



Universidad
Nacional
de Loja

Universidad Nacional de Loja

Facultad de la Educación, el Arte y la Comunicación

Carrera de Pedagogía de la Lengua y la Literatura

La presencia de fenómenos fonéticos segmentales en hablantes de la provincia de Loja, Ecuador

Trabajo de Integración Curricular,
previo a la obtención del título de
Licenciada en Pedagogía de la
Lengua y la Literatura

AUTOR:

Flor María Mora Reyes

DIRECTORA:

PhD. Rita Milagros Jáimez Esteves Mg. Sc

Loja - Ecuador

2024

Certificación

Loja, 8 de julio de 2024

PhD. Rita Milagros Jáimez Esteves Mg. Sc

DIRECTORA DEL TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR

CERTIFICO:

Que he revisado y orientado todo el proceso de elaboración del Trabajo de Integración Curricular denominado: **La presencia de fenómenos fonéticos segmentales en hablantes de la provincia de Loja, Ecuador**, previo a la obtención del título de Licenciada en Pedagogía de la Lengua y la Literatura, de la autoría de la estudiante **Flor María Mora Reyes**, con cédula de identidad Nro. **1105393886**, una vez que el trabajo cumple con todos los requisitos exigidos por la Universidad Nacional de Loja, para el efecto, autorizo la presentación del mismo para su respectiva sustentación y defensa.

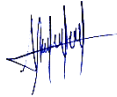

PhD. Rita Milagros Jáimez Esteves Mg. Sc

DIRECTORA DEL TRABAJO DE INTEGRACIÓN CURRICULAR

Autoría

Yo, **Flor María Mora Reyes**, declaro ser autora del presente Trabajo de Integración Curricular y eximo expresamente a la Universidad Nacional de Loja y a sus representantes jurídicos, de posibles reclamos o acciones legales, por el contenido de la mismo. Adicionalmente acepto y autorizo a la Universidad Nacional de Loja, la publicación de mi Trabajo de Integración Curricular, en el Repositorio Digital Institucional - Biblioteca Virtual.

Firma:



Cédula de identidad: 1105393886

Fecha: 1 de agosto de 2024

Correo electrónico: flor.mora@unl.edu.ec

Celular: 0968671233

Carta de autorización por parte de la autora, para la consulta, reproducción parcial o total y/o publicación electrónica del texto completo, del Trabajo de Integración Curricular.

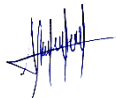
Yo, **Flor María Mora Reyes**, declaro ser autora del Trabajo de Integración Curricular denominado: **La presencia de fenómenos fonéticos segmentales en hablantes de la provincia de Loja, Ecuador**, como requisito para optar el título de **Licenciada en Pedagogía de la Lengua y la Literatura**, autorizo al sistema Bibliotecario de la Universidad Nacional de Loja para que, con fines académicos, muestre la producción intelectual de la Universidad, a través de la visibilidad de su contenido en el Repositorio Institucional.

Los usuarios pueden consultar el contenido de este trabajo en el Repositorio Institucional, en las redes de información del país y del exterior con las cuales tenga convenio la Universidad.

La Universidad Nacional de Loja, no se responsabiliza por el plagio o copia del Trabajo de Integración Curricular que realice un tercero.

Para constancia de esta autorización, suscribo, en la ciudad de Loja, al primer día del mes de agosto de dos mil veinticuatro.

Firma:



Autora: Flor María Mora Reyes

Cédula: 1105393886

Dirección: Sldo. Rafael Pullaguari, Loja.

Correo electrónico: flor.mora@unl.edu.ec

Celular: 0968671233

DATOS COMPLEMENTARIOS:

Directora del Trabajo de Integración Curricular: Dra. Rita Milagros Jáimez Esteves, PhD

Dedicatoria

Dedico este trabajo de investigación de manera especial a mi madre, Marcela. Su amor y apoyo incondicional han sido la fuerza motriz que me ha impulsado en cada etapa de mi vida y esta no iba a ser la excepción.

Flor María Mora Reyes

Agradecimiento

Quiero expresar mi más sincero agradecimiento a todas las personas que me apoyaron en mi realización del Trabajo de Integración Curricular.

Mi profundo agradecimiento a mi directora de titulación, Rita Jáimez, por su tiempo, valiosa orientación, y por impartirme los conocimientos necesarios para el desempeño y culminación de este trabajo de investigación. Gracias por haber visto en mí a alguien apasionada por fonética y apoyarme a realizar mi investigación en este tema.

Mi gratitud a mis familiares, quienes me dieron el valor y el apoyo para seguir en el sendero de la sabiduría y cumplir mi meta de obtener el título mi título de Licenciada. A mis padres, en especial a mi madre, Marcela Reyes, quien me apoyó no solo económicamente sino también con su amor y sus consejos para terminar mis estudios. A mis hermanos, Juan, Jimmy y Mary por los momentos compartidos cuando iban a visitarme en mi cuarto en Loja. A Cristian, mi morchy, por su amor y comprensión en momentos tanto de alegría como de estrés.

Agradezco a la Universidad Nacional de Loja, en especial a los docentes de la carrera de Pedagogía de la Lengua y la Literatura, por haberme instruido con sabios y enriquecedores conocimientos tanto académicos, científicos y humanísticos. Así como a mi amigos y compañeros de clase por compartir esta experiencia académica conmigo.

Gracias Dios, por otorgarme la fortaleza y sabiduría necesarias para llevar a cabo este proyecto.

¡Gracias infinitas a todos!

Flor María Mora Reyes

Índice de contenidos

Portada	i
Certificación	ii
Autoría	iii
Carta de autorización	iv
Dedicatoria	v
Agradecimiento	vi
Índice de contenidos	vii
Índice de tablas	ix
Índice de figuras	x
Índice de anexos	x
1. Título	1
2. Resumen	2
Abstract.....	3
3. Introducción	4
4. Marco teórico	10
4.1. Fonología y fonética	10
4.2. Niveles según la articulación de las palabras	10
4.3. Fenómenos fonéticos segmentales.....	11
4.4. Clasificación de los fenómenos fonéticos segmentales	11
4.5. Sociolingüística	13
4.6. Estudios preliminares sobre fenómenos fonéticos segmentales	14
5. Metodología	28
5.1. Enfoque de investigación.....	28
5.2. Nivel de la investigación	28
5.3. Diseño de la investigación	29
5.4. Corpus.....	29

5.5. Localización y características del escenario de investigación.....	30
5.6. Instrumento para identificar y organizar los datos del corpus.....	31
6. Resultados.....	32
6.1. Fenómenos fonéticos segmentales de adición que actualizan los hablantes de Loja	32
6.1.1. Realizaciones con fenómeno de prótesis	32
6.1.2. Realizaciones con fenómenos de epéntesis.....	34
6.1.3. Realizaciones con fenómenos en paragoge.....	38
6.2. Fenómenos fonéticos segmentales de supresión que actualizan los hablantes de Loja.	41
6.2.1. Realizaciones con fenómenos en aféresis	41
6.2.2. Realizaciones con fenómenos en síncopa	46
6.2.3. Realizaciones con fenómenos en apócope	52
6.3. Fenómenos fonéticos segmentales de inversión que actualizan los hablantes de Loja .	57
6.3.1. Realizaciones con fenómenos de asimilación.....	58
6.3.2. Realizaciones con fenómenos de disimilación	60
6.3.3. Realizaciones con fenómenos de metátesis	63
6.3.4. Realizaciones con fenómenos de sustitución	64
6.4. Realizaciones especiales.....	67
6.4.1. Realizaciones con varios fenómenos	67
6.4.2. Realizaciones con fenómeno de apócope por oralidad.....	67
7. Discusión	69
8. Conclusiones	72
9. Recomendaciones	74
10. Bibliografía	75
11. Anexos	82

Índice de tablas

Tabla 1. Número de entrevistas por cantón y sexo	30
Tabla 2. Fenómenos de prótesis en relación con factores sociales.....	32
Tabla 3. Prevalencia del fenómeno de prótesis	34
Tabla 4. Fenómenos de epéntesis en relación con factores sociales	34
Tabla 5. Prevalencia del fenómeno de epéntesis	37
Tabla 6. Fenómenos de paragoge en relación con factores sociales	38
Tabla 7. Prevalencia del fenómeno de paragoge	40
Tabla 8. Fenómenos de aféresis en relación con factores sociales.....	41
Tabla 9. Prevalencia del fenómeno de aféresis	46
Tabla 10. Fenómenos de síncope en relación con factores sociales.....	46
Tabla 11. Prevalencia del fenómeno de síncope	51
Tabla 12. Fenómenos de apócope en relación con factores sociales.....	52
Tabla 13. Prevalencia del fenómeno de apócope	57
Tabla 14. Fenómenos de asimilación en relación con factores sociales	58
Tabla 15. Prevalencia del fenómeno de asimilación	59
Tabla 16. Fenómenos de disimilación en relación con factores sociales	60
Tabla 17. Prevalencia del fenómeno de disimilación.....	62
Tabla 18. Fenómenos de metátesis en relación con factores sociales	63
Tabla 19. Prevalencia del fenómeno de metátesis.....	63
Tabla 20. Fenómenos de sustitución en relación con factores sociales.....	64
Tabla 21. Prevalencia del fenómeno de sustitución	66

Índice de figuras

Figura 1. Mapa político de la provincia de Loja	30
--	----

Índice de anexos

Anexo 1. Ficha de identificación y organización de datos.....	82
--	----

Anexo 2. Certificado de traducción	104
---	-----

1. Título

La presencia de fenómenos fonéticos segmentales en hablantes de la provincia de Loja,
Ecuador

2. Resumen

Este estudio tuvo como objetivo analizar los fenómenos fonéticos segmentales que caracterizan el habla en la provincia de Loja, Ecuador. Para ello, se acudió al corpus que viene levantando la Universidad Nacional de Loja desde 2019. Hasta ahora está integrado por un total de 113 entrevistas, las cuales se grabaron empleando la entrevista sociolingüística. Se grabaron muestras de habla vernácula, se registraron las conversaciones y organizaron en un corpus que se continúa etiquetando. Aunque los informantes son mayoritariamente del cantón Loja (49%), también se recogieron muestras de otros 12 cantones (Gonzanamá, Espíndola, Catamayo, Olmedo, Chaguarpamba, Saraguro, Quilanga, Puyango, Calvas, Macará, Paltas y Pindal) de un total de 16 que integran la provincia de Loja. Los resultados registran fenómenos de adición (*propiasmente, enamorado*), supresión (*hastado, horita*), inversión (*probecitos, Grabiela*), sustitución (*pantasma* por fantasma). Se consiguen formas que parecieran estar distribuidas en el mundo hispanoamericano como la aféresis (*tonces*), la apócope (*pa*) y la diptongación (*peliamos*) que se actualiza ante el hiato (*peleamos*) constituido por dos fonemas vocálicos medio (e) y bajo (a). Llama la atención que las damas, mucho más que los hablantes masculinos, resultan antihiáticas (*mayis*). Se observa un avance en la aspiración final de palabra en los jóvenes. En conclusión, en la provincia de Loja, los hablantes tienden a resolver sus dicciones utilizando principalmente la supresión. Además, se sugiere continuar con la investigación ampliando el corpus ya que esto podría proporcionar resultados más detallados y representativos.

Palabras clave: dialectología, fenómenos segmentales, fonética, lingüística, sociolingüística.

Abstract

This study aimed to analyze the segmental phonetic phenomena that characterize speech in the province of Loja, Ecuador. For this purpose, the corpus collected by the National University of Loja since 2019 was used. So far, it comprises a total of 113 interviews, which were recorded using the sociolinguistic interview method. Vernacular speech samples were recorded, conversations were documented, and organized into a corpus that continues to be tagged. Although most of the informants are from the canton of Loja (49%), samples were also collected from 12 other cantons (Gonzanamá, Espíndola, Catamayo, Olmedo, Chaguarpamba, Saraguro, Quilanga, Puyango, Calvas, Macará, Paltas, and Pindal) out of the 16 that make up the province of Loja. The results register phenomena of addition (*propiasmente, ennamorado*), suppression (*hastado, horita*), inversion (*probecitos, Grabiela*), substitution (*pantasma* for *fantasma*). Forms that appear to be distributed throughout the Spanish-speaking world, such as apheresis (*tonces*), apocope (*pa*), and diphthongization (*peliamos*) in place of hiatus (*peleamos*) composed of two vowel phonemes, mid (e) and low (a), are also found. It is noteworthy that women, much more than male speakers, tend to avoid hiatus (*mayis*). There is an observed increase in word-final aspiration among young people. In conclusion, in the province of Loja, speakers tend to resolve their diction primarily through suppression. Additionally, it is suggested to continue the research by expanding the corpus, as this could provide more detailed and representative results.

Keywords: dialectology, segmental phenomena, phonetics, linguistics, sociolinguistics.

3. Introducción

El humano necesitó comunicarse y, para ello, reusó sistemas básicos de subsistencia (respiratorio y digestivo, por ejemplo). Con esta herramienta comunicativa, siguió evolucionando y seguramente consiguió realizar operaciones cognitivas complejas como la abstracción, la deducción, la criticidad, la evaluación, la creación. Debió lograrlas otorgándole la función representativa al lenguaje oral y, luego, al simbolismo, aún más complejo, que supo asignarle a la lengua escrita (Cfr. Luria, 1976/1987): Con el curso del tiempo, el humano debió ir desprendiéndose, independizándose de la necesidad de ostentar para hablar y nació el referir, el evocar, el imaginar y un importante etcétera de posibilidades que le permitieron la creación de la electricidad y la virtualidad, y viajar personalmente al espacio.

Pero un asunto es la evolución de esta tan facultad humana y otro los estudios que han pretendido explicarla. Considerándolos hallamos disímiles perspectivas y razones. Movidos por la religión, en la India, allá por los siglos V y IV a. C., varios estudiosos “describieron con perfección sobre todo la parte fonética y gramática del sánscrito” (Černý, 1998, p. 62), aquella lengua considerada sagrada, culta, correcta (Arellano, 1979). Por aquellas mismas calendas, impulsados por la necesidad de saber los griegos también se ocuparon de la lengua. En *Diálogos platónicos* a Crátilo le interesan “la exactitud y propiedad de las palabras” (Arellano, 1976, p. 41), su verdad y falsedad (Squizzato, 2016). Con toda razón esta obra es considerada como “la primera [... que trata] de la historia sobre el lenguaje.” (Laborda Gil, 2010, párr. 1). También destaca Aristóteles -¿cómo no!?, quien en su *Poética*, entre muchos otros aspectos, aborda la diferencia entre esa capacidad humana y la que poseían los animales inferiores (Černý, 1998); mientras Dionisio de Tracia distingue ocho partes de la oración: nombre, verbo, participio, artículo, pronombre, preposición, adverbio y conjunción (Černý, 1998). Los romanos, aunque no arrastrados por la sabiduría *per se* y sí por la necesidad de estar presentes, se ocuparon de describir su lengua: el Imperio orgulloso de su conquista requiere que el latín sea lengua estimada, privilegiada. A inicios de la Edad Media, destacó San Isidoro de Sevilla y su trabajo etimológico. Pero, además, se mantuvo el interés sobre la lengua latina ya no como marca imperial, sino como un medio para extender el cristianismo. Luego del nacimiento de las universidades, allá por el siglo XVIII, Alfonso el Sabio en Salamanca instituye las cátedras de lenguas y retórica (Arellano, 1976), entre tanto, “el estudio del latín, del griego y del hebreo cobró tanta importancia que se fundaron Colegio Trilingües” (Arellano, 1976, p. 103). Detrás del impulso a estas instituciones, late la extensión del cristianismo, así que en ese momento la raíz vuelve a ser evangelista.

Pero, progresivamente, el interés científico fue ganando terreno y más adelante, a inicios del siglo XIV, se fortalece la gramática especulativa. En su seno, hubo quien no se conformó con describir las reglas y las estructuras de las lenguas como se venía haciendo con el latín, Tomás de Erfurt fue uno de ellos. Postuló que los principios gramaticales derivan de actos mentales de significado (*modi significandi*), de categorías que el humano emplea para procesar e interpretar el significado (*modi intelligendi*), que expresa la esencia de la cosa real, que refleja la forma en que existen las cosas (*modi essendi*). De hecho, “el tema más importante de la Edad Media, dentro de la lingüística general y la filosofía, fue el examen de la relación que hay entre la lengua y el pensamiento” (Černý, 1998, 1998, p. 78), y en ese marco se auscultaba acerca de los principios universales que subyacen a todas las lenguas. La explicación científica sobre el recurso comunicativo de la especificidad humana no detuvo su avance. Las respuestas de cómo evoluciona las ofreció las lingüísticas histórica y comparada que se consolidaron en el siglo XIX dejando atrás la perspectiva mitológica que predicaba, entre otras nociones, la Torre de Babel (Cfr. Arellano, 1979; Robins, 2000/1967; Černý, 1998). Pero que explica la simiente y el desgrano de las lenguas como un proceso sin hablantes. Y hace un poco más de 100 años, Ferdinand de Saussure (1946/1916), a medida que sembró el germen epistemológico (propuso un método, un objeto de estudio y, por tanto, los estudios del lenguaje como una ciencia: la Lingüística¹), propuso la lengua como una entidad homogénea y social; sin embargo, pese a este último carácter, tampoco se enfocó en los hablantes como el hacedor. Nada se agregará de los postulados chomskianos que siguieron más que, dada su creencia en la universalidad como ya lo habían hecho los racionalistas, muestran la lengua aún más homogénea, como una entidad formal que se configura gracias a sus reglas, prescinden del hablante social o grupos de hablantes en comunidad enfocándose solo en la facultad; mientras minimizan así el aspecto social de la lengua para enfatizar en el cognitivo (Cfr. Chomsky, 2004/1957 y 1976/1965).

Pero no hubo que esperar mucho para que esta interpretación de la lengua como “homogénea y monolítica” que limita su estudio en su contexto social (Montes Giraldo, 1997 y 1995) se fuese zafando. Pronto se empezó a otear cómo los hablantes y quiénes son (v.g. nivel socioeconómico, sexo, edad, oficio, etnicidad, propósitos, origen geográfico etc.) interactuando en su comunidad² son el titiritero que, ineluctablemente, forja cada lengua. Mueve, aquietta,

1 Este camino lo siguió el resto de los campos del conocimiento.

2 Hay otra importante explicación de la lengua más amplia que nace en la antropología lingüística que no interesa abordar aquí: la etnografía del habla o de la comunicación y que dio origen a la competencia comunicativa. Aquí destaca la propuesta de Dell Hymes (1927/2009). Vale referir que Fernández Casas (2003) apunta pertinentemente que, aunque la explicación antropológica se remonta a Franz Boas (1848-

agita, apacigua, olvida o desempolva sus rasgos y sus usos. William Labov (1983/1963; y 1983/1966) inicia la perspectiva con rigurosidad científica y empírica a nivel más específico, combina variables fonéticas con variables sociales. De aquí en adelante se multiplican las explicaciones de cómo el hablante y su condición biológica y social, su origen y crianza, deciden la materialización de los alófonos³, así se establece la Sociolingüística. Los dialectólogos de vieja data y urbanos también aportaron a la perspectiva que se fue consolidando: lengua como diastema o la lengua con sus dialectos y variedades (Rona, 1970). Para Manuel Alvar (2007/1961, párr. 21), el dialecto es “un sistema de signos desgajado de una lengua común, viva o desaparecida; normalmente, con una concreta limitación geográfica, pero sin una fuerte diferenciación frente a otros de origen común”.

En este escenario, en esta investigación se revisa una variedad que se agita según sus hablantes, pero sin comprometerse con la cuantificación que demanda la sociolingüística, aunque sí considera variables sociales, se presenta este estudio, cuyo objetivo consiste en revisar la variedad lojana como elemento de una variedad mayor que sería el español andino ecuatoriano que también se hallaría dentro de otra más amplia como la variedad americana. En este sentido, se estaría considerando la dialectología⁴ como la disciplina que se encarga del estudio de los dialectos.

La variedad lingüística y los fenómenos que se producen en la lengua pueden estudiarse desde los principales componentes de la lengua: la morfología, sintaxis, semántica y pragmática, fonología y la fonética. La morfología se enfoca en el análisis de la estructura interna de las palabras, es decir, los morfemas que componen las palabras y las relaciones entre estas unidades que pueden ser de eje sintagmático o pragmático (Pena, 1997). Mientras tanto, la sintaxis comprende el estudio de la estructuración y análisis de la organización que siguen las palabras para construir oraciones (Olarrea, 2010). Con respecto a la semántica se refieren al estudio del significado de las palabras, frases y oraciones; entre tanto, la pragmática da

1952), pasando por Edward Sapir (1884-1939) y Benjamin Whorf (1897-1941), posee un pasado cognitivo -que consideramos sociocognitivo y cultura- en autores como autores como Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716), Giambattista Vico (1688-1744), Johann Gottfried Herder (1744-1803) o Wilhelm von Humboldt (1767-1835).

³ No exento de discusión se fueron extendiendo los estudios a otras dimensiones de la lengua, algunas levantaron menos resquemores que otras. Acerca de la sintáctica puede leerse Serrano (2007).

⁴ Se comprende toda la valiosa discusión que se ha dado acerca de la perspectiva epistemológica de este de campo de estudio. Se invita al lector a revisar los siempre vigentes trabajos de Montes Giraldo (1995 y 1997).

respuesta al discurso, al propósito y las intenciones (Travis, 2010). La fonología se centra en el estudio del fonema y la fonética en los sonidos del habla y las realizaciones de los fonemas (Hualde, 2010). Además, Lorena Cayré Baito (2017) explica que la fonética se encarga de estudiar los sonidos del habla que se obtienen de los hechos del habla, así como su variabilidad y evolución a lo largo del tiempo.

Los fenómenos relacionados con la forma en que se realizan las voces se analizan principalmente en el nivel fonético de la lingüística, ya que estos fenómenos están vinculados a los sonidos que se producen al hablar y la forma de realizar las palabras. De acuerdo con la articulación de las palabras, estos fenómenos se manifiestan en dos niveles: el suprasegmental y el segmental. El nivel segmental abarca los segmentos o unidades más pequeñas del habla, como los fonemas, las consonantes, las vocales y otros elementos distintivos del sonido en una lengua (Centro Virtual Cervantes, 2023).

A los fenómenos fonéticos segmentales, José Perona (2002) los clasifica de acuerdo con la adición de fonemas (prótesis, epéntesis, paragoge), supresión (aféresis, síncope y apócope) o por sustitución (asimilación, disimilación, metátesis y sustitución) en una palabra. Los fenómenos de adición en prótesis vocálica son localizados en varias zonas de España (Hernández Alonso, 1996), Hispanoamérica (Coello Vila, 1996; Jáimez, 2016) y Ecuador (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953). Así también se detecta las formas con prótesis consonánticas como la [d] y otras realizaciones como *endenantes* o *enantes* por “antes” (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953; Coello Vila, 1996).

El fenómeno de epéntesis se detecta en las zonas hispanoamericanas con el añadido de fonemas como [y] y [g] (Toscano Mateus, 1953; Coello Vila, 1996). Mientras que la adición de [j] en medio de vocales se localiza en zonas de América Central (Quesada Pacheco, 1996). La inserción de [e] en la desinencia -ar es reportada en Venezuela y Ecuador (Toscano Mateus, 1953; Jáimez, 2016). Respecto a los fenómenos de paragoge vocálica se localizan en zonas de España, Hispanoamérica en Venezuela y Ecuador (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953; Moreno Fernández, 1996; Hernández Alonso, 1996; Nuño Álvarez, 1996; Jáimez, 2016). Mientras que la paragoge consonántica en realizaciones como *nadies* detectado en Bolivia y Ecuador (Toscano Mateus, 1953; Coello Vila, 1996).

En cuanto a los fenómenos de supresión, la aféresis se detecta en la omisión de los fonemas vocálicos [a] y [e] en nombres propios y otras realizaciones que se identifican en lugares como Castilla la Vieja, Venezuela y Ecuador (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953;

Hernández Alonso, 1996; Jáimez, 2016). Además, en Ecuador se presenta la elisión de [d] inicial, la supresión de fonemas iniciales como parte de las abreviaciones (Lemos, 1922) y en interjecciones como *arajo* por *carajo* (Toscano Mateus, 1953).

Las elisiones en síncope vocálicas [a], [e] se documentan en Castilla la Vieja, Castilla la Nueva, México, Venezuela y Ecuador (Lemos, 1922; Hernández Alonso, 1996; Moreno Fernández, 1996; Lope Blanch, 1996; Jáimez, 2016). Así también, la síncope se localiza con la pérdida de consonantes como [d], [r], [g], [b], [c] y [y] en zonas de España e Hispanoamérica (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953; Nuño Álvarez, 1996; Hernández Alonso, 1996; Moreno Fernández, 1996; Vaquero, 1996; Lope Blanch, 1996; Caravedo, 1996; Coello Vila, 1996; Alvar, 1996; Sedano y Bentivoglio, 1996; Jáimez, 2016).

El fenómeno de apócope se identifica en realizaciones con pérdida de [s] final en zonas de Cantabria, Andalucía, Antillas, México, Venezuela, Bolivia y Ecuador (Lemos, 1922; Nuño Álvarez, 1996; Alvar, 1996a; Vaquero, 1996; Lope Blanch, 1996; Sedano y Bentivoglio, 1996; Coello Vila, 1996). De igual manera en las formas *verdá*, *salu*, entre otras donde se omite la [d] final (Lemos, 1922; Hernández Alonso, 1996; Moreno Fernández, 1996; Coello Vila, 1996). Así también, se documenta la supresión de [n] en Andalucía y las Antillas (Alvar, 1996a; Vaquero, 1996), la omisión de [y] en Castilla la Vieja (Hernández Alonso, 1996) y de [l] y [r] en Ecuador (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953).

Con respecto a los fenómenos de inversión de asimilación se detectan en realizaciones como *buitri* con el cierre de vocales en zonas de Cantabria; Castilla la Vieja, Castilla la Nueva, América Central, Venezuela, Perú y Ecuador (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953; Nuño Álvarez, 1996; Hernández Alonso, 1996; Moreno Fernández, 1996; Quesada Pacheco, 1996; Sedano y Bentivoglio, 1996; Caravedo, 1996; Jáimez, 2016). Mientras que las disimilaciones como *polecía* se identifican en Cantabria, Castilla la Vieja, las Antillas, Venezuela, Paraguay y Ecuador (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953; Nuño Álvarez, 1996; Hernández Alonso, 1996; Vaquero, 1996; Alvar, 1996b; Jáimez, 2016). Por último, se ha registrado metátesis en realizaciones como *ojebto* en Castilla la Vieja (Hernández Alonso, 1996), *redepente* en Bolivia (Coello Vila, 1996) y en Ecuador *naide* por (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953).

En Ecuador, con respecto a estos fenómenos se encuentran los estudios de Gustavo Lemos (1922) que siendo de carácter regional y generalizado, no proporciona información específica sobre los fenómenos lingüísticos que se manifiestan en la provincia de Loja. En contraste, la investigación realizada por Humberto Toscano Mateus (1953) expone sobre ciertos

fenómenos segmentales presentes en las zonas rurales de Loja. Estos incluyen la conservación del antiguo diptongo *cuasi* en la expresión “casi”, la pérdida de [d] intervocálica en la realización *toavía* por “todavía”, la omisión de [r] dentro de palabras, así como la realización de *pas* por “parece” y *pa* por “para”. Aunque estos dos estudios son considerados los más relevantes en lo que concierne a fenómenos segmentales en Ecuador, es crucial señalar que existe una carencia significativa de información acerca de los fenómenos fonéticos segmentales detectados en la provincia de Loja.

En este contexto, explorar los fenómenos segmentales presentes en los hablantes de la provincia de Loja se vuelve esencial para comprender la diversidad lingüística en la provincia y la actualización de las palabras en esta comunidad de hablantes. Por ello el objetivo principal de este estudio es:

- Analizar los fenómenos fonéticos segmentales que caracterizan el habla en la provincia de Loja, Ecuador.

En virtud de cumplir con el objetivo general, se han planteado dos objetivos específicos:

- Identificar los fenómenos fonéticos segmentales que actualizan los hablantes de Loja.
- Explicar los fenómenos fonéticos segmentales lojanos realizados de acuerdo con las variables sociales: edad, género y vínculo cantonal.

Para facilitar la comprensión de esta investigación, este documento se ha organizado en varios capítulos. En los capítulos I y II se presenta el título del trabajo y el resumen según corresponde. En el Capítulo III se ofrece una introducción detallada del tema, su importancia y objetivos del estudio. A continuación, en el capítulo IV se presenta el marco teórico en el que se precisan conceptos y se sistematizan estudios preliminares fundamentales para el análisis de los resultados. La metodología y el proceso desarrollados para alcanzar los objetivos del estudio se describen en el Capítulo V. En el Capítulo VI, se presentan los resultados obtenidos, seguidos por una discusión en el Capítulo VII, donde se contextualizan los hallazgos en relación con la teoría y estudios previos. El Capítulo VIII ofrece conclusiones que sintetizan los principales hallazgos y el Capítulo VIII presenta recomendaciones para próximos estudios. Finalmente, se incluyen las referencias bibliográficas citadas a lo largo del documento y los anexos pertinentes.

4. Marco teórico

El presente marco teórico tiene como objetivo explorar las bases teóricas para el estudio de los fenómenos fonéticos segmentales presentes en el habla de la provincia de Loja, Ecuador. Estos fenómenos se derivan de la diversidad misma que es inherente a la lengua ya que los hablantes no utilizan de un mismo modo la lengua ni la realizan igual en consecuencia al utilizar la lengua la modifican y contribuyen a la variedad lingüística. Esta variedad se manifiesta en varios niveles lingüísticos como la morfología, la sintaxis, la fonética y la fonología.

4.1. Fonología y fonética

La fonología es la disciplina que estudia los patrones de sonido de una lengua en particular, por su función distintiva, por lo tanto, la unidad de estudio de la fonología es el fonema (Cayré, 2017). El fonema es una mínima unidad de sonido que carece de significado por sí solo y se lo escribe entre rayas inclinadas o *slash* (/), Hualde (2014) lo llama sonido contrastivo porque si se cambia un fonema de una palabra esta puede cambiar completamente, por ejemplo, si el fonema /p/ se cambia en la palabra *peso* por el fonema /b/ se obtendrá una palabra diferente que es *beso*. Mientras que la fonética estudia los sonidos del habla que se obtienen de los hechos del habla (Cayré, 2017). Esta disciplina estudia el habla desde diversas propiedades dividiéndose en tres áreas que son la fonética acústica, la fonética perceptiva o auditiva y la fonética articuladora.

Estas tres áreas esta investigación se basa en la fonética articuladora que es la relacionada con el funcionamiento del aparato fonador, que permite la producción de sonidos y por ende la articulación de palabras. Como ya se ha dicho tantas veces, los órganos que conforman el aparato fonoarticulador se dividen en tres grupos:

- Primer grupo: Los órganos de respiración que son los pulmones, bronquios y tráquea.
- Segundo grupo: Los órganos de fonación conformados por la laringe, cuerdas vocales y resonadores (nasal, bucal y faríngeo).
- Tercer grupo: Los órganos referidos a la articulación como el paladar, lengua, dientes, labios y glotis (Hidalgo Navarro y Quilis Merín, 2012, p. 42).

4.2. Niveles según la articulación de las palabras

De acuerdo con la articulación de las palabras los fenómenos que se producen en la lengua se manifiestan en dos niveles: el suprasegmental y el segmental. El nivel suprasegmental hace referencia a cambios en la sílaba, el acento, el ritmo, la entonación, entre otros aspectos, mientras que el nivel segmental abarca los segmentos o unidades más pequeñas del habla, como

los fonemas, las consonantes, las vocales y otros elementos distintivos del sonido en una lengua (Centro Virtual Cervantes, 2023).

4.3. Fenómenos fonéticos segmentales

Teniendo en cuenta lo anterior, los fenómenos fonéticos segmentales según Juan García Santos (2002), recogiendo la opinión de Lloyd, se producen porque cambian las personas y la sociedad y como resultado cambia el lenguaje. Además, el investigador expone que todo lo que implica al hablante puede producir cambios, por ejemplo, el aparato fonador, la cultura, el estatus social, etc. Desde la perspectiva del filólogo Manuel Ariza Viguera (2004), estos cambios son fenómenos fonéticos segmentales por lo tanto esporádicos o irregulares, ya que los fonológicos son regulares. El filólogo ejemplifica:

La pérdida de la /f/ inicial no es un fenómeno fonológico sino fonético; es decir, no afectó en sí al sistema de las labiales, por más que se me diga que la aparición de un sonido aspirado sí es algo que trasciende la fonética... Por el contrario, el cambio fonológico no tiene excepciones, así si yo digo que /š > /x/-/h/ toda palabra que tuviese el primer fonema pasó a tener el velar fricativo sordo, sin excepción (p. 10).

Además, José Perona (2002) agrega que la regularidad o irregularidad de los fenómenos se diferencian por razones estadísticas. La clasificación de los fenómenos fonéticos segmentales se lleva a cabo considerando la adición de fonemas, la supresión de sonidos y el cambio o modificación en la ubicación de los sonidos dentro de una palabra (Perona, 2002).

4.4. Clasificación de los fenómenos fonéticos segmentales

Los cambios fonéticos segmentales esporádicos que identifica José Perona (2002) tomando en cuenta las opiniones de lingüistas como Paul M. Lloyd, Emilio Ridruejo, Ralph Penny y Ramón Menéndez Pidal son las siguientes:

Fenómenos de adición

Son aquellos en que se añade un sonido al inicio, medio o final de la palabra.

Prótesis. Se refiere a la adición de fonemas en posición inicial de palabra. Por ejemplo, en la palabra *amuestra* se añade el fonema vocálico central /a/ al comienzo de la palabra “muestra”.

Epéntesis. Este fenómeno se da cuando se añade una letra o sílaba en medio o en posición interna de alguna dicción. En este caso la epéntesis se manifiesta en la palabra *trompezar* por “tropezar” cuando se añade el sonido /m/ en posición media.

Paragoge. Es la adición de fonemas al final de una palabra. Por ejemplo, *quandius* por “quandiu” donde se añade el fonema alveolar fricativo /s/ al final de la palabra.

Fenómenos de supresión

Son aquellos en que se eliminan o eliden sonidos tanto al inicio, medio o al final de la palabra, los fenómenos que pertenecen son:

Aféresis. Este fenómeno ocurre cuando se eliminan fonemas al inicio de palabra, como se puede evidenciar en *hora* por “ahora” cuando se elide el fonema vocálico central bajo /a/.

Síncopa. Fenómeno producido por la supresión de fonemas en posición interna de la palabra. Por ejemplo, en *guarte* por “guárdate” se excluye el grupo silábico /da/.

Apócope. Se produce cuando se eliminan sonidos al final de palabra, como el caso de *magi* por “magis” donde se elimina el fonema alveolar fricativo /s/.

Fenómenos de inversión

Se refiere al cambio de los fonemas en las palabras donde los sonidos se asimilan o diferencian de los cercanos que pueden estar al inicio, al medio o al final. En este fenómeno se encuentran los siguientes tipos:

Asimilación. Fenómeno fonético que asemeja sonidos para facilitar la pronunciación. Por ejemplo, en la realización *intierro* por “entierro” donde se asimila la anterior media [e] por la anterior alta [i].

Disimilación. La semejanza de dos sonidos cercanos provoca la tendencia a diferenciarlos, ocurre para evitar la redundancia. Por ejemplo en *envitar* por “invitar” se disimila el fonema vocálico anterior alto [i] por la anterior media [e].

Metátesis. Es el fenómeno provocado por el cambio o la inversión del orden de los fonemas, en una palabra. En este caso se evidencia *Grabiel* por “Gabriel”.

Sustitución. Es el fenómeno donde se cambia fonemas sin cambiar la posición de la palabra. Por ejemplo, en *pantasma* por “fantasma” se sustituye la labiodental fricativa sorda [f] por la bilabial oclusiva sorda [p].

4.5. Sociolingüística

La sociolingüística estudia la influencia de la sociedad en la manera en que se usa el lenguaje y a su vez como el lenguaje afecta a la sociedad ya que las variedades en la lengua están motivadas por varias razones de edad, sexo, clase social, nivel académico, grupo étnico, etc. Dichas razones pueden ser sistemáticamente categorizadas en cuatro tipologías amplias: variaciones geográficas (diatópicas), variaciones sociales (diastráticas), variaciones situacionales o contextuales (diafásicas) y variaciones históricas (diacrónicas) (Moreno Fernández, 1990). Para este estudio se utilizarán las variaciones diastráticas y la variación diatópica.

Variaciones diastráticas.

Es el cambio de un fenómeno lingüístico en relación con factores sociales tales como la edad, sexo, profesión, grado de instrucción, nivel sociocultural, la procedencia, el mercado lingüístico, entre otros. De los cuales se presta mayor atención a los factores de edad y sexo.

Edad: Esta variable de la investigación es una de las más importante porque se definirán los grupos etarios con los que se va a estudiar. La edad en sociolingüística según Francisco Moreno Fernández (1998) es el factor con más intensidad porque es constante ya que no se ve alterada por factores socioeconómicos de actitudes o de organización, así también indica que para una investigación sociolingüística no se suele considerar hablar menores de 14 años.

Sexo: Es el conjunto de características biológicas y fisiológicas que determinan a un hombre o a una mujer (Mejía, 2015). Para la investigación sociolingüística es de suma relevancia ya que es una estratificación sociolingüística estable y como se ha podido demostrar en otros estudios hay diferencia en el uso de lenguaje por parte de las mujeres al de los hombres (Moreno Fernández, 1998).

Variación diatópica.

Se refiere a las diferentes zonas o espacios territoriales de los hablantes de una misma lengua (Moreno Fernández, 1990). Una misma lengua de acuerdo a su ubicación geográfica puede cambiar convirtiéndose en dialecto, habla regional o habla local dependiendo de características comunes con lugares cercanos. En este estudio se tomará en cuenta el vínculo cantonal que se da en los fenómenos de la provincia de Loja, tomando en cuenta que en Ecuador las regiones se dividen por provincias y estas a su vez en cantones.

4.6. Estudios preliminares sobre fenómenos fonéticos segmentales

En este apartado se profundiza en las investigaciones relacionadas con los fenómenos fonéticos segmentales en el español. Estos estudios son realizados en distintos contextos geográficos comenzando por España, la península donde se originó el castellano. Luego se presentan investigaciones del español de Hispanoamérica producido tras la llegada de los españoles. Finalmente, se exploran investigaciones llevadas a cabo en Ecuador que es el país de este estudio.

En España, el dialectólogo Manuel Alvar (1996a) edita el *Manual de dialectología hispánica El español de España* en el cual se destaca las variadas hablas y dialectos presentes en España, considerando sus diferencias y peculiaridades según su ubicación geográfica. Se inicia abordando la variante del riojano, seguida de la variante por influencia árabe, la lengua romance leonesa, el castellano como lengua oficial, el aragonés, el navarro, el murciano y el canario.

Manuel Alvar (1996a) manifiesta que el riojano está asociado con el nacimiento del español por la documentación de las glosas desde antes del siglo XI. En el estudio de esta variedad se recoge la palatización de los grupos -pl, -kl, fl en textos de Rioja como en las realizaciones “llanto, llaves, llamas” por *planto, claves, flamas*. La aparición de -F inicial en realizaciones como *faya* por “aya”, *Harramelli, Hanni* por “Ferrameliz”, “Fanni” es otro de los fenómenos. Así también, se identifica que mediante las relaciones de la Rioja con la región antigua de Castilla aparece la [i] en *alkaldi* y las asimilaciones *enno, conno* documentadas hasta el siglo XIII. Por último, se detecta que la apócope en La Rioja se conservó la apócope de las vocales finales -e y -o hasta mediados del siglo XIII, mientras que en otras regiones ya se habían perdido.

Álvaro Galmés de Fuentes (1996) recoge el dialecto mozárabe mediante glosarios latino-árabes o hispano-árabes (siglo XI, XII y del siglo XVI), testimonios botánicos, médicos y farmacólogos andalusíes (testimonios de la mitad del siglo X), los zejeleros y jarchas, la toponimia y la onomástica y el latín de los mozárabes. En este dialecto Álvaro Galmés detecta los siguientes rasgos fonéticos: en el vocalismo detecta resultados de [e] y [o] tónicas del latín, conservación y simplificación de [o] final, conservación de diptongos -ai, -au mientras que en consonantismo en el mozárabe se conserva la [f], [g] y [j] iniciales, así como los grupos CL-, PL- y Fl-. También se conservan las consonantes sordas intervocálicas (-p-, -t- y -k-).

Mientras tanto, las variedades del castellano Cantábrico estudiadas por María del Pilar Nuño Álvarez (1996) motivada principalmente por la escasa investigación de los fenómenos

lingüísticos en esta región. Su trabajo se basa en una revisión bibliográfica del Atlas Lingüístico y Etnográfico de Cantabria [1995] recogido por Manuel Alvar y un equipo de colaboradores dentro de un Atlas Lingüístico y Etnográfico más amplio que es el de la provincia de Santander, este último, recopilado entre los años de 1976 y 1979.

En este estudio documental, María Nuño Álvarez (1996) identifica diversos rasgos lingüísticos referidos a la morfología, sintaxis, léxico y fonética que destacan en esta zona de España, dentro de los rasgos fonéticos detecta varios de los fenómenos segmentales de interés para esta investigación. En primer lugar, la prótesis de [d] cuando las palabras tienen [y] en posición inicial dando lugar a las realizaciones *diendo* por “yendo”, *diesca* por “yesca”, *diendar* por “yeldar” y la paragoge en la adición de [e] final en las realizaciones *rede* y *céspedes*. En segundo lugar, se detecta la síncope en la pérdida de [d] intervocálica en palabras terminadas en -ada, -eda, -ado y otras realizaciones como *polvoreada*, *separaos*, *arrimaos*, *presumía*, *toavía*, *alante* y la apócope en *nevá*, *quijá*. En la supresión de [g] en las realizaciones *augero* o *ahuhero* por “agujero”, *aija(d)a*, *ahijá* o *inja(d)a* por “aguijada”, *aijón*, *injón* o *ijón* por “aguijón”, causados de acuerdo a la autora por disimilación articulatoria. Además, se evidencia la pérdida de [l] en contacto con vocales palatales, como en la realización *obiu* por “ovillo” y la elisión de [y] en gerundios como en *traendo* por “trayendo”, *leendo* por “leyendo”. La síncope de [r] identificada en palabras en infinitivo con pronombre enclítico átono en las realizaciones *calase* por “calarse”, *quemase* por “quemarse”, *ahogase* por “ahogarse” y otras como *sucu* por “surco”. La reducción del grupo -mb a [m] en realizaciones *lombo* o *lombu* por “lomo”. Por último, la apócope en la aspiración de [s] ante palabras que comienzan por vocal como en la realización *lo' ombres* por “los hombres” y la elisión de [d] final en el occidente y montaña de Cantabria en las realizaciones *paré* por “pared”, *sé* por “sed”. En tercer lugar, la disimilación en el cierre vocálico de [o] en [u] en las realizaciones *hoyu* por “hoyo”, *lomu* por “lomo” y la asimilación en *humu* por “humo”. De manera similar en el cierre vocálico de [e] en [i] con la disimilación la realización *lechi* por “leche” y la asimilación en *buitri* por “buitre”.

César Hernández Alonso (1996) analiza las características generales del español popular en zonas pertenecientes a Castilla la Vieja. Para el desarrollo de esta investigación, el investigador junto a su departamento ha recopilado más de doscientas entrevistas y encuestas espontáneas, además de llevar a cabo una exhaustiva revisión bibliográfica en la que han incluido trabajos publicados e inéditos. Esta investigación se realiza desde el uso sincrónico de la lengua desde la variación diastrática referente a la modalidad espontánea y expresiva de la lengua.

En esta investigación, se abordan los rasgos lingüísticos desde dos niveles: el morfosintáctico y el fónico. En nivel fónico se identifican fenómenos segmentales de adición como la prótesis en la adición de [a] en las realizaciones *arradio*, *arrascar*, *arrodear*, *ajuntarse* y la paragoge de [e] en *rede*. También se localizan fenómenos de supresión como la aféresis en las realizaciones *ta luego* por “hasta luego”, *Geño* por “Eugenio”, *la lambrá* por “alambrada”, así como de [e] en las realizaciones *misora* por “emisora” y *sageración* por “exageración”. Al igual que en la zona cantábrica se localiza la pérdida de [d] intervocálica en realizaciones terminadas en participio y otras realizaciones como *cansao*, *jugao*, *editao*, *pué* por “puede”, *he bajao*, *hestao*, *llevao*, *amarrá*, *habío*, *tol día*, *de lao*, *prao arriba*, *na de na*, *conoció*, *perdió*, *laera*, *de lao*, *escuilla* y en cierre de vocales como *pirau*, *cuñau*, *araus* por “arados”. La caída de [r] intervocálica se detecta en las realizaciones *mía que* por “mira que”, *me paece* por “me parece”, *quíe llover*, la pérdida de [b] en el grupo -mb dando a la realización *tamién* por “también” y en otras palabras como *ojetivo* por “objetivo”, la elisión de [c] en *aspeto*, *ación* y *vítima* y la síncope de [e] en *vía* por “veía”. Este fenómeno también se detecta en la reducción y simplificación de los grupos como en las realizaciones *istituto*, *istanca*, *dotor*, *madalena*, *acidente*, *sesólogo*, *fubol*, *coluna*, *helicotero*, etc. El fenómeno de supresión también se identifica en apócope en las realizaciones por elisión de [d] final *verdá*, *mitá*, *usté*, *salú*, *seguridá*, en otras consonantes finales en palabras ajenas al sistema fonológico español *coñá*, *reló*, *chalé* y en *mu bien*, *tol*, *to el* por “todo el”, *ond’ iba*. Por último, los fenómenos de inversión detectados son las asimilaciones en las manifestaciones *sigún*, *istirécol*, *pulicía*, *enjertar*, *medecina*, *lagaña*, *indición*, *intierro*, *ancía*, *disván*, *viciversa*, *ciminterio*, las disimilaciones en las realizaciones *envitar*, *endeviduo*, *nenguno*, *desipela*, *tenaja*, *enginas*, *albericoque*, *onoversidad* y la metátesis de consonantes en palabras como *ojebto*, *murciégalo*.

Francisco Moreno Fernández (1996) se enfoca en las diversas variantes del castellano presentes en Castilla la Nueva. El objetivo principal de la investigación es caracterizar las hablas de Castilla la Nueva, considerándose como una variedad más del español, desde su conexión con el castellano norteño. El corpus utilizado para este estudio proviene de los Cuestionarios I y II, completados para el *Atlas Lingüístico (y etnográfico) de Castilla-La Mancha* en 1988 de este Atlas se han utilizado las respuestas recopiladas, transcritas y grabadas por Francisco Moreno Fernández. Los resultados del estudio presentan de manera detallada los rasgos fonético-fonológicos, gramaticales y léxicos más relevantes de la región.

Entre los rasgos fonéticos-fonológicos se identifican los fenómenos fonéticos segmentales de adición que detectan mediante la paragoge de [e] tras -r final como en las

realizaciones *comere, vivire*. En esta región también se localiza fenómenos de supresión en posición de síncope con la elisión de la dental [d] en participios de la primera conjugación y en posición de apócope en las realizaciones *soledá, paré, salú, to* por “todo”, *na* por “nada”. La supresión en síncope de [r] en infinitivo cuando va seguido de un pronombre enclítico. En tanto a los fenómenos de inversión se detecta la asimilación con el cierre del diptongo [ai] en [ei] dando lugar a las realizaciones *eire, beile, veinilla, poleinas*.

Los rasgos lingüísticos en Andalucía son estudiados por Manuel Alvar (1996a) desde el debate de si el andaluz es un dialecto o una variedad regional. Este estudio se basa en los datos del Atlas Lingüístico y Etnográfico de Andalucía (ALEA) y de las Islas Canarias (ALEAican), recopilados por el propio Alvar. A lo largo de este estudio, se examinan características lingüísticas comunes del habla andaluza. Dentro de estas características, se identifican fenómenos fonéticos segmentales, entre ellos, destaca la elisión de fonemas al final de las palabras, como la pérdida de los fonemas [s] y [n]. Además, se aborda la adición de fonemas en las realizaciones *vide* por “vi” en posición paragógica y síncope en la realización *andé* por “anduve”.

Fernando González Ollé (1996) brinda características de la variedad dialectal del Navarro como la pérdida de -e en realizaciones como *adelant, cort, muert, part*, además, se conserva el grupo -mb provocando una adición en las realizaciones *lamber, lombo, palomba*. Al igual que el aragonés se mantiene el grupo inicial -cl en las realizaciones *clamar* y de pl- en *plagar*. Mientras que conserva la -f inicial persiste ante la pérdida de esta en el castellano vasco.

Por último, Manuel Alvar (1996a) también estudia el canario en tanto vocalismo y consonantismo. En vocalismo resalta la duplicación de la vocal tónica perdiendo otras consonantes dando las realizaciones *ee, see, mujee, comparaá, naturaá, Isabée*, etc. Así también el cierre de -o en -u como en las realizaciones *gediondu, cochinu, mou* por “modo”. En cuanto a consonantismo los rasgos más importantes son la pérdida de [d], la aspiración de la [s] predorsal en preposiciones como “las”, la distinción [ll] y [y].

Los estudios previos han investigado los rasgos lingüísticos del español en España. Ahora, nos enfocaremos en examinar los estudios que abordan específicamente el español de Hispanoamérica.

En hispanoamérica, Beatriz Fontanella de Weinberg (1992) publica su libro titulado *El español de América* con el objetivo de ofrecer un panorama de lo que se conoce como español americano. Este libro está compuesto por tres partes, en la segunda parte se abordan los rasgos

lingüísticos del español de América. Entre los principales rasgos del español americano, identifica como fenómenos fonéticos segmentales la aspiración y caída de [s] en el Caribe y cree que en la zona de Santo Domingo hay casos de elisión total. Así también, en Uruguay y Argentina la pérdida de este fonema es en posición de apócope mientras que en Paraguay se resalta que la aspiración y pérdida de [s] al igual que otros países como Bolivia y Cuba. En documentos escritos entre los siglos XVI y XVIII, en México, Boyd-Bowman (1967) identifica las realizaciones *demole* por “démosle”, *decisey* por “dieciséis” y *mimo* por “mismo” y en Puerto Rico Nazario Álvarez (1982) detecta las realizaciones *satre*, *esta misma tierras*, *otros indio* junto a ultracorrecciones como *Baustista*, *Santiago Lesteros* y confusiones con otras consonantes finales como *Costazar*, *exasto*, *exastitud*.

En cuanto a la realización de consonantes sonoras, la realización de [d] en posición intervocálica y final llega a omitirse en el habla estándar de las zonas del Caribe, Venezuela, Chile, la costa pacífica de Colombia y costa ecuatoriana este fonema se elide comúnmente en los sufijos -ado e -ido. Así también, en Argentina, Uruguay y México se localiza este fenómeno en el habla popular y campesina, mientras que en la costa pacífica colombiana se detecta la sustitución de [d] intervocálica por [r]. La caída de [r] en infinitivos se detecta en Argentina y la [n] se elide en la región sureste de México, Antillas, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Panamá, zonas costeras de Colombia, Venezuela y Perú. Por último, en América Central, en Guatemala se señala la caída de [ll] en formas como *gaina* por gallina, *cucio* por cuchillo, y ultracorrecciones de adición de *feo* por feo.

Un estudio similar al de Beatriz Fontanella de Weinberg (1992), pero más reciente es el de José Ramírez Luengo (2007) titulado *Breve historia del español de América* donde estudia los procesos históricos que explican la variación lingüística en Hispanoamérica. En este documento se registra aportaciones de Andalucía, Extremadura, Centro-norte peninsular y Regiones vascas como el seseo y ceceo, yeísmo, alteraciones de [s, r, l], pérdida de [d] final e intervocálica igual que en Canarias con excepción del ceceo. En América, estos fenómenos se documentan desde el siglo XVI comunes en regiones como Costa Rica o Buenos Aires. La neutralización de /-r, -l/ implosivas tiene un importante avance en el siglo XVIII, sin embargo, se reduce al habla rural. En la primera mitad del siglo XIX en Uruguay registra las realizaciones *devercion*, *polecía*, *llovisoso*, *combinientes* y *sepoltura*, así como en Buenos Aires de 1744. En el siglo XVIII resalta *invío* (Guatemala), *desertación* (Venezuela) y otras asimilaciones. Así también se registra la supresión de hiatos con las realizaciones *tiatro*, *pevió* por “peleó”. En cuanto a consonantes la aspiración y pérdida de [s] implosiva en 2004 se detectan las formas

[*defario*] por desvarío, [*e'to*] por esto, [*kasa'*] por casas. Así como la pérdida de [r] en la realización [*komé*] por comer. La caída de [d] intervocálica y final es otra de las comunes en realizaciones *deo* por “dedo”, *sobredorá* por “sobredorada”.

Siguiendo la línea de análisis también se localiza el libro *Manual de dialectología hispánica El español de América* editado por Manuel Alvar (1996b) profundiza en los rasgos lingüísticos en varios países hispanoamericanos. Para el propósito de nuestro estudio específico, se utilizarán los datos e investigaciones recopiladas relacionadas con las Antillas, México, América Central, Venezuela, Perú, Bolivia y Paraguay. Estas regiones han sido escogidas por presentar fenómenos fonéticos segmentales los cuales son cruciales para el objeto de la investigación.

El español en las Antillas es estudiado por María Vaquero (1996) con el objetivo de describir las características del español hablado en las Antillas (Cuba, República Dominicana y Puerto Rico). La metodología para este estudio se enfoca en un análisis histórico de los fenómenos lingüísticos y una comparación interdialectal con otras variedades del español para identificar rasgos únicos. Entre los fenómenos fonéticos segmentales que se pueden identificar en este estudio son los de supresión en forma de síncope con la elisión de diptongos en numerales como en las formas *vente* por “veinte”, *trenta* por “treinta” o en las formas verbales *apretas* por “aprietas” y *fregas* por “friegas”. Así también la elisión de [d] intervocálica en realizaciones generales en -ado de las hablas cultas como en las realizaciones *melao*, *asopao* y en las formas vulgares *niu* por “nido” y *deo* por “dedo”. De igual manera se localizan otras realizaciones como *dotor* por “doctor” e *indino* por “indigno”. Además, se detecta la supresión en posición de apócope con la elisión de [s] final y de [n] final en la realización *pelo* por “pelón”. Por otra parte, se encuentran fenómenos de inversión como la disimilación *melitar* y las aberturas vocálicas en *defunto*, *josticia*.

Los rasgos lingüísticos mexicanos son estudiados por Juan M. Lope Blanch (1996) en donde analiza las características distintivas del español hablado en México desde diversos aspectos como la fonética, la gramática, léxico. Entre estos aspectos se destacan los fenómenos fonéticos segmentales como las elisiones en las realizaciones *cansao*, *costruir*, *satisfación*. Otra de las supresiones se da con la elisión de [s] en zonas costeras y la debilitación y pérdida de vocales en contacto con [s] en los casos *ant's*, *pés's*, *noch's* o, inclusive *ch'ste*. Por último, la asibilación de [r] en posición final como en *salif*, *comef*, *ataf* y otras expresiones vulgares como *estremo*, *escusar*, *testo*.

El español de América Central se estudia por Miguel Ángel Quesada Pacheco (1996) el cual esboza los rasgos fonéticos, morfosintácticos y léxicos de esta parte del continente americano basándose en estudios anteriores. Entre los fenómenos fonéticos se detecta la adición de [j] en posición epéntica en las realizaciones *bateja* por *batea*, *sandija* por *sandía* y *pijo* por *pío*. Las supresiones en posición apócope se identifican en el Salvador y Costa Rica en los casos de ensordecimiento *noch*, *puent* y la aspiración de [s] en el Salvador y Honduras. Por último, las disimilaciones en las formas *dispertar*, *sepoltura*, *escuro*, *menistro*, *fechuría*, *escrebir* y la asimilación *dicir*.

En lo que respecta al español de América Central estudios recientes como el de José Ramírez Luengo (2018) investiga el nivel fónico en Guatemala del siglo XVIII. A partir de un corpus de 79 documentos entre 1690 y 1810 se detectan los siguientes fenómenos fonéticos. En fenómenos de adición las epéntesis *ausiensa*, *entriegue*, *entriego*. Las elisiones se detectan en las realizaciones *lerá*, *ler*, *cren* y en vocablos distintos en *bolbiaser*, *destar*, *nobstante*, *quieresaminar*, *ventidos*, *verda*, *aonde*, *declase* “declararse”, *denusio* “denuncio”, *estaco* “estanco”. Las asimilaciones se detectan en *confesor*, *emferma*, *confesonario*, *enmendar*, *immediato*, en la primera parte del período también se detecta *sosodicha*, *aduleció* hasta 1752 y las realizaciones *ympricionadas* hasta 1791. Las disimilaciones en las formas *escrevir*, *recebido*, *recevimos*, *inviar*, *imbiarle* se registran hasta 1730.

Un año después, José Ramírez Luengo (2019) detecta los fenómenos fonéticos en 34 documentos inquisitoriales de la época colonial del Salvador del siglo XVII y XVIII dividiéndolos en fenómenos vocálicos y consonánticos. En cuanto a fenómenos en vocales se registra simplificaciones en interior de palabra como en *cren*, *preheción*, *desta*, *quel*, *questaba*, *nostante*, *isise*, *perjuicio*, *indisuelo*. La adición se presenta en casos como *oíya*, *oíyan* y *apriendan*. Las asimilaciones se muestran en las formas *inviar*, *vistuario* entre 1650 y 1735 y las disimilaciones en las realizaciones *deligencias*, *gurrionsita*, *tibusigualpa* en 1769 y en *escrebir* (1650), *recebir* (1727). Por último, se destaca en el vocalismo la metátesis *naide*.

En fenómenos consonánticos se localiza asimilaciones como en *em forma*, *ampodido*, *confesarse*. El lleísmo en la realización *lelleron* y de yeísmo en *hayo*, *aya* “allá”, *lherba*. Así también la aspiración de [s] de forma escasa en cacografías *los suso dicho Duarte lopes* y *Antonio Bravo*, *averiguas* y *ciudas*. La caída de [d] es otro de los fenómenos como en *ciudas*, *pare* “padre”, *amista*. En la realización *Castrellón/Castellón* se debilita la [r]. Así como la

pérdida de [n] en las formas *veite*, *infrascito*, *coste* “conste”. Por último, se registra un refuerzo velar del diptongo [we] dando las realizaciones *virguelas*, *guesos*.

En Nicaragua, José Ramírez Luengo (2021) estudia documentos del español del siglo XVIII en los que encuentra simplificaciones vocálicas similares a las de El Salvador (*prober* “proveer”, *lerá* “leerá”). Asimilaciones en las formas *am pasado*, *immundisias*, *confesión*, *em forma*, entre otros. Disimilaciones de [n] por contacto con [s] en las grafías *comseppción*, *comste*, *denumsia*, *comcebir*, entre otros, así como las disimilaciones también identificadas en El Salvador *deligencias*, *defunto*, *escrebir*, *recebir*. También se detecta la diptongación de hiatos (*Carreón*, *golpiase*, *costié*) y la aparición de diptongos irregulares provocando epéntesis como *presiensia*, *entriegue*, *diferencia*. Así también se documenta el yeísmo, aspiración de [s], caída de [d], velarización de [n].

Mientras tanto en Venezuela Mercedes Sedano y Paola Bentivoglio (1996) describen los rasgos lingüísticos de esta variedad de español con el fin de identificar las características únicas de esta variedad dialectal. Para esto realiza un análisis lingüístico y revisión histórico cultural en el cual analiza rasgos en la fonética y fonología, morfosintaxis y léxico. Dentro de la fonética los fenómenos segmentales que se identifican es la aspiración y supresión de [s] en las realizaciones *lo[h] niño[h]*, *una mo[h]ca*. De conformidad con los fenómenos de inversión, se dan cierres vocales como *rial* por real, *plantie* por planteo provocando disimilación, *pión* por “peón” y *tualla* por “toalla”.

Rita Jáimez (2016) habla sobre el español de Venezuela en su obra titulada *Historia de algunos fenómenos fonéticos del español de Venezuela*. Entre los fenómenos que se encuentran son los de adición, la prótesis donde se agregan vocales al inicio de palabras, como en *afusilar* (Esp.), *amellar*, *aprevenirse*, *arreesado*, *abotonadura*, *aprobar* por “probar”, *arritranco*, *asegún* o *asigún* por “según”. Otra variante es la adición epéntica en verbos de la primera conjugación, donde la desinencia -ar se transforma en -ear *apalabrear*, *batuquear*, *cuquear*, *chapurrear*, *disparatear*, *escamotear*, *gorgogearse*, *hipear*, etc. En posición paragógica o final se suelen añadir las vocales a, e, o, por eufonía o para fijar el género como en las realizaciones *percala*, *pesadeza*, *ridiculeza*, *torcaza*, *asina* por así, *pieses*, entre otros. Así también se identifican fenómenos de supresión en posición de aféresis con la elisión de [a] en las realizaciones *cemita*, *cequia* (ant.), *cera* (acera), *chantarse* (Esp.), *chispase*, *hoyar*, *lacena*, entre otros. Mientras que el fenómeno de síncope y apócope se detectan las realizaciones *agujerar*, *atenazar*, *banderillar*, *besucar*, *cambalachar*, *centellar*, *cimbrar*, *contornar*,

cuchichar, chapurrar, escamotar, forcejar (ant.), galopar, garrar, golosinar, hachar, jaropar, martillar, monedar, remolinar, responsar, romanar, romanzar, silabar, soletar, sombrar, sondar, sonrosar, trapazar, travesar, trompar, usurar, vagar, vaporar, ventiscar, veranar, zarandar. Sobre los fenómenos de inversión se localizan fenómenos de asimilación en las formas *dibilidad* (Esp.), *infriar, ligítimo* (b.1.), *Militón, pirinola, rípitición* (...), *culumpiar, munumento, revulución, Rumualdo, urzuelo; (...)* *zurujano*. Así también casos de disimilación como en las realizaciones *adevinar (ant.), medecina, redemir*, provienen del bajo latín; *apercebir, basalicón, escrebir, hestoria, recibir, joventud, son anticuados; y antecristo, deligencia, emprimir, enritar, melitar*, entre otros. Por último, casos de metátesis como *naide, zuidad, zuidadano, probeza*.

Mientras tanto en Perú, Rocío Caravedo (1996) analiza los fenómenos lingüísticos desde una perspectiva sociolingüística por factores sociales y geográficos. Para este estudio la autora combina la dialectología con la sociolingüística y utiliza datos que provienen de fuentes primarias como el Atlas Lingüístico Hispanoamericano, una investigación de campo recogida por la autora y de otros estudios secundarios para complementar el análisis. En este análisis se pueden localizar fenómenos fonéticos segmentales de supresión de [ll] en síncope como en las realizaciones *cuchío, mantequía*. Así también se puede identificar la creación de hiato y la eliminación de una de las vocales como en las formas *iscuyla* por “escuela”, *liyún* por “león”, *surtí* por “suerte”. La elisión de intervocálicas como en las realizaciones *traajo* por “trabajo”, *puee ser* por “puede ser”, *uniersiá* por “universidad”. En cuanto a fenómenos de inversión se detecta la sustitución de [g] por [p] como en los casos *adagtar, ogservar, arigmética, agto* por “apto” y las asimilaciones en *octobre, sigoro, dinno* por “digno” y *sinno* por “signo”.

Así también, se encuentra un estudio reciente de José Condori Paucara (2023) en el que estudia la interferencia lingüística desde la situación de contacto de lenguas quechua y castellano en el Cusco. A este estudio lo realiza con 68 estudiantes bilingües entre 14 y 14 años con 10 años de residencia en el cusco. En esta investigación el autor describe los rasgos de nivel fonético fonológico. En primer instante se distingue fenómenos vocálicos por asimilación como *[internit], [ordinar], [enformáteka], [enmedato], [urgano], [utra], [mondial], [osté]*. Así como fenómenos por supresión en aféresis se detecta *[porxemplo], [simbargo]* y en síncope se registra *[eksetra], [kartéra], [malwéro]*. Mientras tanto en consonantes se detecta fenómenos por adición en epéntesis como *[léyer], [trayér], [fideyo]* y en paragoge se registra *[oxalas], [ey leído], [nadies]*. Así como de supresión en aféresis *[wenas], [wéno], [ónde]*, en síncope se encuentra *[prósor], [prosóres], [maskár], [navidad]* “natividad” y en apócope *[berdá]*,

[kompu], [ausi], [róber], [gársi]. Por último, en los fenómenos de inversión se detecta las asimilaciones [abuxa], [agwela], [gwelto], [gomitar] y disimilaciones como [selébro] y metátesis en [vedera].

Carlos Coello Vila (1996) estudia aspectos geográficos, lingüísticos y socio-políticos de Bolivia. Con respecto a los rasgos lingüísticos analiza la diversidad de lenguas presentes en el territorio y se basa en la revisión y análisis de documentos históricos, registros lingüísticos y estudios arqueológicos. En esta investigación se identifican fenómenos fonéticos segmentales de adición como las prótesis *endenantes* por “en antes”, *dentrar* por “entrar”, las epéntesis *leyer* por “leer”, *hayga* por “haya” y la paragoge en *naidés* por “nadie”. Los fenómenos de supresión se dan en aféresis como *hela* por “hiela”, en posición de síncope *tuavía* por “todavía”, la caída de la dental [d] en posición intervocálica en palabras terminadas en -ado, -ido, sino también voces no verbales como *ganao*, *candao*, *ahijao*, etc. En apócope se realiza *tomarís* por “tomaréis” y la aspiración de [s] hasta la elisión al final de palabra. Por último, los fenómenos de inversión en donde se detecta la metátesis en la realización *redemente* por “de repente” y sustitución y desplazamiento en *alverja* por “arveja”, etc.

En 2015, José Ramírez Luengo también estudió esta variedad del español boliviano en la primera mitad del siglo XIX. Esta investigación parte de dos trabajos en los que se analiza la configuración fónica del español del occidente boliviano durante la primera mitad del siglo XIX. De este estudio se registra fenómenos extendidos en el español americano como el seseo, ausencia de yeísmo, confusión de vibrante simple y múltiple, diptongación de hiatos y vacilación de vocales átonas. Otros fenómenos que se distinguen el español boliviano son la aparición de /y/ antihiática, aspiración de /s/ intervocálica, aspiración de /f/ latina, pérdida de /d/ intervocálica y otras consonantes /t/, /b/, /g/, /n/, /m/, /l/ y metátesis de /r/.

Manuel Alvar (1996b) presenta su estudio sobre las características específicas del español hablado en Paraguay, enfocándose en el vocalismo y otras particularidades lingüísticas. Dentro de estas particularidades se identifica el fenómeno fonético segmental de adición en posición epéntica de [u] ante bilabial como en *taubla* y *cauble*. Así como los fenómenos de supresión por pérdida de [s] y [d] final en los casos *do gayina* por “dos gallinas”, *rosa* por “rosas”, *jueve* por “jueves”, *verdá* por “verdad”, *ciudá* por “ciudad”, y la caída de [b], [d] y [n] en posición de síncope como en las realizaciones *taurete* por “taburete”, *osequio* por “obsequio”, *oservar* por “observar”, *nublao* por “nublado”, *mojao* por “mojado”, *trasparente* por “transparente” e *istrumento* por “instrumento”. Finalmente se identifican fenómenos de

inversión como el paso de [b] a [l] dando lugar a la realización *alsorber* por “absorber” dando paso a disimilaciones y de [b] por [u] en las formas *ausorber, ausequio, neulina*.

Por último, en los que respecta a estudios fenómenos fonéticos en el español hispanoamericano se encuentra el trabajo de Sonia Almau Almau (2023) titulado *Aspectos ortográficos, fonéticos y gramaticales en manuscritos del prócer independentista chileno José Miguel Carrera*. Este estudio se realiza a partir del diario militar de este chileno (1810-1814) en el cual se identifican aspectos de ortografía, fonética y gramática. En el apartado de fonética se detecta alteraciones en el vocalismo provocando asimilaciones como *binía, dibilidad, dicidan, dicisión* y disimilaciones como *seguieron, interraron, desaparecieron*. Así también se producen fenómenos de aféresis *efeto, aceder, acedió, satisfacción*. Así también se detecta la aspiración de [s] final, la neutralización de [l] y [r], la pérdida de [d] intervocálica y fenómenos extendidos como el yeísmo y seseo.

En el contexto de los fenómenos de la variedad del español en Hispanoamérica se han abordado los estudios anteriores. Ahora se presentan los estudios realizados en Ecuador dentro de estos se encuentra dos estudios fundamentales en rasgos lingüísticos el más antiguo es el de Gustavo Lemos (1922), seguido del de Humberto Toscano Mateus (1953).

El ensayo de Gustavo Lemos (1922) titulado *Barbarismos fonéticos del Ecuador* tiene como objetivo proporcionar una compilación accesible y ampliamente distribuida de estudios sobre las corrupciones fonéticas del español en Ecuador. Entre las características descritas por Gustavo Lemos son los de adición en prótesis como en las realizaciones *encharlar* por “charolar”, *engangrenarse, endenantes, enalhajar* por “alhajar”, *arrayar, aforrar, lejido, adebajo* por “debajo”, *arrempujar, emprestar, dentrar, amejorar, amejorado*. Otras adiciones se dan por epéntesis de [l] en las formas *aljedrez* por “ajedrez”, *maltraca* por “matraca”, la adición de [s] en las realizaciones *guarsda* por “guarda”, *piersde* por “pierde” u otras adiciones como en *lamber* por “lamer”, *lambido* por “lamido”, *canguerejo* por “cangrejo”, *cirgüelo* por “ciruelo”, *enmielar* por “enmelar”, *destiemplan* por “destemplan”, *tiendero* por “tendero”, *entriego* por “entrego”, *indulgencia* por “indulgencia”, *trajieron* por “trajeron”, *retasear* por “retazar”, *lagrimear* por “lagrimar”, entre otros. Por último, las adiciones en posición paragógica como la de [e] al final de sílaba en la realización *tené* por “ten”, la de [i] en *vení* por “ven” y la del grupo [se] en el galicismo parisién como *parisiense*. Además, se puede detectar en otras formas como *pieses* por “pies”, *ajises* por “ajies”, *cafeses* ó *cafées* por “cafés”, *ridiculeza* por “ridiculez”, *dementado* por “demente”.

En tanto a los fenómenos de supresión identificados por Gustavo Lemos (1922) está la supresión en aféresis con la omisión de vocales de ciertos como en la realización *horcado*. Mientras que las alteraciones de los fenómenos consonánticos que detecta es la pérdida del fonema implosivo en grupos consonánticos como nombres propios como en las formas *Ufrasio* por “Eufrasio”, *Ugenio* por “Eugenio”, *Usebío* por “Eusebio” y la pérdida de [d] inicial en la realización *onde* por “donde”. Así también se detecta la omisión inicial como forma de abreviatura en *ñor* o *señó* por “señor”, *ña* por “niña” y *ño* por “niño” y en otras realizaciones como *luego mos de hablar* por “luego hemos de hablar” y *tiricia* por “ictericia”. Las elisiones en medio de palabra o en posición de síncopa se pueden detectar con la supresión de fonemas vocálicos en ciertos nombres como *Rafel* por “Rafael”, *Micaela* por “Miquela”, *Agusto* por “Augusto”, también se detecta en superlativos como *ardentísimo* por “ardiente” y otras palabras como *mestro* por “maestro”, *pes* por “pues”, *doldrá* por “dolerá”, *doldría* por “dolería”, *vían* por “veían”, *zanoria* por “zanahoria”, *baboyo* por “Babahoyo”, *fi* por “fui”, *almada* por “almohada”. De igual modo, se detecta la caída de [d] intervocálica en participios y en nombres terminados en -ado y otros como *coajutor* por “coadjutor”, el de [g] en palabras que llevan el grupo -gn como en las formas *Inacio* por “Ignacio”, *indino* por “indigno” y otras palabras como *aujero* por “agujero”, *auja* por “aguja” y el de [n] en las realizaciones *majar* por “manjar” (costa), *ivierno* por “invierno”. También se identifica la síncopa en diminutivos como en las formas *cieguito* “ciegucito”, *pancito* por “panecito”. Además, en síncopa el autor menciona otras realizaciones como *dotor*, *dotrina*, *mantención*, *disípulo*, *disiplina*, *acetable* o *asectable* por “aceptable”, *costipado* por “constipado”, *desender*, *tútano* por “tuétano”, *miso* por “mismo”, *habimos* por “habíamos”, *fóforo* por “fósforo”. Respecto a la supresión al final de palabra se localiza en la caída de [d] final, en las de [s] como en las realizaciones *depué*, *francé*, *paragua*, *portamoneda*, *portavianda*, *tijera*, *pinza*, *alicate*, *nosotro*. Sumado a esto se localizan las elisiones de consonantes o sílabas finales como en *papé* por “papel”, *señó* por “señor”, *reló* por “reloj”, *pa qué* por “para qué”, *pa mí* por “para mí”.

Entre los fenómenos de inversión se identifican permutaciones de [l] por [r] provocando asimilaciones y disimilaciones como *celebral* por “cerebral”, *celebro* por “cerebro”, *parma* por “palma”, *esperma* por “espelma”, también de [b] por [g] en las realizaciones *gueno* por “bueno”, *agüelo* por “abuelo”, *golver* por “volver”. Así como otras asimilaciones en las formas *Juaquín* por “Joaquín”, *Juaquina* por “Joaquina”, *sombredero* por “sombbrero”, *sombredería* por “sombbrero”. Así como las disimilaciones en las formas *mormurar* por “murmurar”, *mormuración* por “murmuración”, *mormurador* por “murmurador”, *melitar* por “militar”,

nenguno por “ninguno”, *prencipio* por “principio”, *recebir* por “recibir”, *polecía* por “policía”, *escrebir*, *escuro*, *medecina*, *mesmo*, *tresquilar*, *trompezar*, *dende*. Por último, los fenómenos de metátesis como en las realizaciones *petril* por “pretil”, *estupo* por “esputo”, *estupar* por “esputar”, *enjaguar* por “enjuagar”, *aplopejía* por “apoplejía”, *naidés o naidén* por “nadie”, *nikle* por “níquel o níkel”.

Con similar enfoque se encuentra el estudio de Humberto Toscano Mateus quien publica su libro *El español en el Ecuador* en 1953, treinta años después del publicado por Lemos. El objetivo del autor con este libro es dar una visión general del español que se habla en Ecuador desde la fonética, morfológica y sintáctica. Con respecto a fenómenos fonéticos se identifican en prótesis como la adición de [d] en las formas *dentrar* y *dentrada*. De igual manera se identifica la presencia de este fenómeno en las realizaciones *enantes* y *endenantes* por “en antes”, *titiritar* por “tiritar”, *elucubrar* y *elucubración* por “lucubrar” y “lucubración”. Referente a la adición en epéntesis se encuentran casos como la adición de [y] en las realizaciones *leyer*, *leya* por “leer”, *creyer* por “creer”, *miyo* o *tiyo* por “mío o tío”, *veyá* por “vea”, *bateya* por “batea”, *paseya* por “pasea”, *chimeneya* por “chimenea”, *correyo* por “correo”, *veyo*, *veya* por “veo”, *desliye* por “delie”, *riye* por “rie”, *fiye* por “fie”, *fiyo* por “fio”, *Mariya* por “María”. De la misma forma se identifica la adición de [r] en las formas *trairré*, *trairrás*, *derrogar* por “derogar”, *derrivar* por “derivar”, *rurral* por “rural”, *garrapiñada* por “garapiñada”, *rreduplicación*, *férretro* por “féretro”, *charranguero* por “charanguero”.

Otras adiciones se dan en las realizaciones *enjuermo*, *juin*, *cuasi*, *diferencia*, *cirguela*, *urnia*, *creiba*, *compriendo*, *chancelar*, *desvastar*, *agriura*, *maltraca*, *malmotreto*, *alcachofla*, *aljedrez*, *alverja*, *canguerejo*, *gurupera*, *soberado*, *indulgencia*, *escorfina*, *arlenquin*, *grampa* y *engrampar*, *engrampadora*, *infligir*, *cunclillas*, *inextricable*, *volantín*, *coín* por “coy”, *reinvindicar*, *manganzón*, *Venezuela*, *jeringonza*. En cuanto a la adición paragógica se puede detectar la de [e] en las realizaciones *valse* por “vals”, *huéspedede* por “huésped”, de otros fonemas consonánticos como *perfumen* por “perfume”, *bidel* por “bide”, *orangutango* por “orangután” y de tipo morfológicos en *ridiculeza* por “ridiculez” y *nadies* por “nadie”.

Con respecto a los fenómenos de supresión se pueden identificar en aféresis con la omisión vocálica de [e] en nombres como *Ufemia*, *Ugenio* y de la consonántica [d] en la forma *izque* por “dizque”. También se localiza cuando se suavizan interjecciones como *amba*, *aramba* por “caramba”, *arajo*, *ajo* por “carajo”, *nanay* por “ananay”, *ño* y *ña* por “niño” y “niña” y en otras realizaciones como *naguas* por “enaguas”, *tonces*, *ntonces* por “entonces”, *staba* por

“estaba”, *l perro* por “el perro”, *caso* por “acaso”, *tamos* por “estamos”, *ta luego* por “hasta luego”, *morcito* y *morcítico* por “amorcito” y “amorcítico”, *onde* por “donde”, *mos* por “hemos”.

En posición de síncope se detectan con la pérdida de [d] intervocálica como en *sio* por “sido”, *venio* por “venido”, *toito* por “todito”, *tuavía* por “todavía”, *jipio* por “jipido” y caída de la preposición [de] en *pateloro* por “pata de loro”, *errepente* por “de repente”, a veces [de] se transforma en i como en *boquijarro* por “boca de jarro” o *caripendejo* por “cara de pendejo”. Asimismo, la elisión de [r] en las realizaciones *totia* por “tortilla”, *pueta*, *mujesía* por “mujercilla”, *pa* en vez de “para”, *pu*, *pu acá abajo*, *ise* por “irse”, *hundise*, *fustrar*, *padaastro* por padastro, *Getrudis* por Gertrudis. La despalatización de [ll] en [l] en las realizaciones *rebulicio*, *pelizcar*, *pelizco*. Así como en otras formas como *mantención* por “manutención”, *cotundir* por “contundir”, *trastrabilar* “trastabillar”, *etcetra* o *eccetra* por “etcétera”, *espirtu* por “espíritu”, *reglón* por “renglón”, *nesidad* por “necesidad”, *nesitar* por “necesitar” y *parentis* por “paréntesis”.

En tanto a la supresión en apócope se pueden detectar las realizaciones por supresión de [r], [l] y [d] finales como *sali*, *arreglá*, *papé*, *señó*, *Gabrié*, *Manué*, *carcé* por “cárcel”, *conocedó* por “conocedor”, *salú*, *verdá*. Además, el voy como arcaísmo pierde la [y] dando como resultado *vo*. Así como en otras formas como *foto* por “fotografía”, *cata* por “catapulta”, *compa* por “compadre”, *paisa* por “paisano”, *mojiga* por “mojiganga”, *trácala* por “tracalada”, *tan* por “también”, *ostenta* por “ostentación”, *pinol* por “pinole”, *martingal* por “martingala”, *sumercé* por “su merced”, *porsiaca* por “por si acaso”, *votoalante* por “voto al anticristo”, *adred* o *de adred* por “adrede”, *paralis* por “parálisis”, *mata* por “matadura”, *entonce* por “entonces”, *milico* por “miliciano”, *apenáis* por “apéndice”, *analisi* por “análisis”, *tise* o *tisi* por “tisis”, *A tuti* por “a tutiplén”, *pa* por “para”, *pas* por “parece” estos dos últimos son comunes en Loja.

Referente a los fenómenos de inversión se identifican las asimilaciones en las formas *castra* por “costra”, *quirisa* por “queresa”, *apercebir* por “apercibir”, *siguir* por “seguir”, entre otras y en las disimilaciones se encuentra a *rétulo* por “rótulo”, *témido* por “tímido”, *mormurar* por “murmurar”, *dispertar* por “despertar” y otras. Por último, las metátesis detectadas son *naide* y *naidés*, *pusilámine*, *longaminidad*, *pusilaminidad*, *aplopejia*, *dentrífico* por “dentífrico”, *humadera*, *polvadera* por “humareda”, “polvareda”, *Grabiel* por “Gabriel”.

5. Metodología

En el apartado de metodología como lo señalan Taylor y Bogdan (1987) se va explicar las decisiones metodológicas en cuanto al cómo y con qué se va a desarrollar la presente investigación siguiendo los apartados: enfoque de la investigación, diseño, corpus, localización e instrumento de identificación de los datos.

5.1. Enfoque de investigación

Esta investigación se enmarca en el enfoque cualitativo, el cual posibilita el manejo, la descripción y la exploración de datos. El método cualitativo se utiliza para clasificar y describir características que no pueden cuantificarse numéricamente (Arias, 2012). Dentro de estos métodos se pueden estudiar y comprender transcripciones de entrevistas, documentos literarios o históricos, así como notas de campo, entre otros (Lorenzo et al., 1999). En este contexto, resulta viable emplear este enfoque en la investigación, dado que se busca describir los fenómenos fonéticos segmentales a partir de datos previamente recolectados de entrevistas y transcritas lingüísticamente.

5.2. Nivel de la investigación

El nivel de la investigación se refiere “al grado de profundidad con que se aborda el fenómeno”, es decir, se determina el alcance y la naturaleza del análisis que se llevará a cabo (Arias, 2012, p. 23). Los niveles de investigación pueden variar desde lo más básico, como una simple descripción de características observables, hasta niveles más complejos, que incluyen el análisis de relaciones, la formulación de hipótesis y la generación de teorías. En esta investigación se utiliza un nivel descriptivo para examinar los fenómenos fonéticos segmentales.

Nivel descriptivo

La investigación descriptiva se trata de describir y detallar cómo es algo, ya sea un hecho, fenómeno, persona o grupo; el objetivo es entender su estructura o cómo se comporta (Arias, 2012). En este estudio, la investigación descriptiva se utilizó para detallar los fenómenos fonéticos segmentales presentes en el habla de los informantes de la provincia de Loja. Al describir estos fenómenos, se espera obtener una comprensión detallada de las particularidades del habla en esta provincia. Por ejemplo, se documentarán fenómenos como la adición, supresión e inversión de sonidos en el habla local, según lo realicen los informantes, ya sean hombres, mujeres, jóvenes, adultos o personas de diversos cantones.

5.3. Diseño de la investigación

El diseño de investigación se refiere a la estrategia general que se adopta como investigador para responder al problema planteado. Es un plan que guía cómo se recopilarán, analizarán y se interpretarán los datos. El diseño dentro de esta investigación se fundamentó desde el origen secundario de los datos, es decir, desde un diseño documental.

Diseño documental

La investigación documental se centra “en la búsqueda, recuperación, análisis, crítica e interpretación de datos secundarios, es decir, los obtenidos y registrados por otros investigadores en fuentes documentales” (Arias, 2012, p. 27). En este estudio, se ha utilizado un corpus que fue recogido a través de entrevistas sociolingüísticas y su posterior transcripción por el proyecto *El castellano hablado en Loja (1940-2019): aproximación diatópica, diastrática y diafásica* de lingüística desarrollado por la Universidad Nacional de Loja durante los años 2019-2021.

5.4. Corpus

El corpus utilizado en esta investigación se obtiene del proyecto realizado en la Universidad Nacional de Loja titulado *El castellano hablado en Loja (1940-2019): aproximación diatópica, diastrática y diafásica*. Este proyecto se enfoca en el análisis del castellano hablado en la provincia de Loja durante el período de 1940 a 2019. La metodología del proyecto ha incluido en primer lugar, una fase de capacitación para los estudiantes responsables de realizar las entrevistas sociolingüísticas, con el fin de garantizar la calidad y naturalidad de las interacciones. La entrevista es principal instrumento que les ha permitido recoger los datos. De acuerdo a la clasificación de la entrevista sociolingüística de Moreno Fernández (1998) en el proyecto se ha utilizado la entrevista o conversación semidirigida en las que se ha utilizado una lista de temas (deporte, recuerdos, trabajo, economía, entre otros) para hacer fluir la conversación. En estas entrevistas también se han recogido factores extralingüísticos como la edad, sexo, nivel educacional, ocupación, lugar geográfico, entre otros.

Una vez realizadas las entrevistas, estas han sido grabadas en audio y posteriormente convertidas a formato de video para su alojamiento en YouTube. El paso final ha consistido en la transcripción de estas grabaciones generando así un corpus transcrito listo para ser analizado. Estos documentos transcritos representan la materia prima de la presente investigación, proporcionando una base de datos precisa y estandarizada para el análisis sistemático de los

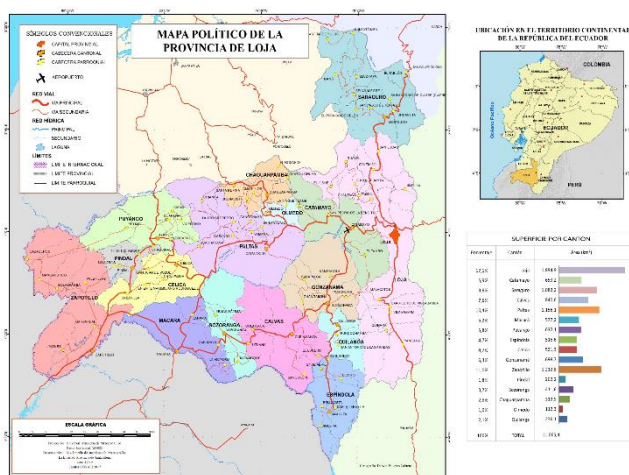
fenómenos lingüísticos abordados en el estudio. Este corpus ha recopilado un corpus de 119 entrevistas sociolingüísticas de habitantes de 13 de los 16 cantones de la provincia. Se incluyen datos demográficos como edad, sexo, lugar de origen, nivel educativo, ocupación y ubicación geográfica de los informantes. De las 119 entrevistas se utilizó en esta investigación 113 de entrevistas por motivos externos.

5.5. Localización y características del escenario de investigación

La provincia de Loja es una de las veinticuatro provincias que conforman la República del Ecuador, situada en el sur del país, en la zona geográfica conocida como región interandina o sierra. La provincia de Loja se divide en 16 cantones que son Calvas, Catamayo, Chaguarpamba, Espíndola, Gonzanamá, Loja, Macará, Olmedo, Paltas, Pindal, Puyango, Quilanga, Saraguro, sin embargo, los cantones Celica, Sozoranga y Zapotillo no tienen informantes presentes en el corpus.

Figura 1

Mapa político de la provincia de Loja



En la siguiente tabla se presenta el número de entrevistas realizadas a los informantes de cada cantón de la provincia de Loja, clasificadas por el cantón y sexo del informante:

Tabla 1

Número de entrevistas por cantón y sexo

Cantón	Sexo	
	Masculino	Femenino
Calvas	2	-
Catamayo	1	3

Chaguarpamba	4	2
Espíndola	7	2
Gonzanamá	-	10
Loja	24	31
Macará	1	1
Olmedo	1	8
Paltas	1	1
Pindal	1	-
Puyango	2	-
Quilanga	-	5
Saraguro	2	4
Total	46	67

Como se observa en esta tabla la mayoría de informantes en grupos masculino como femenino pertenecen al cantón Loja representando el 49% de informantes. Así también la mayoría de informantes son del grupo femenino correspondiendo al 59% del total con una diferencia de 21 informantes más que el grupo masculino.

5.6. Instrumento para identificar y organizar los datos del corpus

Un instrumento de recolección es todo “recurso, dispositivo o formato que se utiliza para obtener, registrar o almacenar información” (Arias, 2012, p. 68). Por lo tanto, el instrumento para recolectar estos fenómenos es una ficha que se observa en el anexo 1.

La ficha consta de datos generales del informante como el grupo etario, código del informante (I1_F_16: Informante 1, sexo femenino, edad 16), sexo, cantón de residencia, los fenómenos fonéticos segmentales divididos en tres bloques: adición, supresión e inversión, además de un apartado de otros fenómenos y observaciones.

Habiendo establecido y detallado el marco metodológico utilizado en esta investigación, se procede a presentar los resultados obtenidos a partir del análisis del corpus de entrevistas sociolingüísticas. La metodología implementada ha sido fundamental para la recolección y el tratamiento sistemático de los datos, lo que ha permitido una comprensión profunda los fenómenos fonéticos segmentales en informantes de la provincia de Loja. A continuación, se exponen los resultados del estudio, con el objetivo de detallar los fenómenos fonéticos segmentales identificados en el habla lojana.

6. Resultados

A partir de la revisión realizada en el marco teórico se procederá a exponer y detallar la presencia de los fenómenos fonéticos segmentales presentes en las entrevistas que conformaron el corpus. En esta sección se identificaron fenómenos de adición, supresión e inversión que se explican en relación con los factores sociales como la edad, el sexo y vínculo cantonal.

6.1. Fenómenos fonéticos segmentales de adición que actualizan los hablantes de Loja

Tal como se menciona en el marco teórico, los fenómenos fonéticos segmentales de adición son aquellos en los que se añaden fonemas o sonidos, en una palabra. Esta adición de fonemas se puede dar al inicio, al medio o al final de la palabra. Es decir, se introducen fonemas que no forman parte de la estructura de una palabra dando paso a las diversas realizaciones.

6.1.1. Realizaciones con fenómeno de prótesis

El fenómeno de adición en prótesis de acuerdo con José Perona (2002) se presenta cuando un fonema es añadido al inicio de la dicción. En la siguiente tabla se presentan los fenómenos de prótesis identificados en el corpus relacionado con la edad, sexo y vínculo cantonal.

Tabla 2

Fenómenos de prótesis en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia
G1 (16-39)	Loja	M	elaborar	1
		F	rejuntabas	1
			endenantes	2
			enantes	1
	Gonzanamá	F	ajunten	1
G2 (40-59)	Macará	M	elabora	1
			enantes	2
	Loja	M	endenantes	2
			enenantes	5
	Chaguarpamba	M	arroya	2
		Quilanga	F	dentra
			dentre	1
	Olmedo	F	enantes	5
	Gonzanamá	F	amuestro	1
G3 (60-79)	Loja	M	enantes	1
			dentre, dentramos	2
		F	dentra	1
	Espíndola	M	enenentonces	1
G4 (80+)	Loja	M	acristianar	1

	F	amuestra, apromesamos	1
		dentrar, dentro	1
		rejuntaba	1
Espíndola	M	dentraba	1
	F	enantes	1
Gonzanamá	F	amejoraba	1
Olmedo	F	dentre	1
		enantitas	1

En esta tabla se observa los fenómenos fonéticos segmentales en adición de fonemas vocálicos y consonánticos. Conforme a los fonemas vocálicos, se destacan realizaciones que han caído en desuso, tal como las adiciones de la vocálica central [a] (*ajunten, arroya, amuestro, acristianar, apromesamos, amejoraba*) y de la anterior media [e] (*elaborar*). Estas adiciones vocálicas se utilizan como prefijos, en el caso de [a] para reflejar “proximidad” en relación con las palabras en que se añade, como se evidencia en el ejemplo de *acristianar*, cuyo uso en la frase “ver la manera de acristianarnos bautizarnos” (I107_M_89) indica el proceso de aproximación hacia la religión del cristianismo. Mientras que la adición de [e] en la realización *elaborar* sugiere una connotación de fuera de medida, dado el significado del prefijo latino “e” como “hacia afuera o separado” combinado con la raíz “laborar”, que implica trabajar con esfuerzo (Etimologías de Chile, 2024).

En cuanto a prótesis consonántica, se detecta la adición de la dental oclusiva sonora [d] (*dentra, dentre, dentramos, dentraba, dentro*) y otras realizaciones (*enantes, enenantes, endenantes, enantitas, rejuntaba, enenentonces*). La [d] inicial se evidencia según el contexto de las frases como provenientes del verbo “entrar” como se ilustra en las siguientes frases: “hijita *dentra* al colegio más sea”, “*dentre* a a una escuela de noche” (I67_F_56), “ya *dentramos* hacer guardia” (I73_M_62) y “ya le *dentro* el viento a la cabeza se casó y no se graduó” (I100_F_83). Así también, se identifica las realizaciones *enantes, enenantes, endenantes, enantitas* que se registran “en el *Diccionario* en 1791 con el significado de hace un instante, poco tiempo antes o recientemente” y en la última edición se marca como término en desuso (Villavicencio, 2015). La forma *rejuntaba* se evidencia en la transcripción de la entrevista “los domingos llevaba los huevitos que *rejuntaba* y el quesillito” (I100_F_83) donde esta realización toma el significado de “juntar o recoger” en lugar de *rejuntar*, ya que según la Real Academia Española (RAE) esta última se define como la unión de pareja o amancebado (RAE, 2023). Por último, se destaca la realización *enenentonces* compuesta por “en ese” y el adverbio “entonces” realizado por un informante masculino de Espíndola.

A continuación, se presenta una tabla con los resultados del fenómeno de prótesis y su análisis en relación con el sexo, la generación y los cantones de los informantes.

Tabla 3

Prevalencia del fenómeno de prótesis

Categorías	Prótesis	Generación				Sexo		Cantón
		G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina			X				X	Loja (23)
No predomina	X					X		Chaguarpamba (2)
Total	46	6	22	7	11	21	25	

En fenómenos de prótesis, se detectaron 46 realizaciones, entre las cuales predomina *enantes* como la más empleada por los informantes. Las informantes del sexo femenino predominan en el uso de adiciones en prótesis, logran un 54.34% de las realizaciones. Sin embargo, la adición vocálica de la media anterior [e] se detectó en los primeros dos grupos (G1 y G2), aunque realizadas únicamente por informantes masculinos. En cuanto a las generaciones, la segunda generación (40-59 años) muestra una alta producción de realizaciones con prótesis, alcanza un 47.83% y sus actualizaciones presenta la mayor diversidad de cantones. Por otro lado, en la tercera generación no se encontró que solucionara con la adición en prótesis de la central baja [a]. En lo que respecta, a los cantones, destaca el cantón Loja, pues el 50% de los informantes resuelve con la mayoría de las prótesis identificadas.

6.1.2. Realizaciones con fenómenos de epéntesis

El fenómeno de adición en posición epéntica se da cuando el hablante añade elementos sonoros en el interior de una palabra (Perona, 2002). Los fenómenos en epéntesis que se detectaron en el corpus se muestran en la siguiente tabla en relación con los factores sociales del estudio.

Tabla 4

Fenómenos de epéntesis en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia
G1 (16-39)	Loja	M	fuertísimo	1
		F	trajieron	1
			traiga	1
			puedirle	1
			haigan	1

			haiga	2
			dijiera	1
	Macará	M	-	
		F	circuela	1
	Catamayo	M	-	
		F	dijieron	1
			cayen	1
			garubitas	1
G2 (40-59)	Macará	M	improvisionarlo, improvisar	1
		F	-	
	Loja	M	-	
		F	voporaradoras	1
			ratitico	1
			temporeadita	1
			haiga	2
			estite	1
	Espíndola	M	haiga	1
			cualesquier	1
		F	-	
	Chaguarpamba	M	trajieron	3
			haiga	2
			sección	1
			tenedremos	1
		F	haiga	1
	Calvas	M	puediera	1
		F	-	
	Quilanga	M	-	
		F	caye	1
			enamorado	4
			enamora	5
			haiga	3
	Gonzanamá	M	-	
		F	desparejó	1
			lampieo	1
			explocciono	2
			propiasmente	1
G3 (60-79)	Loja	M	haiga	5
			haigan, haigas	1
		F	esperseaban (esparcían)	1
			haiga	3
	Espíndola	M	haiga	4
			constaté	1
		F	angostié (angosté)	1
			mallició (maliciar)	1
			oyído	1

	Gonzanamá	M	-	
		F	haiga	2
			mayiz	3
	Quilanga	M	-	
		F	haigan	1
			heyecho	1
	Catamayo	M	-	
		F	haigamos, haiga	1
			oyimos	1
G4 (80+)	Loja	M	haiga	1
		F	haiga	3
	Espíndola	M	haiga	1
		F	trajieron	2
	Catamayo	M	haiga	3
		F	-	
	Quilanga	M	-	
		F	trajieron	3
			haiga	1
	Gonzanamá	M	-	
		F	mayiz	3
			haiga	3
			caye	1
	Olmedo	M	-	
		F	haiga	15
			caye	1
			deieron	1
			decile	1
			trajieron	1
			fiebrononon, durisisisimo,	1
			pedacititicos	

En la tabla se observa la presencia de fenómenos de vocalismo por epéntesis con adiciones de la anterior media [e] (*temporeadita*, *tenedremos*, *puediera* y *deieron*), la anterior alta [i] (*trajieron*, *dijiera*, *dijieron*, *desparejó*, *lampieo*, *angostié* y *mailició*) y la posterior cerrada [u] (*puedirle*, *puediera*). Estas realizaciones son producidas por añadir fonemas vocálicos, por ejemplo, en la frase “nos han formado nuestros padres y *tenedremos* que ir formando las nuevas generaciones” (I55_M_50), el informante agrega la anterior media [e] en la conjugación del verbo “tener” en primera persona del plural del futuro simple que es “tendremos”, según lo señalado por la RAE (2014). De manera similar sucede con la realización diptongada *trajieron* derivada de la tercera persona del plural del pretérito perfecto simple

“trajeron”. Al igual que en la frase “pues a él no había cómo *puedirle* porque primero era su grosería” (I34_F_37), la palabra “pedirle” se diptonga como *puedirle*.

En cuanto a realizaciones consonánticas se identifican adiciones por epéntesis de la oclusiva velar sonora [g] (*haiga, haigan, haigas, haigamos, cirguela*), la fricativa palatal sonora [y] (*caye, cayen, oyido y mayíz*), la oclusiva bilabial sonora [b] (*garubita*), la nasal velar sonora [ŋ] (*enamorado y enamora*), [c] (*explocciono y seccion*), la fricativa alveolar sorda [s] (*propiasmente*), [ec] (*decile*), [es] (*cualesquier*) y el reforzamiento de sílabas (*fuertisísimo, vaporaradoras, fiebrononon, durisisísimo y pedaciticos*). Las adiciones de [g] se producen en realizaciones provenientes del verbo “haber” en el presente del subjuntivo. Por ejemplo, en la tercera persona del singular la conjugación del verbo “haber” sería “haya”, sin embargo, en el corpus se detecta “eeh como *haiga* /sí hay bastantito un en quintal o arroooba” (I54_M_50), donde se visualiza la realización *haiga*. Mientras que en la solución *cirguela* se detecta el refuerzo velar [we].

Por otro lado, se detecta la adición de la aproximante palatal [y] ya que las realizaciones *caye, cayen, oyido y mayíz* normalmente estarían conformadas por hiatos, no obstante, la adición de la fricativa palatal sonora [y] deshace dichos hiatos. La realización *garubitas* procede de la palabra “garúa”, que significa llovizna, más diminutivo y se produce la epéntesis por la adición de la bilabial oclusiva sonora [b] intervocálica (Diccionario de americanismos, 2024). Así también se encuentra epéntesis por refuerzo de consonantes como es el caso de [c] y [ŋ], es decir se dobla la consonante implosiva, así como el reforzamiento de ciertas sílabas como en las realizaciones *fuertisísimo* y *vaporaradoras*. Por último, la realización *decile* proviene de “dile” que es una forma de la segunda persona del singular imperativo compuesta por el pronombre enclítico -le.

A continuación, se presenta una tabla con los resultados totales de prevalencia del fenómeno de epéntesis en cuanto a sexo, generación y cantón.

Tabla 5

Prevalencia del fenómeno de epéntesis

Categorías	Epéntesis	Generación				Sexo		Cantón
		G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina					X		X	Loja (28)
No predomina	X						X	Calvas (1)

Total	121	12	37	29	43	30	91
--------------	-----	----	----	----	----	----	----

En fenómenos de epéntesis, se encontraron 121 realizaciones, entre las cuales se destacan las formas *trajieron* en epéntesis vocálica y *haiga* en consonántica como las más usadas por informantes de ambos géneros. En esta tabla, se observa que las realizaciones epénticas producidas por mujeres predominan con el 75.21% del total. En este corpus, las damas son quienes actualizan soluciones antihiáticas (*mayis*). Además, se distingue que la cuarta generación (80+) aprovecha este fenómeno (33.54%); mientras que la primera generación (16-39) es la menos propensa a usar actualizarlo (9.92%). Es importante señalar que los hombres de la primera generación (16-39) entrevistados no solucionan con fenómenos epénticos. En cuanto a la distribución geográfica, Loja es el cantón donde más se emplean estas actualizaciones (23.14%), le siguen Olmedo (18.18%); Quilanga (15.70%); Gonzanamá (14.05%); Espíndola (10.74%). Por otro lado, en Macará se detecta el refuerzo velar [we] en la realización *cirguela*.

6.1.3. Realizaciones con fenómenos en paragoge

El fenómeno fonético segmental de paragoge se evidencia cuando se añaden fonemas o sonidos al final de una palabra (Perona, 2002). A continuación, se expone la tabla con las realizaciones con adición paragógica en relación con la edad, sexo y vínculo cantonal.

Tabla 6

Fenómenos de paragoge en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia
G1 (16-39)	Chaguarpamba	M	ahoritas	1
		F	-	
	Loja	M	ahoritas	8
			quisos	1
			entoncese	1
		F	ahoritas	7
	Espíndola		decidistes	1
		M	ahoritas	1
	Saraguro	F	-	
		M	-	
	Gonzanamá	F	ahoritas	3
		M	-	
G2 (40-59)	Saraguro	F	ahoritas	1
		M	ahoritas	2
		F	-	

	Loja	M	ahoritas	1
		F	ahoritas	13
			todavía	1
			nadien	1
			nadies, vistes	1
	Espíndola	M	ahoritas	2
		F	-	
	Chaguarpamba	M	ahoritas	1
		F	cafeses	1
			ahoritas	1
	Quilanga	M	-	
		F	las una	1
			ahoritas	2
			nadies	1
	Olmedo	M	-	
		F	ahoritas	5
	Gonzanamá	M	-	
		F	ahoritas	26
			perdiendos	1
G3 (60-79)	Loja	M	ahoritas	4
			nadies	6
		F	ahoritas	1
	Chaguarpamba	M	ahoritas	1
		F	-	
	Espíndola	M	ahoritas	5
			nadies	2
		F	vide	1
	Gonzanamá	M	-	
		F	ahoritas	1
	Catamayo	M	-	
		F	nadies	1
G4 (80+)	Loja	M	-	
		F	ahoritas	7
			nadien	1
	Espíndola	M	-	
		F	nadies	1
	Gonzanamá	F	ahoritas	1
	Olmedo	M	-	
		F	vení	1
			nadien	1

En primer lugar, se identifican adiciones paragógicas vocálicas de la anterior media [e] en la forma *entoncese* y de la anterior alta [i] en *vení*. La adición vocálica de la anterior media [e] se visualiza en la frase “ya casi es como que se voltea todo *entoncese* eeh reías disfrutabas”

(23_M_26) donde se añade [e] al final de la palabra “entonces”. La adición de la anterior alta [i] se forma por la utilización de la segunda persona del singular del imperativo en el verbo venir que puede ser “ven” cuando es tuteante o “vení” cuando es voseante; sin embargo, vení es utilizado por personas mayores a 80 años. Gustavo Lemos (1922) la documenta ampliamente en lugar del imperativo “ven”.

En segundo lugar, se detecta la adición consonántica de la fricativa alveolar sorda [s] (*ahoritas, nadies, quisos, decidistes, todavía, vistas, perdiendos*), la nasal alveolar sonora [n] (*nadien*) y del grupo [de] (*vide*). Los informantes agregan [s] final en sus dicciones para indicar que la palabra está en plural. Sin embargo, estas realizaciones se dan en adverbios (*ahoritas, todavía*) y gerundios (*perdiendos*) palabras que no varían en número ni persona. De manera similar sucede con las conjugaciones de segunda persona del singular del pretérito perfecto simple cambiando a plural realizadas como *decidistes* y *vistes*. Mientras que la realización *nadien* se considera una variante coloquial de “nadie” de hablas rurales al igual que la realización *vide* por “vi”.

A continuación, se observa una tabla a detalle los resultados de las realizaciones en paragoge de acuerdo a sexo, grupo etario y cantón.

Tabla 7

Prevalencia del fenómeno de paragoge

Categorías	Paragoge		Generación				Sexo		Cantón
	G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F			
Predomina		X					X	Loja (55)	
No predomina				X		X		Catamayo (1)	
Total	119	24	61	22	12	36	83		

En fenómeno de paragoge se detectaron 119 realizaciones siendo la más usada *ahoritas* con adición paragógica de la fricativa alveolar sorda /s/. En la tabla se observa que las adiciones paragógicas son empleadas mayoritariamente por informantes mujeres, representando el 69.75% del total en todas las generaciones. En las informantes mujeres de Olmedo se detectó la adición paragógica de la anterior alta [i], mientras que en un informante hombre de Loja soluciona con la anterior media [e]. En la tabla se observa que la segunda generación (40-59) es la que más recurre a este fenómeno (51.26%); mientras que los informantes masculinos de la cuarta generación (80+) no emplean realizaciones con paragoge. En cuanto a la distribución

geográfica, se detectó que los hablantes del cantón Loja acuden más a esta solución (46.22%), mientras que en Catamayo se identifican menos casos de solución.

En resumen, se ha registrado un total de 282 realizaciones con fenómenos de adición. De los tres casos de adición la menos prevalente es la prótesis con el 16.08% mientras que los fenómenos en epéntesis constituyen el 42.31% y los de paragoge el 41.61%. Las soluciones predominantes han sido obtenidas por informantes femeninas quienes en epéntesis son las únicas que añaden la fricativa palatal sonora [y] antihiática, así como en paragoge solucionan con *vení*. En el cantón Loja es donde se emplean más estas realizaciones, siendo la segunda generación (40-59) la que muestra un predominio significativo en los fenómenos de prótesis y paragoge. Por último, las realizaciones más predominantes son *enantes* en prótesis, *haiga* y *trajieron* en epéntesis y *ahoritas* en paragoge.

6.2. Fenómenos fonéticos segmentales de supresión que actualizan los hablantes de Loja

Con base en la teoría los fenómenos fonéticos de supresión son aquellos en los que se omiten o eliden fonemas o segmentos, ya sean vocálicos o consonánticos. En el contexto de los hablantes de Loja se han identificado varios de estos fenómenos en posición de aféresis, síncope y apócope.

6.2.1. Realizaciones con fenómenos en aféresis

El fenómeno fonético de aféresis se produce cuando se suprime un fonema en inicio de dicción. La siguiente tabla proporciona un análisis detallado de los fenómenos de aféresis detectados en el habla de los lojanos considerando los factores sociales.

Tabla 8

Fenómenos de aféresis en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia
G1 (+16-39)	Chaguarpamba	M	tonces	2
		F	-	
	Loja	M	tonces	110
			pata e chivo	1
			cuatro e la mañana	1
			hora (ahora)	1
			tá (está)	8
			tás (estás)	1
		F	tonces	45
			cara e coche, cuarto e pollo	1
			horita	3

			hora - ora sí	2
			perate	1
			masando	1
			tá (está)	1
			amá	1
			hastado	1
Calvas	M		tonces	14
			con os ojos rojos	1
		F	-	
Espíndola	M		tonces	2
			onde	1
		F	-	
Olmedo	M		-	
		F	tuvo	1
			tonces	15
Macará	M		-	
		F	tamos	1
Saraguro	M		-	
		F	horita	1
			hora	1
			tonces	8
			caso e factoreo	1
			taban	1
			tan (están)	1
Gonzanamá	M		-	
		F	bía	4
			bían	1
			tonces	2
Catamayo	M		-	
		F	bían	2
			bía	4
			onde	6
			taba	1
			hora	1
			juaga	1
			tonces	28
G2 (40-59)	Saraguro	M	tonces	7
			tá (está)	1
		F	tonces	48
			tá (está)	1
			taban	2
			hora (ahora)	3
			bía	1
Macará	M		finidad	1
		F	-	
Loja	M		tonces	22
			ntonces	2

			tabamos	1
			tá (está)	1
		F	tonces	68
			tá (está)	1
			horita	1
			jemplos	6
			dentro	2
			onde	4
Puyango		M	tonces	5
		F	-	
Chaguarpamba		M	tonces	8
			tan (están)	1
			tacan (atacan)	1
		F	tonces	1
Calvas		M	tonces	3
			tendieron	1
		F	-	
Pindal		M	tonces	7
		F	-	
Quilanga		M	-	
		F	tonces	6
			taba	2
			ta (está)	3
			tan (están)	1
			hora (ahora)	2
			orita	1
			onde	3
			dentro	1
			bía (había)	4
			tabamos	1
Gonzanamá		M	-	
		F	tá (está)	3
			tonces	24
			tamos	2
			taba	1
			cá (acá)	1
			bajo (abajo)	1
			onde	2
G3 (60-79)	Loja	M	tá (está)	6
			tonces	79
			onde	4
			tábamos	2
			hora (ahora)- ora	2
		F	hora	1
			tonces	19
			cabándose	1

			tá (está)	2
			toy	2
			onde	4
Chaguarpamba	M		tonces	2
	F		-	
Espíndola	M		tonces	35
			tamos	1
			onde	1
	F		riba	1
			ca (acá)	1
			tá (está)	1
			ora (ahora)	1
Olmedo	M		tonces	1
	F		-	
Puyango	M		bía	1
			juagaba	1
	F		-	
Gonzanamá	M		-	
	F		horita	6
			hora	2
			tá (está)	2
			tonces	7
			toy	3
			taba	1
Quilanga	M		-	
	F		hora	1
Catamayo	M		-	
	F		tonces	4
			onde	1
			quí hay	1
			cá (acá)	3
			llá (allá)	1
			fuera	1
G4 (+80)				
Paltas	M		tonces	1
	F		tonces	7
Loja	M		tá (está)	2
			tonces	3
			taba	2
			onde	2
	F		taba	1
			taban	1
			tonces	6
			tá (está)	3
			hora	6
			toy	1
			manecía	1
			onde	5

		bía (había)	2
		tar (estar)	1
		nostarás	1
Saraguro	M	tonces	4
	F	-	
Espíndola	M	tonces	15
		taba	1
	F	tonces	1
		taba	1
		ora (ahora) - hora	5
		bajo	1
		onde	1
		bía	2
		tá (está)	2
Catamayo	M	horita	1
		tonces	6
		toy	1
	F	-	
Quilanga	M	-	
	F	hora	10
		horita	6
Gonzanamá	M	-	
	F	tonces	1
		hora	4
Olmedo	M	-	
	F	tonces	22
		onde	14
		hora	1
		tábamos	3
		tá	1
		toy	1
		taba	1
		carne e res, carne e chancho	1

En primera instancia, en la tabla se detecta la elisión inicial en la vocal central baja [a] en adverbios de tiempo o lugar (*ora/orita, cá, llá, quí, riba, bajo, dentro*), gerundios (*cabándose, masando*) y otros verbos conjugados (*manecía, tacan, bía, bían*). Así como la elisión inicial de la anterior media [e] en sustantivos (*jemplos, ntonces*), adverbios de tiempo (*ntonces*) y conjugaciones verbales (*hastado, nostarás*). Estas simplificaciones fonéticas se producen en el habla coloquial donde los hablantes tienden a omitir fonemas para realizar más rápido una palabra. Por ejemplo, en la elisión *hastado* se puede observar que la omisión puede ser resultado de la asimilación vocálica, donde la anterior media [e] se elimina porque los fonemas semejantes en la palabra son la central [a] y así facilitar la articulación de la palabra “ha estado” como una sola.

En cuanto a aféresis consonántica se observa la elisión de la oclusiva dental sonora [d] en adverbios de lugar (*onde*) y preposiciones (*carne e res*), la de nasal bilabial sonora [m] en sustantivos (*amá*), la lateral alveolar sonora [l] en artículos (*con os ojos*) y de la sílaba inicial [en] (*tonces, juaga, juagaba*). La elisión de la dental [d], y la lateral [l] iniciales y la realización *amá* por “mamá” son comunes en zonas de la costa ecuatoriana, siendo la zona occidental de la provincia de Loja cercana a esta región (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953). Mientras que la omisión de la sílaba inicial [en] en las realizaciones podría deberse a la fluidez y rapidez por realizar una palabra ya que estas palabras etimológicamente ya contienen esta sílaba inicial.

A continuación, se observa una tabla a detalle los resultados de las realizaciones en aféresis de acuerdo a sexo, grupo etario y cantón.

Tabla 9

Prevalencia del fenómeno de aféresis

Categorías	Aféresis	Generación				Sexo		Cantón
		G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina		X					X	Loja (446)
No predomina					X	X		Macará (2)
Total	889	279	257	201	152	376	513	

En fenómenos de aféresis se detectó 889 realizaciones siendo la solución *tonces* la más usada por los informantes lojanos. En esta tabla se destaca que la primera generación (16-39) prefiere como solución para expresarse las realizaciones con aféresis ya que conforman el 31.41% del total. Mientras que la tercera generación no soluciona con la elisión de la anterior media [e]. Estas elisiones son mayormente utilizadas por informantes femeninas, representando el 57.74%. Además, las elisiones están presentes en todos los cantones intervenidos en la provincia de Loja, destacándose especialmente en el cantón Loja con un 50.17% de uso, mientras que Macará registra la menor utilización con un 0.22% ya que solo solucionan con este fenómeno en las dos primeras generaciones.

6.2.2. Realizaciones con fenómenos en síncopa

El fenómeno fonético segmental de síncopa conlleva la elisión de fonemas o sílabas en posición interna de una palabra. En el habla lojana se han identificado varias realizaciones con este fenómeno y se presentan en la siguiente tabla:

Tabla 10

Fenómenos de síncopa en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia			
G1 (+16-39)	Chaguarpamba	M	pedantes	1			
			batante	1			
	Loja	F	restauranes	1			
		M	digamolo	2			
			quero	2			
			entons	2			
			bastates	1			
			nosots	15			
			pes	26			
			cría	1			
			oe	2			
			podelo	2			
			distraendo	1			
			traladala	2			
			sacalo, fumigalo, curalo, desebralo, hevila	1			
			F	pes	6		
				tambin	1		
				pogamole	30		
				mandemole, demole	1		
				nosotos	2		
				nostros	1		
				íanos	2		
				pus	1		
				pes	6		
				ñeto	1		
				Calvas	M	pes	1
						pus	1
			Olmedo	F	-		
				M	-		
		Macará	F	pes	7		
	M		-				
	Saraguro	F	pes	5			
bañeario			1				
M		-					
Gonzanamá	F	pes	2				
		oe	2				
	M	-					
Catamayo	F	inauración	1				
		vendendo	1				
G2 (40-59)	Saraguro	M	-				
		F	pes	5			
		M	pes	1			

	F	nosotrs	3
		pes	10
		traendo	1
		mimo (mismo)	3
		atajale	1
Macará	M	sedisoso	1
		pes	1
	F	-	
Loja	M	levantalos	1
		caeron	1
		pes	12
		caya (caiga)	1
		entons	3
		entoncs	1
		estudé	1
		mantención	1
	F	tamién	2
		toavía	3
		hablemolo	2
		traendo	1
		pes	131
		mascalo	1
		parce (parece)	1
		perdonemolo	1
		achote	1
		ñeta	2
		pus	1
Espíndola	M	toitos	1
		pes	9
		enterralos	1
	F	-	
Puyango	M	pus (pues)	4
		pes	5
	F	-	
Chaguarpamba	M	pes	1
	F	tamién	16
Calvas	M	pongamole	1
	F	-	
Pindal	M	poque	21
		pes	10
		mimo (mismo)	1
	F	-	
Quilanga	M	-	
	F	pes	11
		toavía	2
		poque	1
		traendo	1

	Olmedo	M	-	
		F	clues	1
	Gonzanamá	M	-	
		F	pes	46
			toitico	2
			restauranes	1
			lao	1
G3 (60-79)	Loja	M	pes	77
			entons	2
			indentificalo	1
			autosia	1
			disiocho	3
			tovía	1
			pus (pues)	1
		F	toito	1
			pes	27
			movele	1
			eucalito	1
			vía (veía)	1
			tovía	1
	Chaguarpamba	M	pus	2
		F	-	
	Espíndola	M	pes	85
			mantención	1
			tumbao, toito	1
			desetrar, desetrarse	1
		F	toita	1
	Olmedo	M	dales (darles)	1
		F	pes	1
	Puyango	M	pes	4
			pus	1
			tovía	1
		F	-	
	Gonzanamá	M	-	
		F	pes	31
			tovía	2
			toitos	1
			ñetos	1
	Quilanga	M	-	
		F	pes	20
			me fi	1
	Catamayo	M	-	
		F	vían	1
			pes	20
G4 (80+)	Paltas	M	ante (andate)	1
		F	treita	1
			pes	10

Loja	M	cogamole	1
		pes	9
		toavía	1
	F	pes	29
		mimo	8
		toavía	1
		ñetos	1
		pus	2
		cogendo	1
Saraguro	M	entons	1
	F	-	
Espíndola	M	-	
	F	toavía	2
Catamayo	M	pes	32
		toito	4
		pus	1
		preocupao	1
	F	-	
Quilanga	M	-	
	F	pes	15
		toito, juntao, volteao, curalo, toitos, toiticos	1
Olmedo	M	-	
	F	toitico, toito	1
		toiticas	6
		pes	33
		preben	1
eta (esta)	1		

En la tabla se observa elisiones en síncope de fonemas vocálicos como la anterior media [e] (*cría, tambín, pus, parce, disiocho, vía*), la anterior alta [i] (*quero, ñeto, ñeta, vendendo, sedisoso, estudé, achote, cogendo*), la posterior media [o] (*nostros*) y posterior cerrada [u] (*pes, mantención, me fi, preben*). Para entender la síncope en estas realizaciones hay que considerar el contexto en que se utilizan, por ejemplo, la realización *cría* que se produce por la omisión de [e] de acuerdo con la frase “mi padre no *cría* entonces mi madre le decía que estabaa estaba mal quee como va decir eso de mí” (I21_M_25), se observa que el informante no utiliza *cría* para referirse a “criar” sino a la tercera persona del singular del pretérito imperfecto “creía” que proviene de “creer” (RAE, 2014). Además, en la realización *pes* y *pus* por “pues” se identifica una monoptongación ya que pasa de ser un diptongo a una vocal simple.

Así también se detecta elisiones consonánticas como la oclusiva bilabial sonora de [b] (*íanos, también, clues*), la oclusiva dental sonora [d] (*toavía, toito, toitico, toiticas, lao*,

preocupao, tumbao, juntao, volteao), la oclusiva velar sonora [g] (*caya, inauración*), la lateral alveolar sonora [l] (*bañeario*), la nasal alveolar sonora [n] (*bastates, treita*), la oclusiva bilabial sorda [p] (*autosia, eucalito*), la vibrante simple alveolar sonora [r] (*podelo, sacalo, fumigalo, curalo, desebero, hevila, nosotos, atajale, levantalos, mascalo, enterralos, poque, identificalo, movele, dales*), la fricativa alveolar sorda [s] (*batante, digámolo, traladala, pongamole, mandemole, demole, mimo, hablemolo, perdonemolo, cogamole, eta*), la oclusiva dental sorda [t] (*restauranes*), la fricativa palatal sonora [y] (*oe, distraendo, caeron, traendo*), [ce] (*entons*), [ro] (*nosots*), [es] (*desetrar, desestrarse*), [lea] (*pedantes*).

Entre las realizaciones por elisión de [r] la que se utiliza mayoritariamente es *poque* que se puede observar en frases como “me sale a mí *poque* yo tenía que estar tres meesses aislado en esa isla solamente iban cada quince días a dejar la comida” (I65_M_56). Además, destaca la realización *pongamole* en las elisiones de [s] ya que es la mayormente producida en el grupo femenino, cabe destacar que también se detectó la realización *traladala* por “trasladarla” donde se eliden los dos fonemas consonánticos anteriores. La elisión de [d] se produce entre vocales, es decir, se omite [d] intervocálica. Por último, se detectó lo contrario a lo que ocurre en epéntesis donde se agregaba [y] antihiática mientras que en la síncope se elimina este fonema produciendo hiatos.

A continuación, se observa una tabla a detalle los resultados de las realizaciones en síncope de acuerdo a sexo, grupo etario y cantón.

Tabla 11

Prevalencia del fenómeno de síncope

Categorías	Síncope	Generación				Sexo		Cantón
		G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina			X				X	Loja (451)
No predomina	X					X		Calvas (3)
Total	931	142	324	296	169	378	553	

En fenómenos de síncope se identificó 931 realizaciones siendo la monoptongación *pes* la más lograda por los informantes de la provincia de Loja. La segunda generación (40-59) prefiere las actualizaciones con fenómeno de síncope, siendo el grupo que más las realiza, con un 34.80%, mientras que la primera generación (16-39) es la que menos emplea este fenómeno, representando un 15.25%. Sin embargo, son estas dos generaciones quienes eliden la fricativa

palatal sonora [y] (*oe, traendo*) produciendo hiatos. Además, las informantes utilizan estas soluciones en su habla más que los hombres, con un 59.39%. En cuanto a la distribución geográfica, el cantón Loja (48.43%) es donde los hablantes emplean más soluciones de síncopa, mientras que el cantón Calvas (0.32%) registra la menor cantidad de realizaciones.

6.2.3. Realizaciones con fenómenos en apócope

El fenómeno fonético de la apócope se refiere a la supresión de uno o varios sonidos al final de una palabra (Perona, 2002). Esta elisión puede afectar tanto a consonantes como a vocales, resultando una forma truncada de una dicción. En esta tabla se documenta varios ejemplos de este fenómeno en el contexto del español hablado Loja.

Tabla 12

Fenómenos de apócope en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia	
G1 (+16-39)	Chaguarpamba	M	chist	1	
			pro (profesional)	1	
	Loja	M	F	-	
			M	no reuníamos	1
			entonce	90	
			meno (menor)	1	
			pa (papá)	1	
			ma (mamá)	2	
			compu	1	
			profes	2	
			profe	1	
			pa (para)	1	
			verda	2	
		universi	1		
		bici	1		
		pasamano, decimo [s]	1		
		seño	1		
		Pao, Vane (nombre)	1		
		interne	1		
		F	pa (papá)	1	
			pa (papás)	1	
			ma (mamá)	1	
			to (todo)	1	
coli (coliseo)	1				
decí (decía)	1				
profe	21				
gradu	1				

			Cata (catamayo)	1
			entonce	49
			enton	3
			pa (para)	6
			pue	1
			pongamo	5
			cole	1
			uni	1
			nosotro, vamo, lo ancianito	1
			[s]	
			pas (pasa)	1
			universida	1
Espíndola	M		profes	1
	F		-	
Olmedo	M		-	
	F		cole	1
			uste	1
Macará	M		-	
	F		navida	1
			enton	1
Saraguro	M		-	
	F		pa (para)	1
			verda	2
			entonce	20
			proble	1
			uste, universida [d]	1
			mu mayor	1
			profes	4
			to (todo)	1
Gonzanamá	M		-	
	F		Tere (nombre)	2
			tú puede	3
			pe (pero)	1
Catamayo	M		-	
	F		pa (para)	5
			uste	2
			po (por)	1
			profes	1
G2 (40-59)				
	Saraguro	M	enton	1
			pa (para)	2
			entonce	1
			pedi	1
			pue	1
		F	entonce	4
			pa (para)	5

			to (todo)	1
			pacabajo	1
Macará	M		boli (voleibol)	1
	F		navida	1
Loja	M		uste	5
			entonce	29
			otros tiempo	1
			boli (voleibol)	3
			Jhoa (nombre)	1
			ciuda	1
	F		pa (para)	9
			pue	1
			profe	1
			entonce	38
			abue	2
			Vane, Teo (nombre)	2
			universida,verdá, nacionalida, salú	1
			paresque	1
Chaguarpamba	M		-	
	F		entonce	2
			po (por)	1
Calvas	M		entonce	2
	F		-	
Pindal	M		entonce	2
			po (por)	1
	F		-	
Quilanga	M		-	
	F		pa (padres)	1
			pa (para)	18
			entonce	6
			ma (más)	1
			po (por)	5
			uste	5
			haciamo, poniamo	1
			poahí	1
Olmedo	M		-	
	F		entonce	2
Gonzanamá	M		-	
	F		pa (para)	12
			po (por)	3
			restaurán	1
			entonce	3
G3 (60-79)	Loja	M	po (por)	2
			ma (mamá)	1
			entonce	78
			pa (para)	11

			vo (voy)	1
			uste	3
			verda	1
			pue	1
	F		entonce	5
			pa (para)	4
			to (todo)	1
Chaguarpamba	M		entonce	2
			pa (para)	1
	F		-	
Espíndola	M		pa (para)	8
			po (por)	1
			entonce	15
			per (pero)	1
	F		pa (para)	3
Puyango	M		pa (para)	6
	F		-	
Gonzanamá	M		-	
	F		entonce	3
			pa (para)	15
			po (por)	2
			habí	1
Olmedo	M		-	
	F		entonce	1
Quilanga	M		-	
	F		entonce	1
Catamayo	M		-	
	F		po (por)	2
			pa (para)	10
			entonce	3
			uste	6
G4 (+80)				
Paltas	M		entonce	21
	F		-	
Loja	M		entonce	1
			pa (para)	4
	F		pa (para)	4
			entonce	24
			enton	2
			tambié	1
			po (por)	1
			haci (hacía), tení (tenía)	1
			pas (parece)	1
Saraguro	M		entonce	16
	F		-	
Espíndola	M		pue	1
			pa (para)	3
	F		po (por)	4
			pa (para)	7

			pue	2
			pas (parece)	1
			entonce	1
Catamayo	M		pa (para)	2
			entonce	5
			amistá	2
	F		-	
Quilanga	M		-	
	F		po (por)	1
			pa (para)	5
Gonzanamá	M		-	
	F		entonce	1
			pa (para)	3
Olmedo	M		-	
	F		pa (para)	21
			pas (parece)	5
			entonce	15
			po (por)	1

Con respecto al fenómeno de apócope se distingue elisiones vocálicas de la central baja [a] (*habí, pedi, haci, tení, decí, pas*), la anterior media [e] (*chist, paresque*) y la posterior media [o] (*per*). Este grupo son las realizaciones menos predominantes ya que pueden ser causadas por la rapidez del habla. Así también se observa elisiones en apócope consonánticas como la oclusiva dental sonora [d] (*verda, universida, uste, navida, tú puede, salu, ciuda, nacionalida, amista*), la nasal alveolar sonora [n] (*tambié*), la fricativa alveolar sorda [s] (*entonce, decimo, pue, pongamo, hacemos, poniamo vamo, nosotros, no reuníamos, lo ancianito, otros tiempo*), la vibrante simple alveolar sonora [r] (*meno, seño, po, poahî*), la oclusiva dental sorda [t] (*interne*), la fricativa palatal sonora [y] (*mu, vo*), [ma] (*ma*), [ra] (*pa*), [pa] (*pa*), [ro] (*pe*), [do] (*to*) y en nombres (*Tere, Jhoa, Teo, Vane, Pao*) y otras realizaciones (*pro, compu, profes, profe, universi, bici, colí, gradu, Cata, enton, cole, uni, proble, boli, abue, pas, restaurán*).

Entre las realizaciones se observa una variedad de elisiones de [d] y [s] finales que son las más producidas por los hablantes. Entre las realizaciones de [s] se observa elisiones en las que deben estar dos lexías para que se haga evidente estas elisiones, por ejemplo, en la frase “o eso era bien agradable porque era como queee *no reuníamos* la familia” (I26_M_28). En esta frase se observa que el pronombre no guarda relación con el plural del verbo “reuníamos”. Así también se hace evidente el acortamiento de sílabas finales en nombres de personas y otras palabras como *pro* por “profesional” en utilizada por el grupo de menor edad (G1) o la realización *pa* como realización de “papá” y “para” utilizados por la mayoría de los entrevistados.

A continuación, se observa una tabla a detalle los resultados de las realizaciones en apócope de acuerdo a sexo, grupo etario y cantón.

Tabla 13

Prevalencia del fenómeno de apócope

Categorías	Apócope	Generación				Sexo		Cantón
		G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina	X						X	Loja (458)
No predomina					X	X		Calvas (2)
Total	797	264	187	189	157	352	445	

En fenómenos de apócope se registra 797 realizaciones, entre las cuales la solución *enotonce* es la más usada por los hablantes lojanos. En la tabla 11, se registra que la generación más joven (G1) es la que más emplea realizaciones con fenómeno de síncope, representando el 33.25% del total. Por otro lado, la cuarta generación (G4), la más adulta, es la que menos utiliza estas dicciones, con un 19.77%. Además, las mujeres son las principales usuarias de este fenómeno, constituyendo el 55.66% de las reproducciones. En cuanto a los lugares donde prevalece el fenómeno, se identifica la elisión en apócope en todos los cantones de la provincia de Loja. Sin embargo, el cantón Loja destaca por la mayor prevalencia de estos fenómenos con un 57.55%, mientras que Calvas registra la menor cantidad de hablantes que los utilizan.

En resumen, los hablantes de la provincia de Loja prefieren solucionar sus dicciones con fenómenos de supresión, habiéndose encontrado un total de 2617 realizaciones. Del total de realizaciones, el 33.97% corresponde a aféresis, el 35.57% a síncope y el 30.45% a apócope. Entre estas, se destacan *tonces* en aféresis, *pes* en síncope y *enotonce* en apócope como las más predominantes en los fenómenos de supresión en ambos sexos. Sin embargo, las informantes mujeres destacan en el uso de estos fenómenos, representando el 57.68% de las realizaciones. En términos de geografía, este fenómeno prevalece en el cantón de Loja. Por otro lado, en el cantón de Macará no predomina en aféresis, mientras que en Calvas es menos común en síncope y apócope.

6.3. Fenómenos fonéticos segmentales de inversión que actualizan los hablantes de Loja

Siguiendo los fundamentos teóricos los fenómenos de sustitución son en los que se cambia o sustituye fonemas por asimilación, disimilación o metátesis. Estos fenómenos tienen lugar en el habla de los hablantes de Loja.

6.3.1. Realizaciones con fenómenos de asimilación

El fenómeno de asimilación es un proceso fonético mediante el cual un sonido adquiere características de otro sonido cercano (Perona, 2002). En la siguiente tabla se exponen las realizaciones de este fenómeno.

Tabla 14

Fenómenos de asimilación en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia
G1 (+16-39)	Calvas	M	ancima	1
		F	-	
	Espíndola	M	balniario	1
		F	-	
	Macará	M	-	
		F	imprisiones	1
	Loja	M	-	
		F	ponianos	2
			escondianos	1
			balniario	1
	Gonzanamá		dezque (dizque)	2
		M	-	
		F	teníanos	1
		Catamayo	M	-
	F		dicía	7
		poníanos	2	
G2 (40-59)	Loja	M	-	
		F	teníanos	5
			haranita	1
			veinti	1
	Pindal		dezque	1
		M	teníanos	14
			inginiería	1
			siguí	1
	Quilanga	F	-	
		M	-	
	Saraguro	F	dicía	1
		M	-	
		F	repiti	1
	Gonzanamá		disi (dice)	1
			herver	1
M		-		
F		teníanos	1	
G3 (60-79)	Espíndola	M	exegía	1
		F	-	

	Gonzanamá	M	-	
		F	dici (dice)	1
	Loja	M	aguelo, aguelita	1
		F	dicien (decían)	1
			virtientes	1
			dezque	1
	Catamayo	M	-	
		F	dicía	3
			dicían	7
			linias	3
			dezque	1
G4 (+80)	Loja	M	-	
		F	dicían	3
			dicía	4
			dezque	2

Entre las realizaciones de asimilación encontradas se detecta las de la central baja [a] (*ancima, haranita* “harinita”), la anterior media [e] (*herver, exegía, dezque*) y la anterior alta [i] (*balniario, imprisiones, dicía, veinte, inginería, siguí, repiti, disí, dicien, dicían, linias, virtientes*). Dentro de las primeras realizaciones se encuentra frases como “se lo muele se le hace *herver* de ahí si se le suelta en una olla” (I49_F_47). En este caso se observa como el fonema anterior alto [i] cambia por la anterior media [e] para asimilarse al sonido [e] de la primera sílaba ya que la realización *herver* hace referencia a “hervir” que es “dicho de un líquido que produce burbujas por la acción del calor” (RAE, 2014, definición 1). Así también se evidencia en las asimilaciones de [i] la mayor prevalencia de *dicía* por “decía” lo que muestra la asimilación de [i] por [e].

En cuanto a las asimilaciones consonánticas se detecta realizaciones como *ponianos, escondianos, tenianos* en estas actualizaciones se asimila el fonema nasal bilabial sonora [m] con la nasal alveolar sonora [n]. Estas formas se encuentran en los dos grupos más jóvenes. Ejemplos de estas asimilaciones se documentan en frases como “en la calle jugaba *poníanos* unos un uno dos palos”, “es que nos *escondíanos* y no era canchas era calles” (I32_F_34).

A continuación, se observa una tabla a detalle los resultados de las realizaciones en asimilación de acuerdo a sexo, grupo etario y cantón.

Tabla 15

Prevalencia del fenómeno de asimilación

Categorías	Asimilación	Generación	Sexo	Cantón
-------------------	--------------------	-------------------	-------------	---------------

		G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina			X				X	Catamayo (23)
No predomina					X	X		Calvas, Macará, Quilanga (1)
Total	79	20	31	19	9	21	58	

En fenómenos de asimilación se ha detectado 79 realizaciones, siendo *dicía* y otras realizaciones derivadas de “decir” las soluciones más utilizadas por los informantes. En esta tabla se resalta que la segunda generación (40-59) predomina la asimilación (39.24%), pero los hablantes de la cuarta generación (80+) son los que menos emplean este fenómeno, con un 11.39%. En la primera y segunda generación se realizan las asimilaciones de [m] por [n], mientras que en la tercera y cuarta generación no se detectan. Además, en la cuarta generación (G4) se detecta únicamente realizaciones por parte de informantes del cantón Loja. Las informantes femeninas son las que mayoritariamente emplean realizaciones de asimilación, constituyendo el 73.42% del total. Además, no se ha detectado que los hombres de cuarta generación solucionen con asimilación. Geográficamente, la asimilación predomina en el cantón Catamayo, con un 29.11%, mientras que, en los cantones de Calvas, Macará y Quilanga, cada uno representa solo el 1.27% de las realizaciones totales.

6.3.2. Realizaciones con fenómenos de disimilación

El fenómeno de disimilación es lo contrario a la asimilación, es decir, sonidos que han sido semejantes se vuelven distintos entre sí por este fenómeno. A continuación, se presenta la tabla de fenómenos de disimilación identificados en el corpus lojano.

Tabla 16

Fenómenos de disimilación en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia
G1 (+16-39)	Olmedo	M	-	
		F	peliabamos domás	1 5
	Saraguro	M	-	
		F	patie	1
	Loja	M	-	
		F	sobía	1
			peliona	2
			peliano, peliar	1
			desminuza metianos	1 1

	Catamayo	M	-	
		F	flaquié	1
			meniaba	1
			molíanos	2
			haguemos	1
G2 (40-59)	Macará	M	adonadado	1
		F	-	
	Loja	M	peliamos	1
			pelíé, pelió	2
			boxié	2
		F	vaye	1
			peliar, peliaban, peliar	1
			meniaba	1
	Puyango	M	golpié	1
		F	-	
	Calvas	M	meniar	1
		F	-	
	Pindal	M	golpié	1
		F	-	
	Quilanga	M	-	
		F	comianos	2
			golpie	4
	Olmedo	M	-	
		F	hacimos (hacemos)	1
	Saraguro	M	-	
		F	peliano	1
			cobejita	1
	Gonzanamá	M	-	
		F	peliamos	1
			polecía	4
G3 (60-79)	Loja	M	tenimos	1
			asirtir	1
		F	empioré	1
	Espíndola	M	tenimos	1
			fundo	1
			pelíó	1
		F	hacimos	1
			tenimos	1
	Gonzanamá	M	-	
		F	mormurando	1
			todético	1
			escrebia	
	Catamayo	M	-	
		F	menia	3
			hacimos	1
G4 (80+)	Loja	M	-	

	F	tenimos, serimos	1
		sebíamos	1
Olmedo	M	-	
	F	deligencia	1
		veniste	1

La mayor parte de este fenómeno se produce por sustitución de fonemas vocálicos ya que se han encontrado disimilaciones de [a por e] (*haguemos, vaye, sebíamos*), [a por o] (*sobía*), [e por i] (*peliar y sus dicciones, patie, desminuza, flaqueie, meniaba, menia, golpié, boxie tenimos, empioré, serimos, hacimos*), [i por e] (*cobejita, polecía, todetico, escrebia, deligencia*), [o por u] (*fundo*), [u por o] (*mormurando*). Las disimilaciones más utilizadas se encuentran en los casos de [e por i], en especial en la realización *peliar* y sus formas conjugadas. Esta realización sugiere ser producto del cierre vocálico, es decir, la vocal abierta [e] se convierte en [i] que es una vocal cerrada resultando en la formación de diptongos. No obstante, también se observa las disimilaciones consonánticas [n por d] (*domás, adonadado*), [m por n] (*metianos, molíanos, comianos*) y [s por r] (*asirtir*). En estas realizaciones se observa que los fonemas consonánticos cambian para distinguirse de otros fonemas consonánticos similares.

A continuación, se observa una tabla a detalle los resultados de las realizaciones en disimilación de acuerdo a sexo, grupo etario y cantón.

Tabla 17

Prevalencia del fenómeno de disimilación

Categorías	Disimilación Generación				Sexo		Cantón
	G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina		X				X	Loja (24)
No predomina				X	X		Macará, Puyango, Calvas, Pindal (1)
Total	67	19	29	14	5	12	55

En fenómenos de disimilación se identificaron 67 realizaciones siendo *peliar* y sus similares las mayormente realizadas. En esta tabla, se distingue que la segunda generación (40-59) es la que más emplea este fenómeno (43.28%). En cuanto al género de los informantes, vale señalar que las mujeres predominan en el uso de este fenómeno, representando el 82.02%. Geográficamente, el cantón Loja es donde más se emplea, con un 35.82%, mientras que en los cantones de Macará, Puyango, Calvas y Pindal se registra la menor prevalencia, con un 1.49%.

Es importante mencionar que en el cantón Loja es el único lugar donde se registró de la solución disimilativa *asirtir* en la tercera generación.

6.3.3. Realizaciones con fenómenos de metátesis

El fenómeno de metátesis es en el cual los sonidos o fonemas de una palabra cambian de orden o posición. En el contexto del estudio realizado en el corpus lojano, la metátesis se manifiesta en pocas realizaciones en comparación de otros fenómenos como se muestra en la tabla.

Tabla 18

Fenómenos de metátesis en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia
G2 (40-59)	Quilanga	M	-	
		F	niervo (nervio)	4
	Chaguarpamba	M	-	
		F	alverja	4
	Saraguro	M	-	
		F	tarcedito	1
Catamayo	M	-		
	F	alverja	1	
G3 (60-79)	Gonzanamá	M	-	
		F	Grabiela	1
G4 (80+)	Loja	M	-	
		F	probecitos	1

En estas realizaciones se producen cambios en la posición de las vocales como sucede con la realización *niervo*. En la expresión “una pata de rees / el ne el *niervo* deeee / del toro” (I67_F_56), se observa el cambio de posición del fonema vocálico anterior alta [i] de la última sílaba en la penúltima sílaba. Así también se observa el cambio de posición consonántica como en la realización *Grabiela*, donde la vibrante simple alveolar [r] cambia de la penúltima a la antepenúltima. Mientras que en la realización *tarcedito* se cambian de posición los fonemas [c] y [d] respectivamente.

A continuación, se observa una tabla a detalle los resultados de las realizaciones en metátesis de acuerdo a sexo, grupo etario y cantón.

Tabla 19

Prevalencia del fenómeno de metátesis

Categorías	Metátesis	Generación	Sexo	Cantón
------------	-----------	------------	------	--------

		G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina			X				X	Quilanga, Chaguarpamba (4)
No predomina		X				X		Saraguro, Catamayo, Gonzanamá, Loja (1)
Total	12	0	10	1	1	0	12	

En fenómenos de metátesis, se identifican 12 realizaciones y es la más común *alverja*. En este fenómeno se nota el predominio de uso por parte de las informantes femeninas en los tres grupos etarios que se detectó estas realizaciones. Además, se destaca la prevalencia del fenómeno en la segunda generación (40-59) representando un 83.33%. La primera generación no hace uso del fenómeno, al menos en la muestra trabajada no se encontró ninguna realización. En cuanto a la ubicación de los fenómenos, los cantones de Quilanga y Chaguarpamba destacan con un 33.33% cada uno, aportando 4 realizaciones cada uno. En contraste, los cantones de Saraguro, Catamayo, Gonzanamá y Loja constituyen cada uno el 8.33% de las realizaciones, con 1 realización por cantón.

6.3.4. Realizaciones con fenómenos de sustitución

El fenómeno de sustitución es en el cual se cambia fonemas de una palabra por otro fonema en la misma posición. En el corpus lojano, la sustitución se manifiesta en las siguientes realizaciones mostradas en la tabla.

Tabla 20

Fenómenos de sustitución en relación con factores sociales

Grupo etario	Cantón	Sexo	Fenómeno	Prevalencia
G1 (16-39)	Loja	M	subíanos, estábanos, íbanos	1
		F	vivíanos, poníanos, hacíanos, cogíanos, barrianos	1
	Gonzanamá	M	-	
		F	jugábanos salíanos	1 3
	Catamayo	M	-	
		F	jue (fue), juimos pasábanos, pagabanos, traíanos, cuajabanos, estábanos, hacíanos, batíanos	1 1
			íbanos	2
			pantasma	2
G2 (40-59)	Saraguro	M	puej	1

		F	juimos	1
	Loja	M	ingresábanos	1
		F	ibanos, vivíanos, decíanos, salíanos, llegábanos	1
	Pindal	M	eráanos, estábanos, aprendíanos, botábanos, íbanos, vendíanos, decíanos, vivíanos, cogíanos, sacábanos	1
		F	-	
	Quilanga	M	-	
		F	jui (fui), ajuera	1
	Gonzánama	M		
		F	jue (fue)	1
			jui	2
			molíanos, íbanos, llegábanos, inquietábanos	1
G3 (60-79)	Loja	M	anegdota	1
			estábanos	1
		F	-	
	Espíndola	M	íbanos	1
		F	sectiembre	1
			se jue	1
			hacíanos, íbanos, éranos, bajábanos	1
	Gonzanamá	M	-	
		F	jui	1
	Catamayo	M	-	
		F	juera (fuera)	1
G4 (80+)	Loja	M	-	
		F	vivíanos, repartíanos, hacíanos, íbanos	1
			sectiembre	1
			vayonesa	2
			jue	1
			alministre	1
	Quilanga	M	-	
		F	jue	1
	Gonzanamá	M	-	
		F	buerfana	1
			íbanos, hacíanos, éranos	1
			jue, jueron	1
	Olmedo	M	-	
		F	ajuerita	1

En los fenómenos de sustitución se observa la sustitución de la nasal bilabial sonora [m] por la nasal alveolar sonora [n] (*vivíanos, poníanos, hacíanos, cogíanos, barrianos, subíanos,*

estábanos, íbanos, jugábanos, salíanos, molíanos, íbanos, llegábanos, inquietábanos), la oclusiva bilabial sorda [p] por la fricativa labiodental sorda [f] (*pantasma*), la alveolar fricativa sorda [s] por la fricativa velar sorda [j] (*puej*), la fricativa labiodental sorda [f] por la fricativa velar sorda [j] (*jue, jui, ajuera, ajuerita*), la oclusiva velar sorda [c] por la fricativa velar sorda [g] (*sectiembre*), la nasal bilabial sonora [m] por la oclusiva bilabial sonora [b] (*vayonesa*), la lateral alveolar sonora [l] por la oclusiva dental sonora [d] (*alministr*) y la sustitución de [h] por la oclusiva bilabial sonora [b] (*buerfana*). En primer lugar, se observa que en la sustitución de [m] por [n] todos son verbos conjugados en la primera persona del plural del pretérito imperfecto del indicativo, por ejemplo, la conjugación “íbamos” se soluciona con *íbanos*. Así también se observa la desfonologización de las palatales [y] por [ll] produciendo yeísmo.

A continuación, se observa una tabla a detalle los resultados de las realizaciones en sustitución de acuerdo a sexo, grupo etario y cantón.

Tabla 21

Prevalencia del fenómeno de sustitución

Categorías	Sustitución	Generación				Sexo		Cantón
		G1 (16-39)	G2 (40-59)	G3 (60-79)	G4 (80+)	M	F	
Predomina			X				X	Loja (29)
No predomina				X		X		Olmedo (1)
Total	79	25	27	11	16	18	61	

En los fenómenos de sustitución se detectaron 79 realizaciones, siendo las más comunes las sustituciones de la nasal bilabial sonora [m] por la nasal alveolar sonora [n] (*íbanos*). Las informantes femeninas prefieren solucionar con fenómenos de sustitución (77.21%). Sustituciones como la de [f] (*pantasma*), la de [m] (*vayonesa*), y la sonorización de [h] (*buerfana*) son detectadas específicamente en informantes mujeres. Además, la segunda generación es donde se detecta mayormente este fenómeno con el 34.17%. El cantón Loja es predominante en soluciones con este fenómeno, con el 36.70%, mientras que en Olmedo es donde menos prevalece, con el 1.02%.

En resumen, se detectaron 237 realizaciones de fenómenos fonéticos segmentales de sustitución. Entre estos fenómenos se destacan la sustitución y asimilación con el 33.33% como las más empleadas, seguidas por la disimilación con el 28.27%, mientras que la metátesis representa el 5.06% de las realizaciones. Es importante mencionar que en cuatro tipos del fenómeno (asimilación, disimilación, metátesis, sustitución) prevalece la segunda generación,

como la que emplea más estas soluciones. Además, el grupo femenino es el que más utiliza las actualizaciones en fenómenos de inversión. En cuanto a la distribución geográfica, hay varios cantones que predominan según el tipo de fenómeno de sustitución. Por ejemplo, en realizaciones asimilativas predomina el cantón Catamayo, en disimilativas y sustitutivas destaca el cantón Loja, mientras que en metátesis prevalecen los cantones de Quilanga y Chaguarpamba.

6.4. Realizaciones especiales

En este apartado, se presentan aquellas realizaciones que por su complejidad y singularidad se consideran especiales dentro del corpus analizado. Estas realizaciones no sólo muestran un fenómeno particular, sino que combinan varios, así como también se presentan realizaciones producidas por la oralidad.

6.4.1. Realizaciones con varios fenómenos

En este subapartado, se examinan los casos donde se observan múltiples fenómenos fonéticos en una misma realización. En primer lugar, se observa combinaciones de supresión y adición como en la realización *horitas* donde claramente se ve que se elide el fonema vocálico central [a] a inicio de palabra y la adición de la fricativa alveolar sorda [s] al final de palabra. Así también se observa realizaciones con doble fenómeno de supresión como en las realizaciones *tonce*, *tons*, *nesida* y de triple supresión en la solución *toce* por “entonces” donde las elisiones pueden ser en aféresis, síncope o apócope o en todas las posiciones. Por último, se logra realizaciones de supresión con cierre vocálico (*apredis*) y con abertura vocálica (*pos*).

Estas realizaciones se localizan en la mayoría de los cantones con excepción de los cantones de Chaguarpamba, Macará, Paltas y Puyango. Así también se identificó que estas realizaciones se presentan en todos los grupos etarios y mayoritariamente son producidas por informantes femeninas.

6.4.2. Realizaciones con fenómeno de apócope por oralidad

A continuación, se analizan las realizaciones que presentan el fenómeno de apócope, caracterizado por la supresión de sonidos al final de las palabras en contextos de habla oral. Aquí se pueden ver cuatro ejemplos de estas realizaciones en los cuatro grupos etarios:

En la primera generación se detecta “nos ayuda también para *el estuu para los estudiantes*” (I16_M_22) donde el hablante primero dice *el estu* provocando una apócope sin embargo lo hace para corregir lo siguiente que menciona “los estudiantes” que es plural. En la segunda generación se identifica frases como “ya pues fui poniendo interés también al oficio y

bueeno eeh me *especia me especialicé* más yy y estoy aquí pero ante todo” (I66_M_56) donde provoca un apócope en la realización *especia* para luego retomarla como “especialicé”. En la tercera generación se detecta en la frase “le gusta decir frases hacer frases decía / la única *defini definición* de lo que somos es lo que hacemos” (I87_M_75) que al igual que en segunda generación usa una apócope y la retoma para completar la palabra. Por último, en la cuarta generación se localiza “aaa *libri librito* así grandecito/ con bastantes hojas” (I104_M_86) donde se realiza una autocorrección esporádica de la apócope *libri* por “librito”.

Estas realizaciones son producidas porque no se cumple con los principios generales en la investigación sociolingüística principalmente el *principio de cambio de estilo*, *principio de atención*, *principio vernáculo*, *principio de la formalidad* y *paradoja del observador* mencionados por Lavob (1972). Según estos principios, cuando los informantes son conscientes de lo que dicen ya sea por factores de la entrevista (micrófonos o grabadoras), tienden a utilizar un estilo más formal. Esto contradice el principio vernáculo, que busca capturar el habla espontánea e informal. Además, la atención y la formalidad inducidas por la situación de entrevista dificultan la obtención de datos auténticos, y por ello el entrevistador a pesar de ser una situación formal debe intentar registrar el habla espontánea del informante. Por tales motivos puede que los informantes ajusten o autocorrijan su discurso con el fin de seguir con la formalidad de la situación. Estos ejemplos ilustran cómo la apócope puede surgir en la comunicación espontánea, sin embargo, estas soluciones son autocorregidas por el entrevistado porque no ha alcanzado la confianza de hablar coloquialmente.

A continuación, en el capítulo de discusión, se analizarán los principales hallazgos en torno a los fenómenos fonéticos segmentales, explorando cómo se manifiestan en el habla de la provincia de Loja, Ecuador y la contextualización dentro de la teoría lingüística existente.

7. Discusión

En la presente investigación, se analizaron los fenómenos fonéticos segmentales que caracterizan el habla en la provincia de Loja, Ecuador. Los resultados revelaron una variedad de fenómenos de adición, supresión e inversión los cuales se analizarán en relación con la teoría. En la provincia de Loja, específicamente en el cantón Loja, se observó una mayor prevalencia de las prótesis [a] en realizaciones como *amejoraba* y [d] como en *dentrar*, mismas que han sido documentadas desde hace más de un siglo en Ecuador por Gustavo Lemos (1922). Sin embargo, la primera prótesis también es detectada en estudios de Castilla la Vieja con la solución *arradio* hace 28 años (Hernández Alonso, 1996) y Venezuela con la realización *amellar, asegún*, entre otras reportadas por Julio Calcaño a finales del siglo XIX (Jáimez, 2016). Por otro lado, la segunda adición, además de ser registrada por Humberto Toscano Mateus (1953) hace 71 años con la forma *dentrada* en Ecuador, se documenta por Coello Villa (1996) con la solución *dentrar* en Bolivia. Por el contrario, la adición de [e] inicial encontrada en el corpus como *elaborar*, es documentada hace siete décadas por el ecuatoriano Humberto Toscano Mateus (1953) con la solución *elucubrar*, lo que sugiere que esta prótesis puede ser exclusiva de Ecuador.

En las realizaciones de epéntesis, la adición de [g] con la solución *haiga* es la más empleada entre los hablantes de Loja. Esta adición coincide con las registradas en estudios previos en Ecuador de hace más de medio siglo que solucionan con *entriego*, y *diferencia* (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953) y en otros estudios como el de José Ramírez Luengo (2018, 2019, 2021) donde se identifican las realizaciones *presiensia*, *ausensia* en documentos desde el siglo XVII al XVIII. En cuanto a la epéntesis consonántica, se ha documentado la adición de [y] antihiática como un fenómeno ampliamente registrado en varios países, incluyendo Ecuador hace 70 años con la solución *bateya* (Toscano Mateus, 1953), en Perú se registra hace un año la forma *fideyo, trayer* (Condori Pauccara, 2023) y en Bolivia en la primera mitad del siglo XIX solucionan *leyer* por “leer” (Ramírez Luengo, 2015) y posteriormente Carlos Coello Vila (1996) detecta estas soluciones con este fenómeno hace ya veintiocho años

En posición paragógica, se detectó la adición consonántica final de [s] como una característica común en el habla lojana en la realización *ahoritas*, observándose en 9 de los 13 cantones intervenidos y en todos los grupos etarios. Esto sugiere que esta adición paragógica prevalece entre generaciones y a lo largo del tiempo, reflejando que podría estar arraigada en factores sociales. Además, esta adición ha sido documentada en estudios previos realizados en Ecuador con la forma *nadies* (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953) al igual que en Bolivia

(Coello Villa, 1996), así como soluciones documentadas recientemente en Perú como [*oxalas*] (Condori Pauccara, 2023).

En los fenómenos de supresión, la aféresis vocálica de [a] es la más predominante en todos los grupos etarios con la realización *hora, horita, bía*, tanto en hablantes masculinos como femeninos. Este fenómeno se registra en estudios antiguos de hace más de un siglo en Ecuador con la solución *nanay, caso “acaso”* (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953) y en investigaciones del siglo XIX de Venezuela se encuentra las formas *cemita, cera, lacena* (Jáimez, 2016) y en Chile se registra *horcado* en los manuscritos de J. M. Carrera del siglo XIX (Almau, 2023). Por otro lado, la supresión de [d] inicial, que es la más predominante entre las aféresis consonánticas, ha sido documentada en el estudio de Gustavo Lemos (1922) de más de cien años como *onde*, por Humberto Toscano Mateus (1953) hace setenta y un años como *izque* y por José Condori Pauccara (2023) se documenta hace un año en alumnos bilingües la solución *onde*. Sin embargo, hay que destacar la realización más empleada *tonces* en hablantes lojanos ha sido detectada en la investigación de Humberto Toscano Mateus (1953).

El mayor número de realizaciones con fenómenos fonéticos segmentales en este estudio se produce en posición de síncope. La mayoría de las dicciones muestran omisión vocálica de [u] en “pues” provocando la monoptongación *pes*, siendo la forma más utilizada por los informantes. Este fenómeno también fue registrado en el estudio de Gustavo Lemos (1922) con la misma realización. De manera similar, los lojanos solucionan ciertas dicciones con la síncope de [d] intervocálica en realizaciones como *toavía, lao, preocupao, juntao*, entre otros. Así también, ha sido reportada en zonas de España como las soluciones *polvoreo, separaos, jugao* (Nuño Álvarez, 1996; Hernández Alonso, 1996; Moreno Fernández, 1996), en las Antillas en participios como *marchamo*, en México en cartas del siglo XVI se registra *to, tos* por “todo” y “todos”, en Perú se registra *puee ser*, en Bolivia se detecta *ganao, ahijado* y en Paraguay se documenta *nublao* (Vaquero, 1996; Lope Blanch, 1996; Caravedo, 1996; Coello Vila, 1996; Alvar, 1996b) y en Ecuador se registra las soluciones *coajuntor, toito, venio*, entre otros (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953). Estos hallazgos indican que la síncope, tanto vocálica como consonántica, es un fenómeno común en muchas regiones de habla española.

En apócope, se detectó la elisión de [a] final en verbos como *habí, decí, tení*. Sin embargo, no se encontraron registros de esta omisión en otros estudios, lo cual sugiere que podría ser un fenómeno exclusivo de Loja. Además, se registró la elisión de [d] final en las soluciones *amistá, universida*, siendo las más predominantes y se encuentra documentada en la

mayoría de los estudios del español. En Ecuador se registran las soluciones *salú*, *verdá* hace más de medio siglo (Lemos, 1922; Toscano Mateus, 1953), en Cantabria *paré*, *sé* (Nuño Álvarez, 1996), en Castilla la Vieja y Nueva se documentan *mitá*, *seguridá* (Hernández Alonso, 1996; Moreno Fernández, 1996), en Perú se registra *universiá*, *[berdá]* (Caravedo, 1996; Condori Paucara, 2023), en Paraguay *ciudá* (Alvar, 1996b), en América Central en documentos del siglo XVIII se registra *amista* (El Salvador y Nicaragua) (Ramírez Luengo, 2007, 2018, 2019, 2021). La variedad de estudios sobre este fenómeno demuestra su amplia distribución geográfica y persistencia a lo largo del tiempo en el habla.

En fenómenos de inversión se encontró la asimilación de [a] como *ancima* o *haranita* también se documentada por Humberto Toscano Mateus con la solución *castra* (1953) y por César Hernández Alonso con la realización *ancía* (1996) hace más de setenta años siendo la menos común en las investigaciones. Así también, se detectó la asimilación consonántica *tenianos* en informante lojanos. No obstante, también se ha detectado estas asimilaciones en estudios de América Central del siglo XVIII con las soluciones *emferma*, *confesor* (Ramírez Luengo, 2018, 2021) y en Perú como las soluciones *dinno* y *sinno* (Caravedo, 1996; Condori Paucara, 2023). En cuanto a disimilaciones se detectaron realizaciones como *polecía*, *deligencia*, *escrebia*, *mormurando*, *peliar* también detectados en estudios como el de Gustavo Lemos, 1922, Humberto Toscano Mateus (1953) de hace más de setenta años, Miguel Quesada Pacheco (1996), Rita Jáimez (2016) en párrafos de finales del siglo XIX y en manuscritos del siglo XVIII de José Ramírez Luengo, (2018), (2019), (2021) realizados en cada uno de los países. En metátesis se detectó la realización *Grabiela* y *alverja* registradas también por Gustavo Lemos (1922) y Humberto Toscano Mateus (1953) hace más de siete décadas. Por último, en fenómenos de sustitución se detectó *pantasma*, *jui* también registrado por Gustavo Lemos (1922). Las otras realizaciones detectadas no se encuentran documentadas en estudios previos lo que evidencia que podrían ser realizaciones que solo producen los informantes lojanos.

Después de comparar los resultados de este estudio con investigaciones previas, es evidente que la mayoría de los fenómenos fonéticos segmentales observados en el habla de Loja tiene una distribución geográfica más amplia y variada.

8. Conclusiones

Una vez realizada la recopilación, el análisis y comparación de las realizaciones encontradas en este estudio con investigaciones previas permite extraer una serie de conclusiones sobre el español hablado en la provincia de Loja.

En primer lugar, en el corpus intervenido se detectaron 3140 realizaciones, de estas realizaciones se puede decir que los hablantes lojanos prefieren solucionar sus dicciones con fenómenos de supresión que son los mayormente detectadas representando el 82.84% del total de realizaciones. Mientras que los fenómenos de inversión son los que de menos uso por la población lojana constituyendo el 8.10%. Así también es necesario mencionar las actualizaciones destacadas en cada tipo de fenómeno siendo las realizaciones más predominantes *enantes* en prótesis, *haiga* y *trajieron* en epéntesis y *ahoritas* en paragoge en cuanto a fenómenos de adición. En fenómenos de supresión se destacan *tonces* en aféresis, *pes* en síncope y *entonce* en apócope como las más predominantes. Por último, en fenómenos de inversión prevalecen las soluciones *dicía* en asimilación, en disimilación *domás* y *polecía*, en metátesis *alverja* y en sustitución *ibanos* y similares.

En segundo lugar, en cuanto a edad se constata que algunos fenómenos fonéticos segmentales persisten en todos los grupos etarios, como la adición paragógica de la fricativa alveolar sorda [s] (*ahoritas*). Sin embargo, existen diferencias significativas en la prevalencia y el uso entre los grupos más jóvenes y los mayores. Por ejemplo, los informantes de la primera generación (G1) presentan una mayor incidencia en los fenómenos de supresión especialmente en aféresis (*tonces*, *horita*), apócope (*profe*, *pa* “para”) y sustitución (*salíanos*, *pantasma*). Así también se detectó que la generación más joven no soluciona con fenómenos de metátesis ya que no se encontraron realizaciones en este tipo de fenómeno. Además, los grupos más jóvenes (G1 y G2) asignan diferentes significados a ciertas realizaciones, por ejemplo, la realización *pa* es usado por los jóvenes para referirse a la dicción “papá”, mientras que los mayores (G3 y G4) lo utilizan como una contracción de “para”. Hay que destacar que en el cantón Olmedo una informante de cuarta generación soluciona el tuteante “ven” con el voseante “vení”, lo que sugiere una posible pérdida de la solución con paragoge [i] con el paso de las generaciones.

En relación con el sexo o género se concluye que las informantes mujeres se diferencian por encontrar mayor solución a sus dicciones empleando los fenómenos fonéticos segmentales estudiados en este trabajo. Las informantes femeninas presentan un mayor uso de estas realizaciones representando el 54.14% en comparación con los informantes masculinos que

actualizan el 45.86% de las realizaciones. Esta diferencia podría estar relacionada con el número de informantes entrevistados ya que el 59.29% de los informantes fueron mujeres, representando la mayor parte de la población del corpus. Es necesario mencionar que el grupo femenino tiende a agregar [y] antihiática a sus actualizaciones (*mayis*, *oyido*) en posición epéntica. Mientras que los hombres de primera y segunda generación (G1 y G2) solucionan con la prótesis de anterior media [e] (*elaborar*). Así también, los hombres de primera generación (G1) no actualizan en epéntesis, mientras que los de cuarta generación (G4) no solucionan con asimilación y ningún grupo masculino realiza en metátesis.

En cuanto a la vinculación cantonal se observó que la mayoría de realizaciones se identifican en la zona oriental de la provincia (Loja, Saraguro, Quilanga, Gonzanamá). De estos cantones se observa la mayor prevalencia de fenómenos fonéticos segmentales en el cantón Loja ya que son empleados por hablantes de todos los grupos etarios y género, a excepción del fenómeno de metátesis, donde este cantón se registra únicamente en la cuarta generación (G4). Mientras que cantones como Pindal, Puyango y Macará reflejan el menor uso de fenómenos que puede ser provocado por la menor cantidad de informantes intervenidos. Es relevante señalar que en el cantón Loja, se encuentran realizaciones características como la [e] paragógica en *entoncese* y en el cantón Catamayo se identificó fenómenos de sustitución como en *pantasma* donde se sustituye [f] por [p].

9. Recomendaciones

Basándonos en los hallazgos y análisis de este estudio, se presentan las siguientes recomendaciones destinadas a contribuir al avance del conocimiento en la dialectología y sociolingüística del español de la provincia de Loja. A continuación, se formalizan las siguientes recomendaciones a este trabajo y futuras investigaciones.

En primer lugar, revisar el corpus del proyecto *El castellano hablado en Loja (1940-2019): aproximación diatópica, diastrática y diafásica* de lingüística desarrollado por la Universidad Nacional de Loja. Es fundamental revisar las transcripciones del corpus para garantizar la precisión de los datos registrados. Asimismo, sería recomendable estandarizar los métodos de recolección y análisis de datos para asegurar la consistencia en las interpretaciones lingüísticas. Para profundizar el conocimiento de este corpus es necesario enriquecerlo con un mayor número de informantes de todos los cantones, grupos etarios y sexo con el fin de tener datos más variados y representativos.

Dada la relevancia encontrada en este estudio, se sugiere seguir explorando en los fenómenos fonéticos segmentales del habla lojana. Sería interesante investigar ¿por qué los fenómenos de supresión predominan sobre los de adición? Esta investigación podría incluir estudios más detallados sobre las motivaciones fonológicas y sociolingüísticas que subyacen a estos fenómenos.

Estas recomendaciones no solo tienen como objetivo ampliar el conocimiento actual sobre el español hablado en Loja, sino también fomentar futuras investigaciones que profundicen en las complejidades de los fenómenos fonéticos en la provincia.

10. Bibliografía

- Almau Almau, S. (2023). Aspectos ortográficos, fonéticos y gramaticales en manuscritos del prócer independentista chileno José Miguel Carrera. *Revista de Filología y Lingüística de la Universidad de Costa Rica*, 49(2), e54829. <https://doi.org/10.15517/rfl.v49i2.54829>
- Alvar, M. (1996a). Andaluz. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de España* (pp. 233-252). Editorial Ariel, S. A.
- Alvar, M. (1996a). Canario. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de España* (pp. 331-334). Editorial Ariel, S. A.
- Alvar, M. (1996a). Riojano. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de España* (pp. 81-91). Editorial Ariel, S. A.
- Alvar, M. (1996b). *Manual de dialectología El español de América*. Ariel.
- Alvar, M. (1996b). Paraguay. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de América* (pp. 196-208). Ariel.
- Alvar, M. (2007). Hacia los conceptos de lengua, dialecto y hablas. *Nueva Revista de Filología Hispánica*, 15, 51-60. <https://www.cervantesvirtual.com/obra/hacia-los-conceptos-de-lengua-dialecto-y-hablas-0/> (Trabajo original publicado 1961)
- Arellano, F. (1979). *Historia de la Lingüística*. Tomo I. Desde sus orígenes hasta el siglo XIX inclusive. Universidad Católica “Andrés Bello”.
- Arias, F. (2012). *El proyecto de investigación Introducción a la metodología científica*. Episteme. https://tauniversity.org/sites/default/files/libro_el_proyecto_de_investigacion_de_fidias_g_arias.pdf
- Ariza Viguera, M. (2004). Revisión del cambio fonético y fonológico. *Lexis*, X15III (1-2), 7-27. <https://idus.us.es/handle/11441/16775>
- Caravedo, R. (1996). Perú. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de América* (pp. 152-168). Ariel.

- Cayré, L. (2017). *Introducción al análisis fonológico funcional. Principios y conceptos básicos*. Instituto de Investigaciones Geohistóricas. <https://repositorio.unne.edu.ar/handle/123456789/51167?show=full>
- Centro Virtual Cervantes. (2023, 19 de octubre). 3. *Pronunciación y prosodia*. Introducción. https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/plan_curricular/niveles/03_pronunciacion_introduccion.htm
- Černý, J. (1998). *Historia de la lingüística*. Universidad de Extremadura.
- Chomsky, N. (1976). *Aspectos de la teoría de la sintaxis*. Aguilar (Obra original publicada en 1965)
- Chomsky, N. (2004). *Estructuras sintácticas*. Siglo XXI (Obra original publicada en 1957)
- Coello Vila, C. (1996). Bolivia. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología. El español de América* (pp. 169-183). Ariel.
- Condori Paucara, J. (2023). Problemas de interferencia lingüística. *SYNTAGMAS*, 2(1), 121–131. <https://doi.org/10.51343/syntagmas.v1i1.1049>
- Diccionario de americanismos. (02 de marzo de 2024). *Garuba*. <https://www.asale.org/damer/garuba>
- Diccionario Etimológico Castellano en línea. (2024). *ELABORAR*. Etimologías de Chile - Diccionario Que Explica El Origen de Las Palabras. <https://etimologias.dechile.net/?elaborar>
- Fontanella de Weinberg, B. (1992). *El español de América*. MAPFRE.
- Galmés de Fuentes, A. (1996). Mozárabe. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de América* (pp. 101-110). Editorial Ariel, S.A.
- García Santos, J. F. (2002). *Cambio fonético y fonética acústica*. Universidad de Salamanca (1ª ed.). <https://books.google.co.ve/books?id=QH-KuYzfkMQC&printsec=copyright#v=onepage&q&f=false>
- González Ollé, F. (1996). Navarro. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de América* (pp. 312-316). Editorial Ariel, S. A.
- Hernández Alonso, C. (1996). Castilla la Vieja. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de España* (pp.197-212). Editorial Ariel, S.A.

- Hidalgo Navarro, A. y Quilis Merín, M. (2012). *La voz del lenguaje: fonética y fonología del español*. Tirant.
- Hualde, J. I. (2010). Capítulo 2: Los sonidos de la lengua: fonética y fonología. En J. I. Hualde, A. Olarrea, A. M. Escobar, y C. E. Travis (Eds.), *Introducción a la lingüística hispánica* (2da ed., pp. 45-122). Cambridge University Press.
- Hualde, J. I. (2014). *Los sonidos del español*. Cambridge University Press
- Jáimez, R. (2016). Historia de algunos fenómenos fonéticos del español de Venezuela en R. Jáimez y T. Adrián (Comp.), *Venezuela: efervescencia de voces híbridas* (pp.55-92). Instituto Pedagógico de Caracas.
- Laborda Gil, X. (2010). Crátilo: diálogo con el mito platónico de la lingüística. *Revista electrónica de estudios filológicos*, 19. <https://www.um.es/tonosdigital/znum19/secciones/estudios-14-crtilo.htm>
- Labov, W. (1972). Some principles of linguistic methodology. *Language in Society*, 1(1), 97–120. <https://doi.org/10.1017/s0047404500006576>
- Labov, W. (1983). *Modelos sociolingüísticos*. Cátedra.
- Lemos, G. (1922). *Barbarismos fonéticos del Ecuador*. Librería, papelería e imprenta Gutenberg de Elicio A. Uzcategui.
- Lope Blanch, J. (1996). México. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología. El español de América* (pp. 81-89). Ariel.
- Lorenzo Suárez, A. M. (1999). Sociolingüística cualitativa y lingüística informática. *Revista Española de Lingüística Aplicada*, 1, 247-261. <https://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=227032>
- Luria, A. R. (1987). *Desarrollo histórico de los procesos cognitivos*. Akal. (Obra original publicada en 1976).
- Mejía, C. (2015). Sexo y género. Diferencias e implicaciones para la conformación de los mandatos culturales de los sujetos sexuados. En J. Taguenca (Coord.) *Cultura, política y sociedad Una visión calidoscópica y multidisciplinar* (pp. 235-263). Universidad Autónoma del Estado de Hidalgo. <https://www.aacademica.org/carlos.mejia.reyes/12.pdf>

- Montes Giraldo, J. J. (1995). *Dialectología general e Hispanoamericana*. Instituto Caro y Cuervo.
- Montes Giraldo, J. J. (1997). Dialectología y sociolingüística. *Boletín de Filología*, 36, 191–200. <https://boletinfilologia.uchile.cl/index.php/BDF/article/view/21498>
- Moreno Fernández, F. (1990). *Metodología sociolingüística*. Gredos.
- Moreno Fernández, F. (1996). Castilla la Nueva. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de España* (pp. 213-232). Editorial Ariel, S.A.
- Moreno Fernández, F. (1998). *Principios de sociolingüística y sociología del lenguaje*. Ariel.
- Ñuño Álvarez, M. (1996). Cantabria. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de España* (pp. 183-196). Editorial Ariel, S.A.
- Olarrea, A. (2010). Capítulo 4: La estructura de la oración: sintaxis en J. I. Hualde, A. Olarrea, A. M. Escobar, y C. E. Travis (Eds.), *Introducción a la lingüística hispánica* (2da ed., pp. 201-278). Cambridge University Press.
- Pena, J. (1997). Partes de la morfología. Las unidades del análisis morfológico. I. Bosque y V. Delmonte (Ed.), *Gramática descriptiva de la lengua española 03*, pp. 4305-4366). Editorial Espasa.
- Perona, J. (2002). Cambios fonéticos esporádicos: metaplasmos, vulgarismos o licencias fonológicas. *Interlingüística*, 13(1),69-82. https://rua.ua.es/dspace/bitstream/10045/6213/1/EL_16_14.pdf
- Quesada Pacheco, M. A. (1996). El español de América central. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de América* (pp. 101-115). Ariel.
- Ramírez Luengo, J. (2007). Breve historia del español de América. Arco Libros, S. L.
- Ramírez Luengo, J. (2015). La configuración fónica del español de la Bolivia andina en la primera mitad del siglo XIX: notas sociolingüísticas. *Études romanes de brno* 36(2), 111-123. <https://digilib.phil.muni.cz/cs/handle/11222.digilib/134528>
- Ramírez Luengo, J. (2018). Datos sobre la historia del español en Centroamérica: el nivel fónico en la Guatemala del siglo XVIII. *Études romanes de brno* 39(2), 41–53. <https://digilib.phil.muni.cz/cs/handle/11222.digilib/138286>

- Ramírez Luengo, J. (2019). La configuración fónica del español salvadoreño en la época colonial (1650-1803). *Boletín de La Real Academia Española*, 99(320), 817–834. <https://revistas.rae.es/brae/article/view/213>
- Ramírez Luengo, J. (2021). Fonética y fonología del español nicaragüense en el siglo XVIII. *Lengua. Revista de la Academia Nicaragüense de la Lengua* 2(44), 50-72. https://www.academia.edu/49358204/FON%C3%89TICA_Y_FONOLOG%C3%8DA_DEL_ESPA%C3%91OL_NICARAG%C3%9CENSE_EN_EL_SIGLO_XVIII
- Real Academia de la Lengua Española. (2023). *Rejuntar*. Diccionario de la lengua española RAE - ASALE. <https://dle.rae.es/rejuntar?m=form>
- Real Academia de la Lengua Española. (s.f.). *Juntar*. Diccionario de la lengua española RAE - ASALE. Recuperado en 28 de enero de 2024, de <https://dle.rae.es/juntar?m=form>
- Real Academia de la Lengua Española. (s.f.). *Roya*. En Diccionario de la lengua española. Recuperado en 28 de enero de 2024, de <https://dle.rae.es/royo?m=form>
- Rona, J. P. (1970). A structural view of Sociolinguistics. En P. L. Garvin (Dir.), *Method and Theory in Linguistics* (pp.199-211). Mouton
- Saussure, F. (1946). *Curso de lingüística general*. Editorial Losada. (Obra original publicada en 1916) <https://www.textosenlinea.com.ar/academicos/Curso%20de%20Linguistica%20General.pdf>
- Sedano, M. y Bentivoglio, P. (1996). Venezuela. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de América* (pp. 116-133). Ariel.
- Serrano, M. J. (2007). Historia que ya es Historia: Evolución y actualidad del concepto y la metodología de la variación sintáctica. *Boletín de Lingüística*, 19(28), 102-127. http://ve.scielo.org/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S0798-97092007000200006&lng=es&tlng=es.
- Squizzato, T. C. (2016). El planteo lingüístico del Crátilo: alcances y limitaciones. <Hermenéutica intercultural. *Revista de filosofía*, 25, 157-175. <https://dialnet.unirioja.es/descarga/articulo/7364915.pdf>
- Taylor, S. y Bogdan, R. (1987). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. PAIDÓS.

https://www.academia.edu/22605912/Metodos_cualitativos_investigacion_Taylor_y_Bogdan

- Toscano Mateus, H. (1953), El español en el Ecuador. C.S.I.C. *Revista de Filología Española (anexo LXI)* pp. 1-479. Instituto Manuel de Cervantes
- Travis, C. E. (2010). Capítulo 6: El estudio del significado: semántica y pragmática. En J. I. Hualde, A. Olarrea, A. M. Escobar, & C. E. Travis (Eds.), *Introducción a la lingüística hispánica* (2da ed., pp. 340-389). Cambridge University Press.
- Vaquero, M. (1996). Antillas. En M. Alvar (Ed.), *Manual de dialectología El español de América* (pp. 51-67). Ariel.
- Villavicencio, P. (2015, 26 de mayo). *La esquina del idioma: ¿Existe el vocablo «enantes»?* En FUNDEU ERA (Página web). <https://www.fundeu.es/noticia/la-esquina-del-idioma-existe-el-vocablo-enantes/>

11. Anexos

Anexo 1. Ficha de identificación y organización de datos

Ficha de identificación y organización de datos																		
Grupo etario	#	Informante	Sexo		Lugar geográfico	Fenómenos fonéticos segmentales								OTROS FENÓMENOS		OBSERVACIONES		
			M	F		Adición			Supresión			Inversión					Fenómenos por oralidad	Otros fenómenos
						Prótesis	Epéntesis	Paragoge	Aféresis	Síncopa	Apócope	Asimilación	Disimilación	Sustitución	Metátesis			
1 (+19-39)	1	I8_M_19. PP. 1-21	M		Chaguarpamba			ahoritas (1)	tonces (2)	pedantes (1)	chist (1), pro (1)					resis la resistencia porque por ejemplo así sea la pista quedas agotado; cay como saben decir cayéndote y levantándotee		
	2	I22_M_25. PP. 932-952	M		Chaguarpamba					batante (1)						al otro día subimos a la casca / a las a las lagunas; como una pro <ruido="indefinido" /> como aquí la provincia de Loja	hay (ahí) (cambios de acentuación), restaurant (1) (extranjerismo del francés)	

3	I26_M_28. PP. 95-106	M	Loja				tonces (1), pata e chivo (1)						no tenemos ningún problema nos lleva nos llevamos; estas se le quita se le quitaban; sí siem él siempre sembraba; sembraban maní y maíz que eran lo quee depe dependiendo la temporada; esteee indu industrias que era la producción de alimentos; tomé un cur como un curso se puede decir; te te mandre aaa te mantendré al tanto de lo queee estamos haciendo		
4	I16_M_22. PP. 321-337	M	Loja	elaborar (laborar) (1)		ahoritas (1)		digamolo (digámoslo) (2) quero (2) entons (1)	entonce (87) meno (menor) (1)				o ¿ingresó al ins institutooo / directamente?; la electrii <ruido= “sonido de carro”/> en laaa electricidad; pero nosotros como nos esforr nos esforzamos más tenemos que estar menos tiempo		
5	I29_M_32. pp. 607-621	M	Loja			ahoritas (5)	tonces (5) tonce (apócope) (4) horitas (paragoge) (2)						talleres dee de induc de introducción al voluntariado; cuando están conmigo tienen espacios ya recrea recreativos/		

6	I15_M_22. PP. 812-825	M	Loja						pa (papás)(1)					ya pues salimos a tomar las primeras ve la primera vez que salí a tomar; como que no podía con confi confiar en mi mamá; todo esto de de de acep aceptarte mostrarte como eres	hay (ahí) (cambios de acentuación)	
7	I14_M_22. PP. 1013-1031	M	Loja			quisos (1)	hora (ahora) (1)	bastates (1) apredis (aprendes) (disimilación por cierre vocalico) (1)	ma (2)					otros compañeross más que todo tra tareas de físico matemáticas; pero si te dieron en artes plati plásticass ess; de hecho/ahora también/con laa intervén/intervenc ión de la u		
8	I23_M_26. PP. 1852-1863	M	Loja			entonce (1)	tonces (6)									
9	I30_M_33. PP. 1918-1955	M	Loja				tonces (16), tá (5), tons (aféresis y síncopa) (34)	entons (1), nosots (15), pes (5), ots (3)	entonce (1), tonce (aféresis y apócope) (2), compu (1), profes- profe (2), pa (para) (1), verda (1), universi (1)			subíanos (1), estábanos (1), fbanos (1)		yogur (préstamo lingüístico)		

10	I21_M_25. PP. 1956-1974	M	Loja				tonces (64), tonce (aféresis y apócope) (3)	cría (creía) (1)	entonce (2), verda (1), bici (1)					el señor de la cooperativa me co mee cobre caro; tener una familia grandos grandioosa		
11	I27_M_29. PP. 1995-2008	M	Loja				tá (está) (2), tás (estás) (1), horitas (1)	pes (síncopa) (6), oe (oye) (2), peleándos (1)	ma (mamá) (1), pasamano (1)					las siete cascadas el pai el pailón del diaablo; te vieneeee/ el encebolla el encebollado; de Machala al puer del puerto dee del puerto Machala; tengo un hi tuve un hijo; particu en een una escuela fiscal; como dicen quee si pier pierdes el olor y sabor	emojin (prestamo lingüístico), gatiando (cierre vocálico)	
12	I4_M_18. PP. 2009-2025	M	Loja		fuertesísimo (1)	ahoritas (1),	horitas (paragoge) (4), tonces (18), tá (está) (1)	pes (13)	entonce, seño (1), decimo /s/(1), Pao (1)					de noche pues al car en el caarro así	piratiar (cierre vocálico), hay (ahí) (cambios de acentuación), pion (cierre vocálico)	
13	I19_M_23. PP. 2191-2212	M	Loja						profes (1)							
14	I33_M_37. PP. 2213-2240	M	Loja			ahoritas (1)	cuatro e la mañana (1)	podelo (2), pes (2), distraendo (1), traladala (trasladarla) (2), sacalo, fumigalo, curalo, desevalo, hevila (1),	interne (1), Vane (nombre)					hay la facilidad de irse yyy tra yyy traer esteee; pagar a precio que ellos quieran ellos inte intermediarios	pior (cierre vocálico)	

15	I12_M_21. PP. 1817-1831	M	Calvas				tonces (14), con os ojos rojos (1),	pes - pus (1),		ancima (1)				somos quienes forja forjamos nuestro destino; tengo muchos conocidos Face Facebook; me encanta la pole la policía	marió (2) (cierre vocálico)		
16	I7_M_19. PP. 1413-1467	M	Espíndola			ahoritas (1)	tonces (2), onde (1)		profes (1)	balniario (1)				o sea sí monta montaba; algunas </simultáneo> entrar entraron recién otras; sí vie vienen oo llevamos de aquí para allá; por mi herman miiss mis hermanos ; se molía para eel gaa para el gasto familiar	yerba (hierva)		
17	I10_F_20. PP. 106-119	.	F Chaguarp amba					restauranes (1)	ecua (ecuavolei) (1)					sí / ah parti / no solo practico no más			
18	I2_F_17. PP. 121-133	.	F Olmedo				tuvo casi una semana en el hospital (estuvo) (1)		Cole (1)					tienen como un sobrenoo / tienen dos sobrenombres; antes de lo nor / de lo que está normal	dizque		
19	I13_F_21. PP. 246-256	.	F Olmedo				tonces (1)	pas (padres) (1)						que me vea así como quee con bass bastante frecuenciia; yo creo por independi independizarse tambienn por yaa creo quee es ser alg alguien ennn en su vida			
20	I31_F_33. PP. 1468-1498	.	F Olmedo				tonces (14)	pes (7), pos (1),	uste (1)		pebiabamos (1) (cierre)						

21	I18_F_22. PP. 22-48	.	F	Macará		cirguela (1)		tamos (1)	pes (5), bañeario (1) (cambio), Yantaza (Yantzaza(6)	navida (1), enton (1)	imprisiones (1)	domás (5)			vein veintiuno; ¿y eso es de plat plato típico de allá?;	mariol (mareol)	
22	I3_F_17. PP. 390-426	.	F	Saraguro			hora (ahora) (1), tonces (2)	pes (2),	pa (para) (1), verda (2), entonce (3), paque (1), proble (1), uste (1), mu mayor (1)			patie (cierre) (1)			los seis años con mi herma a bueno mi hermano; nosotros les po así ya ponen; elll razonamiento / el cienti ese científico; un poco de tiem de tiempo de la universidad	pal (para el), lampiar (Cierre), dizque	
23	I24_F_26. PP. 917-931	.	F	Saraguro		ahoritas (3)	tonces (6), tonce (7), caso e factoreo (1), horitas (2), horita (1), taban (1), tan (1) (estaban, están)	oe (2), pos (1)	entonce (17), profes (4), universida (1), to (todo 1)						see pronun no se se utiliza; tienen que ir sino hay hici hiciste		
24	I5_F_18. p. 491-512	.	F	Loja			tonces (1), caraecoche (de) (1)		pa (papá) (1), to (todo 1), muchach (1), Matilde Hidalgo de Proce (1), coli (coliseo 1), decí (decía 1), profe (21)						o hacemos una fiesta inv los invitamos; y est estaba de noche; / cuan cuando la chica de primero me botó; me quiso quitar lab bal el balón; en el coli en el coliseo		

25	I6_F_18. PP. 594-606	.	F	Loja	rejuntaba s (1)			horita (3), tonces (1),	pes (4), tambin (1),	gradu (1), cata (catamayo 1)		sobfa (sabfa 1)			viví eeh coon mis abue/ mi abuelito mi abuelita mi mamá; daban un un pro promedio límite; está en un gruu en un grupo		
26	I32_F_34. PP. 710-749	.	F	Loja		trajieron (1)		tons (síncopa 3), tonce (apócope 71), tonces (7), cuarto e pollo (1), perate (1), masando (1)	pogamole (30), mandemole (1), nosotos (2), nostros (1), demole (1), pos (1)	entonce (48), enton (2), pa (para 3), pue (1), pogamo (5), vamo (1), depor (1), cole (1), uni (1), nosotro (1), pas (pasa 1)	ponianos (2), escondiano s (1)	peliona (2), peliando (1), peliar (1), desminuza (1), metianos (1)	vivíanos, ponianos, hacianos, cogianos, quieranos, barrianos		o les pueda salir mal / igual a mi espo a mi hijo; para desayunar yyy calma caldm calmadamente / con amor con todo yy él dice agre para agradecerle aDios; para que tienen unas confi ella tiene confianza; en el regi / cómo se llama eso del registro		
27	I25_F_27. pp. 866-879	.	F	Loja			ahoritas (1),	tonces (4),		pa (papás 1), lo ancianito (1), universida (1)	balniario (1)				esa facilidad de dap adaptarme a las personas; porque a veces te sient me sentía mal		
28	I17_F_22. PP. 1745- 1771	.	F	Loja	enantes (1)	traiga (traía 1)		ta (está 1), ora sí (ahora sí 1)	pes (2)	pa (para (1)					como te comen como te comenté; reecor recordando las historias; ¿cómo se llama el parque recre recreacional?; estados así fuertes nos conver conversamos nos preguntamos		

29	I34_F_37. PP. 1793-1805	.	F	Loja	endenantes (2)	puedirle (1)	ahoritas (3), decidistes (1)	amá (1), tonces (26), toces (síncopa 4), ora (ahora 1), horitas (paragoge 1)	pos (21), hacimos (hacíamos 1)	ma (mamá 1), entonces (1), enton (1),					era una materia inter interdisciplinaria si se recuerda usted	pior (cierre vocálico)	
30	I35_F_37. PP. 2156-2168	.	F	Loja		haigan (1), haiga (2), dijiera (1)		tonces (1), tons (síncopa 1), hastado (ha estado 1)	hacimos (1), fanos (2), pus (1), pes (6), ñeto (1),	pa (para 2)	dezque (2)				si a futuro mi pa mis padres me daban el estudio	pion (cierre vocálico) (2)	
31	I20_F_23. PP. 2241-2254	.	F	Loja			ahoritas (3)	tonce (apócope 1), tonces (5),					yamaba, aya (4), ampoyas, yegaron, yevo, vayenatos, yorando, eyos, eya, yamé, yaman (1)	solo quiero corre correr en el caballo; yo me poni yo me puse a llorar; y si es que te quedas ence enredado en la soga; tenía que lleg llegar a la ca a la casa a bañarme		Informante yeísta	
32	I1_F_16. pp. 1126-1148	.	F	Gonzana má			ahoritas (1),	bía (había 4), bían (paragoge), horitas (1)		Tere (2)						Ahicito (diminutivo en adverbio), piones (cierre vocálicos)	
33	I28_F_30. PP. 1772-1784	.	F	Gonzana má				toces (síncopa 2), tonces (1)		tú puede (3)					s la pieza fundamental paraaa para cualq la vida de cualquier persona		

	34	I9_F_19. PP. 2121- 2128	.	F	Gonzana má	ajunten (1)			tonces (1)	inauración (1), vendendo (1)	pe (pero 1)	teníanos (1)		jugabanos, salianos (3)		con yo mi hermana y mi sobr y mi prima/ la reina de la nueva parro de la parroquia; fueee también maravi maravilloso	dondel, por lo quel	
	35	I36_F_38. PP. 1592- 1615	.	F	Catamay o	dijieron (1), cayen (caen 1), garubita		bían (2), bía (había 4), onde (6), tonce (apócope 8), taba (1), hora (ahora 1), juaga (enjuaga 1)	pes (5),	pa (para 5), uste (2), po (por 1),		dicía (7), poníanos (2),	flaquíe (1), meniaba (1), molianos (2 DUDA), haguemos (Preguntar) 1	jue (fue), juimos (fuimos), pasabanos, vivianos (2), pagabanos, traianos, cuajabanos, ibanos (2), hacianos, batíanos, pantasma (fantasma 2)			o sía (cierre vocálico 8), nausias (cierre 3), aquicito, lejecitos (2), (DIMINUTI VO en adverbio)	
	36	I11_F_20. PP. 1641- 1658	.	F	Catamay o			tonces (28)		profes (1)				estábanos (1)			o sia (1)	
2 (40- 59)	1	I51_M_49. PP. 198-227	M		Saraguro		ahoritas (2)	tonces (7), tonce (apócope 4), ta (está 1)	pes (1), pos (apertura vocal 1)	enton (1), pa (para 2), el consomé (1), entonce (1), pedi (pedida), pue (1)				puej (pues)		y uste y de usted, la orienta de orientación, ha ha hagamos, resurec resucita, me suel me suelto, ter termina, calcul, movim movimiento, es di diverso, para ayu para ayudarlo	ahisito (diminutivo en adverbio)	
	2	I57_M_51. PP. 366-389	M		Macará	elabora (labora) (1), enantes (2)	improvisonar lo (improvisarlo 1), improvisonar (improvisar 1)	finidad (afinidad 1)	sedisoso (sedicioso 1), pes (1)	boli (boleivol 1)			adonado (anonado 1)			la sabi o la sabiduría, las muje o sea las mujeres	ques (monoptonga ción), sorfiar (surfear apertura y cierre vocálico), noquió (cierre vocálico)	

3	I66_M_56. PP. 427-441	M	Loja		disyei (diyei DJ 1)	ahoritas (1),	tonce (apócope 2), tonces (6)	nesida (apócope 2), levantalos (1), caeron (1), pes (1)	uste (5), entonces (7),		peliamos (peleamos 1)			me especia me especialicé, te gus te guste, recauda recaudador, tecno tecnólogo, no sep no se puede, por la carr por la carrera, cultiv cultivar	foguiado (cierre vocálico 1)	
4	I42_M_43. PP. 475-491	M	Loja				tonce (apócope 1)	pes (2),	Otros tiempo (1)		pelié (1), pelió (1), boxié (boxee)			sí sa si ha sabido, para bue para algo he de ser bueno, vin vino, fui descu fui fui fui descu descubriendo, ese niñ ese muchacho, me dij me dijo	Toquiar (toquear - cierre vocálico)	
5	I39_M_42. pp. 826-838	M	Loja	endenantes (2), enenantes (5)				pos (apertura vocálica 1), caya (caiga)	entonce (16), boli (voleybol 3)		currompido (1)			auto autorización, es un cir es un círculo, ima imagínese	nocierto (2)	
6	I59_M_52. PP. 1031-1043	M	Loja				tonces (10), tons (síncopa 2), ntonces (1)	entons (3), entonces (1), vecita (1), estudé (1)	Jhoa (nombre)					per pero,		
7	I45_M_45. PP. 1975-1994	M	Loja				tonce (apócope 25), tonces (6), tabamos (1), ta (está 1)	pes (9), mantención (1)	entonce (6), ciuda (1)			ingresaban os (1)		cu cubrimos, el imple lo más esencial, como decim digo yo, más mam brava,	complijo (cierre vocálico)	
8	I54_M_50. PP. 563-594	M	Espíndola		haiga (1), cualesquier (cualquier 1)	ahoritas (2)		toitos (1), pes (9), enterralos (1)	voli (2)					se ha escu seha escuchado, en navi en navidad	tas (rápido) (metonimia - onomatopeya)	

9	I63_M_55. PP. 1832-1840	M	Puyango				tonces (5), toncs (síncopa 1)	entonces (3), pus (4), pes (5)			golpié (1)			a Ala Alamor	porai (Lexia compleja - acentuación), hay (ahí - cambio de acentuación)	
10	I55_M_50. PP. 2025-2040	M	Chaguarpamba	arroya (roya peste de café 2)	trajieron (3), sección (sesión 1), haiga (2), tenedremos (1)	ahoritas (1)	tonces (8), ta (está 1), tacan (atacan 1)	pes (1), Oriana (Orianga lugar 1)					que pract el deporte, los cafe cafetales	ahíse (ahí hice) (monoptongación)		
11	I37_M_39. PP. 2058-2066	M	Calvas		puediera (1)		tonces (3), tonce (apócope 9), tons (síncopa 1), tendieron (atendieron 1)	pongamole (1)	entonce (2)		meniar (1)		con coleg con colágeno			
12	I65_M_56. PP. 304-321	M	Pindal				tonces (7), tonce (apócope 2)	poque (21), pes (10), mimo (mismo 1)	entonce (2), po (por 1)	ingeniería (1), siguí (1)	golpié (1)	erános, estábanos, aprendianos, botábanos, íbanos, vendíanos, decíanos, vivíanos, cogíanos, sacábanos, teníanos (14)		a la Antarti a la Antártatida, daño to todo, yo hac hacía, bom bombardeado, me permi me permi, estu estudiantes		
13	I43_F_43. PP. 48-77	F	Quilanga			las una (1), ahoritas (1)	tonces (6), tonce (apócope) (2)	pes (2)	pa (padres) (1), entonce (1)							

14	I67_F_56. PP. 1659-1692	.	F	Quilanga	dentra (3), dentre (1)	caye (cae 1), ennamorado (4), ennamora (5), haiga (3)	ahoritas (1), nadies (1)	taba (2), ta (está 3), tan (están 1), hora (ahora - 2), orita (1), onde (3), dentro (adentro 1), bía (había 4), tabamos (1), tonce (apócope 3)	toavía (2), pes (9), pos (apertura 1), poque (1), traendo (1)	ma (más 1), po (1), entonce (5), uste (5), haciamo (1), poniamo (1), pa (para 18), po (por 4), poahí (por ahí)	dicía (1)	comianos (2), golpie (4)	jui (fui), ajuera (afuera)	niervo (nervio 3)	ella se dedi, le combe le combatí, ma ma manteca, ense enseguida, solo durmi (durmiendo)	maque sea (lexía compleja), pior - ahurita (cierre vocálico), hay (ahí - acentuación), siban (se iban)
15	I52_F_49. PP. 175-196	.	F	Chaguarpamba		haiga (1)	cafeses (1), ahoritas (1)	tonces (1)	tamién (16)	voley (1), entonce (2), po (por 1)				alverja (4)	de Catama de Loja a Catamayo	
16	I56_F_50. PP. 228-245	.	F	Loja		voporaradoras (1)	ahoritas (1)	tonces (9)	tamién (2)	pa (para 2), pue (1), profé (1)		vaye (1))			en Nacio en la Nacional, la setua la situación, de na hasta aquí de nada nos ha valido	arriaban (cierre vocálico)
17	I58_F_51. PP. 270-290	.	F	Loja				tá (está 1)		entonce (5), pa (para 2), face (facebook 1)						otrosito, despuescito (1) (DIMINUTIVO EN ADVEBIO)
18	I38_F_40. PP. 641-659	.	F	Loja		ratitico (1), temporeadita (1), estite (1)	ahoritas (3), todavías (1),	tonces (10), tonce (apócope 6)	toavía (3), hablemolo (2), traendo (1)	pa (para 4)	teníanos (1)	peliar (1)			ca cazar	apariando - cacariar (Cierre vocálico)

19	I50_F_48. PP. 880-896	.	F	Loja			nadien (1), nadies (1), ahoritas (2)	tonce (apócope 13), tonces (3), horita (1)	pos (abertura vocálica 2), pes (7)	entonce (6), pa (para 1)			íbanos (1)		des desempeñar, var varios, pela peláte, pro problemas.	hay (cambios de acentuación)
20	I64_F_55. PP. 997- 1011	.	F	Loja				tonces (3)							tengo tre dos hijos, me pro sobreprotegían, case casitas	faitas (quechua)
21	I48_F_46. PP. 1499- 1514	.	F	Loja				tonces (27)	pes (21), pos (abertura 1), mascalo (1)		haranita (1)	meniaba (1)			y pa se pelaba, famili familiares	acarriar (cierre vocálico), yerba (2)
22	I68_F_59. PP. 1568- 1583	.	F	Loja		tibiera (tibia 1)	ahoritas (2)	horitas (paragoge 1)	parce (1), perdonémolo (1)	abue (2)						
23	I62_F_54. PP. 1715- 1731	.	F	Loja			ahoritas (2)	tonce (apócope 3), tonces (2)	pos (abertura 3), pes (2)	Vane (nombre 2), Teo (nombre 2), entonce (7), pa (para 1)	veinti (1), teníanos (1)				sale ya gra con tesis	
24	I40_F_42. PP. 1732- 1744	.	F	Loja				horitas (paragoge 1)		entonce (9)					hacía dur gruesas	
25	I47_F_45. PP. 2255- 2268	.	F	Loja			vistes (1)	tons (síncopa 1), tonces (11), tonce (apócope 2)	achote (1), pes (1)						se necesitari se necesita necesitaríamos	

26	I60_F_53. PP. 459-474	.	F	Loja			ahoritas (2)	horitas (paragoge 5), jemplos (6), tonces (3), tonce (apócope 1), dentro (1)	pes (11)	universida (1), verda (1), entonce (1), paresque (parece que)		peleaban (1)	vivianos (1)			golpiado (cierre vocálico)	
27	I53_F_49. PP. 2169- 2190	.	F	Loja		haiga (1)	ahoritas (1)	dentro (adentro 1), tonce (apócope 18), tons (síncopa 1), onde (4), oritas (paragoge 3)	pes (89), ñeta (2), pus (1)	nacionalida (1), entonce (10), salu (1), pa (para 1)	teníanos (3), dezque (1)	peleiar (1)	decíanos, salíanos, llegábanos (1)		la escue la escuela	pior, rial	
28	I44_F_43. PP. 256-269	.	F	Olmedo	enantes (5)		ahoritas (5)	horitas (paragoge 1)	clues (clubes 1)	entonce (2)		hacimos (1)			la enfer de enfermeras		
29	I69_F_(2). PP. 442-459	.	F	Saraguro				tonces (44), tonce (apócope 8), ta (está 1)	nosotrs (3), pes (3),	entonce (4), pa (para 1)					pla platal, los prof los doctores, el cor desde su corazón, de descu de de mantener, del prios de los priostes, medicam medicina, recol recoger		
30	I49_F_47. PP. 1068- 1094	.	F	Saraguro				tonces (4), taban (2), hora (1), bía (1)	traendo (1), pes (7), mimo (3), atajale (1)	fo (todo 1), pa (para 4), pacabajo (para aca abajo)	repiti (DUDA 1), disi (dice 1), herver (hervir 1)	peleando (1), cobejita (1)	juimos (1)	tarcedito (1)	le pre le voy a preguntar	muchilla (Cierre)	

31	I61_F_54. PP. 1515-1542	.	F	Gonzana má	amuestro (1)	disparejió (1), lampieo (1)	ahoritas (16), perdiendos (1)	ta (está 3), tonces (10), tonce (apócope 2), tamos (2), taba (1), ca (acá 1), bajo (abajo 1)	pes (20), pis (cierre 2), toitico (2), restauranes (1), hacimos (hacíamos 3)	pa (para 10), po (por 2), restauran (1), entonces (1)		peliamos (1), polecía (4)	jue (fue), jui, molíanos		un quin un chanco de quintal, las tierra, nosotros coci cogimos, su se su suegro,	piones (cierre), podimos, lampiar, tierra (epétesis DUDA), tas (rápido), sexto (sexto)	
32	I41_F_42. PP. 2099-2110	.	F	Gonzana má		explocciono (2 DUDA)	ahoritas (10),	tonce (apócope 5), tonces (11), horitas (paragoge 6), onde (2)	pes (16)		teníanos (1)		íbanos, llegábanos, inquietaban os		jun juntarnos, la nove primero la novena, flaut a tenía una flauta, cant tocó la flauta y cantó, lo bauti lo hice bautizar	diantes (de antes), dizque, lampiar	
33	I46_F_45. PP. 534-562	.	F	Gonzana má		propiasmente (1)		horitas (paragoge 4), tonce (apócope 6), tonces (3)	pes (10), lao (1), trecits (1), mesesits (1), pus (pues 1)	po (por 1), pa (para 2), entonces (2)			ñieta, jui		empiezo a ordeñ ayudarle a ordeñar, es el bu es el burro, resigínarse, para sac salir, no vol no me vuelvo	tas (rápido)	

3 (60-79)	1	I87_M_75. PP. 134-174	M	Loja				ta (está 1), tonces (39)	pes (5)	po (por 1), ma (mamá 1)					no im y no importa, pres presente, era cul sembrar unas cañas, el permí el permiso, el secre con el deseo secreto, estu estudiar, los día los diálogos de Platón, diri yo mismo dirigi, defini definición, ras rastreando, estoy haci contru construyendo, los ami amigos, la ma el material, transf transformar, aho ahora, sobresi sobrestimulado, estruc estructurados		
	2	I82_M_70. PP. 839-855	M	Loja		haiga (1)	ahoritas (1)	tonces (4), tonce (apócope 6), onde (4)	pes (31),	entonce (15), po (por 1)		tenimos (1)			esto pien yo digo, agre agresividad	diai, piones, pior, ques (lexía "que es")	
	3	I70_M_60. PP. 1056- 1067	M	Loja	enantes (1)		ahoritas (1)	tonces (8), tons (síncopa 3),	instants (1), tants (1), ants (1), entons (2), entonces (1)	entonce (1)					cole colegio mixto		
	4	I73_M_62. PP. 1381- 1412	M	Loja	dentre (1), dentramo s (1)	haiga (4), haigan (1)	ahoritas (2), nadies (6)	tonce (apócope 50), tonces (10), tá (está 5), tábamos (1), hora (1), tons (síncopa 1), ton (apócope 1)	pes (23), identificalo ([r]- 1), autosia (1)	pa (para 11), entonce (49), vo (voy 1), uste (3), verda (1), pue (1)	aguelo, aguelita	asirtir (1 DUDA)	anegdota,		se cono le conoce, cincuenta centav cincuenta centavitos, ele ele electricista, revo rebullas de guerras	pal (para el), pior, tiatro, poai (por ahí)	

5	I71_M_60. PP. 1892-1917	M	Loja		haigas (1)		tonces (19), tonce (apócope 21), tabanos (1)	tons (síncopa 4), pes (18), disiocho (3), tovía (1), pus (1)	entonce (12)			estábanos			pion, dizque
6	I91_M_78. PP. 696-709/1229-1242	M	Chaguarp amba			ahoritas (1)	tonces (2), tonce (apócope 7)	pus (2)	entonce (2), pa (para 1)					la escu la escuela	
7	I85_M_73. PP. 971-996	M	Espíndol a			ahoritas (1), nadies (1)	tonces (23), tamos (1)	pes (72)	pa (para 1)					tres varo tres mujeres y dos varones, me gra y me gradué, era etique etiquetados, se compa se compartían	tiatro, lion
8	I88_M_75. PP. 1149-1172	M	Espíndol a		haiga (haya 1)	ahoritas (1)	tonce (apócope 12), ora (ahora tarde 1)	pes (12), mantención (DUDA 1), tumbao (1)	pa (para 4), po (por 1)		tenimos (1)				dizque
9	I77_M_66. PP. 1173-1190	M	Espíndol a		haiga (haya 2), constasté (1),	malcriadeza (1), ahoritas (3), nadies (1)	tonce (apócope 13), tonces (3), ton (apócope 1), onde (1)	toito (1), pes (1), desetrar (desestresar 1), desestrarse (1)	entonce (14), pa (para 3), per (pero 1)	exegía (1)	fundo (fondo 1), pelió (1)			Is Isidro, na nada, los cono conocí, po ponían,	
10	I80_M_69. PP. 1543-1554	M	Espíndol a	enenent nces (1)	haiga (1)		tonces (9)		entonce (1)			íbanos		un callejonci al callejón	
11	I78_M_67. PP. 1584-1591	M	Olmedo				tonces (1)	dales (darles 1)						eipi epiléptico	tas (rápido)
12	I76_M_65. PP. 1841-1851	M	Puyango				bía (1), juagaba (1)	pes (4), pus (1), tovía (1)	pa (para 6)						paral (para el), piormente
13	I81_F_69. PP. 512-534	F	Gonzana má				horita (2), tonce (apócope 1)	chachs (1), pes (4), muchachits (1)	entonce (1)				Grabiela (1)	la abue la nona	pion

14	I93_F_79. PP. 621-640	F	Gonzana má		haiga (2), mayiz (3)		tá (está 2), tonces (6), tonce (apócope 5), toy (estoy 3), horita (1), hora (1) horitas (paragoge 1), onque (aunque 1), taba (1)	pes (12), tovía (2), toitos (1)	pa (para 15), entonce (1), po (por 2),	dici (dice 1)		ajuera		mi ma mi marido, chorra chorrearse, ni pa llá ni pa cá	pior, paque (para que), pal (para el)	
15	I92_F_78. PP. 2110- 2121	F	Gonzana má			ahoritas (1)	horitas (paragoge 2), horita (3), tonces (1), hora (ahora 1), tá (está 1)	pes (15), ñetos (1)	entonce (1), habí (1)	escrebía (1)	mormurando (1), todetico (1)	jui		esos concer esos acordeones, San Sebas San Sebastián	jui (fui)di hay, cambea (cambia), pantión.	
16	I72_F_60. PP. 660-677	F	Loja		esperseaban (esparcían 1)	ahoritas (1)	hora (1), tonces (7)	toito (1), pes (1), movele (moverle 1), eucalito (1)	entonce (2), pa (para 1)	dicien (decían 1), virtientes (1)		sectiembre [c-p]		de co de coci cocinaban, la mante una vege un manteca vegetal, la comidi o sea la sopita	destos (de estos), lampiar	
17	I83_F_72. pp. 897-916	F	Loja				cabándose ([a] 1), tá (está 1), tonces (1), tonce (apócope 9), toy (estoy 1)	pes (9), vía (veía 1)	entonce (1), pa (para 3)					ahor ahora, impo lo importante	taita, tontiando, balanciado	
18	I94_F_79. PP. 1693- 1714	F	Loja	dentra (1)	haiga (3)		tonces (1), onde (1)	pos (abertura vocalica (1)	entonce (1)			se jue		nuevo ca camino, es co cumbia	pior	
19	I79_F_67. PP. 1784- 1792	F	Loja				tonces (10), onde (3), tá (está 1)	pes (11), tovía (1)	fo (todo apócope)			alverja		trabajar en una person persona	deonde, ahisito	
20	I89_F_75. PP. 2268- 2285	F	Loja					pes (3)	entonce (1)						acáribita, disque	

	21	I86_F_73. PP. 2286- 2296	F	Loja				tonces (1), tonce (apócope 1), toy (estoy 1)	pes (3)		desque	empioré (1)	hacíanos, íbanos, éranos, bajábanos			poray (LEXÍA - acentuación)	
	22	I74_F_62: PP. 291-303	F	Olmedo					pes (1)	entonce (1)						tas (rápido)	
	23	I85_F_72. PP. 1191- 1210	F	Espíndol a		angostíe (angosté 1), mailició (1), oyido (1)	vide (vi 1)	riba (arriba 1), tonce (apócope 5), cá (acá 1), tá (está 2), ora (ahora 1)	toita (1)	pa (para 3)		hacimos (1), tenimos (tenemos que estar ahí)		las fre las jergas las frezadas, se lla que le llaman	parariba, decho, acarriba, hai (ahí)		
	24	I90_F_76. PP. 1353- 1380	F	Quilanga		haigan (1), heyecho (he hecho) (1)		hora (ahora 1)	pes (20), fi (me fi de hay - fui-1)	entonce (1)						hay (ahí acento), piones, íbanos	
	25	I75_F_63. PP. 1616- 1640	F	Catamay o		haigamos (1), haiga (1), oyimos (1)	nadies (1)	tonces (4), tonce (apócope 16), onde (1), quí hay (2), cá (acá 3), llá (allá 1), fuera (1), te tes (te estés 1)	pos (abertura vocálica 1), bían (veían 1), pes (20)	po (por 2), pa (para 10), entonce (3), uste (6),	dicía (3), dicían (7), linias (3), dezque (1)	menia (menea 3), hacimos (hicimos 1)	juera	alverja (2)	no se produ no la tierra no produce, le mue le muele	ques (que es)	
4 (80+)	1	I95_M_80. PP. 337-366	M	Paltas				tonce (apócope 12), tonces (1)	ante (andate 1)	entonce (21)							
	2	I107_M_89. PP. 856-864	M	Loja	acristiana rnos (1)	haiga (1)		ta (está 1), tonces (2)	cogamole (1)		desque (1)					piormente, duilo (duelo) (cierre vocálico)	
	3	I105_M_88. PP. 2067- 2079	M	Loja				taba (2), tonces (1), onde (2), tá (está 1)	pes (9), tenimos (teníamos 5), tovía (1)	entonce (1), pa (para 3)	desque (1)			hacimos (llevele hacims una sola cuenta)- hacemos, hicimos	taita (papá), dihaysí, diais, charlaniar, diahí, diay		

4	I102_M_85. PP. 1044-1055	M	Saraguro				tonce (apócope 11), tonces (4), toce (síncopa, apócope 1), ntonce (apócope 1)	entons (1)	entonce (16)					to todos	campiona, campeonatus, aparatitus
5	I104_M_86. PP. 1555-1568	M	Espíndola	dentra (1)	haiga (1)		tonces (15), tonce (apócope 9), taba (1)		pue (1), pa (para 3)					libri librito así grandecito, de pri de primero, al pe al pegar, al dispa al disparador	mesmo, tas (rápido)
6	I110_M_98. PP. 1864-1891	M	Catamayo		haiga (3)		horita (1), tonce (11), tonces (6), tons (síncopa 1), toy (2)	pes (32), toito (4), preocupao (1), pus (pus 1)	pa (para 2), entonce (5), amista (2)						polviando
7	I96_F_80. PP. 750-770	F	Loja	amuestra (1), apromesamos (1)	haiga (2)		taba (1), taban (1)tonce (2)	todits (1)	pa (para 1)			vivíanos, repartíanos, hacíanos, íbanos	proectios (1)		nocierto, pior, dizque
8	I97_F_80. PP. 771-795	F	Loja			ahoritas (5)	tons (síncopa 1), horitas (paragoge 2), tonce (4), tonces (1)	pes (17), allá mimo (2), toavía (1), ñetos (n-ñ)	entonce (17), pa (para 1)		tenimos (tenemos 1)	sectiembre, vayonesa (2)			
9	I107_F_84. PP. 796-811	F	Loja	dentrar (1)			tá (está 2), hora (5), toy (1), manecía (1), tonce (apócope 1), onde (1)	pes (5), pus (1), mimo (6), cogendo (1)	enton (2), entonce (7), tambié (1), pa (para 1)	dicían (3), dicía (4)	serimos (seremos 1), sebíamos (DUDA 1)	jue (1), alministre (1)		era erámos	

10	I100_F_83. pp. 1805-1816	.	F	Loja	rejuntaba (1), dentro (entró 1)	haiga (1)	ahoritas (2), nadien (1)	onde (4), bía (había 2), tonces (3), horitas (paragoge 3), hora (1), toy (estoy 1), tar (estar 1), tá (está 1), tons (síncopa 1)	pes (2), pus (1)	po (por 1), haci (hacia 1), pa (para 2), tení (tenía 1), pas (parece)					ord ordeñé, la hacen fe festejan	poencima, arriando, pior (cierre vocálico), quesperar, nostrarás, pal, porquel
11	I98_F_81. PP. 2041-2058	.	F	Loja				tonces (2)	pes (5)						la bernar Bernardinos	
13	I111_F_100 . PP. 1304-1324	.	F	Quilanga		trajieron (3), haiga (1)		hora (ahora 1)	pes (9)						quiso ca que me case	hastora, pionos
14	I112_F_100 . PP. 1324-1352	.	F	Quilanga				horita (6), hora (9), horitas (paragoge 1)	pes (6), toito (1), juntao (1), volteao (1), curalo (1), toitos (1), toiticos (1)	po (por 1), pa (para 5)			jue (fue)			
15	I113_F_102 . PP. 2081-2098	.	F	Espíndola	enantes (1)	trajieron (2)	nadies (1)	tonce (apócope 33), tonces (1), taba (1), ora (ahora 3), hora (ahora 2), bajo (abajo 1), onde (1), bía (había 2), tá (está 2)	toavía (2)	po (por 4), pa (para 7), pue (2), pas (parece 1), entonces (1)					di dijo, cre créame, cu cuando, pe pero, po por eso,	nocierto, tas (rápido), aquicito, allacito (diminutivo en adverbios), dizque, lampiar, lampiando

16	I109_F_93. PP. 1095-1125	F	Gonzanamá	amejoraba (1)	mayiz (3), haiga (3), caye (1)	ahoritas (1)	tonces (1), hora (ahora 4)		entonce (1), pa (para 3)			buerfana (1), fbanos, hacíanos, jue, éranos, jueron	el otrit la otra hija es casada,	taita, jueron, luno lotro (lo uno lo otro), piones, pallá	
17	I108_F_93. PP. 77-94	F	Olmedo	dentre (1)	haiga (cambio i por y) (15); caye (1); deiron (dieron) (1), decile (dile) (1); palanta (planta) (1); trajieron (1), fiebronononon (1)hipérbole durisisisimo (2) pedacititicos (1)	vení (1)	tonces (10); onde (9); hora (ahora-ahoritas) (1); tábamos (3); ta (está) (1); toy (estoy) (1); taba (1);	toa (1); toitico, toiticas (6); pes (27); preben (1), toito (1); po (por) (1); eta (esta) (1)	pa (para) (20); pas (parece) (5)		veniste (1)	ajuerita (1)		vis (cierre vocálico) (3), sarteniado (cierre vocálico (1); dius (cierre vocálico) (1); voltió (cierre vocálico)	
18	I103_F_85. PP. 2129-2156	F	Paltas				tonces (7), tonce (apócope 1)	treita (1), pes (10)				bocadiyogayeta (yeísmo), cepisho (cepillo)	lojan lojano, al reco al recorrido, vsn liqui los van rematando		Informante yeísta
19	I99_F_82. PP. 953-970	F	Olmedo	enantitas (antes)			tonces (11), onde (2), toce (síncopa - apócope 1)	pes (6)						lampiando, por hay, piones (3) (cierre vocálico)	
20	I106_F_88. PP. 1211-1228/678	F	Olmedo			nadien	onde (3), tonce (apócope 9), tonces (1), carne eres (1)	Guardas de estanco (guardia 2)	entonce (15), pa (para 1)		deligencia (1)		ella es guada ella es graduada, de escu de colegio		

Anexo 2. Certificado de traducción



CERTIFICATE OF DOCUMENT TRANSLATION

ROSALÍA SORIA Certified Translator at **WORLDLINE CENTER**, states having translated the following documents pertaining to — **FLOR MARIA MORA REYES** — as the translation accurately reflects the contents of the Spanish original.

Certificate **MDT-6256-CCL-532559**

June 27, 2024

Certified translator
ROSALÍA SORIA
MDT 6256-CCL-532559



worldline.rosie@gmail.com

+593 98 039 8258

+593 98 039 8258 +593 99 565 8192 traducciones@worldlinelanguage.com worldlinelanguage.com

@worldlinecenter